

**UNIFORM LAW
CONFERENCE OF CANADA**

**CONFÉRENCE POUR
L'HARMONISATION
DES LOIS AU CANADA**

**PROCEEDINGS
OF THE
NINETY-SIXTH
ANNUAL MEETING**

**COMPTE-RENDU
DE LA
QUATRE-VINGT-SIXIÈME
RÉUNION ANNUELLE**

Toronto, Ontario

AUGUST/AOÛT 2014

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Citation/ Référence: (2014) 96 Unif. L. Conf. Proc.

The Proceedings of this Conference from 1918 to date have been published by the Conference. The Proceedings for the years 1918 to 1956 were also published in full as part of the Annual Year Books of the Canadian Bar Association. See C.B.A. Annual Year Books Volumes 1 to 56.

Copies of these Proceedings and those of previous years that are still in stock may be had upon request to the Executive Director.

Any person is welcome to quote from any of the Proceedings or to use any of the material in any way. However, an acknowledgement of the source would be appreciated.

The Conference thanks Ian Rennie, Genevieve Harvey and Marie Bordeleau for their work in formatting these Proceedings and preparing them for publication.

Le Compte-rendu des réunions de cette Conférence est publié par la Conférence depuis 1918. L'Association du barreau canadien a également publié dans leur annuaire jusqu'en 1956 le compte-rendu de la Conférence. Voir l'annuaire de l'ABC, volumes 1 à 56.

Vous pouvez obtenir des exemplaires de ce compte-rendu et de ceux qui restent des années précédentes en vous adressant à la Directrice exécutive.

Toute personne peut se servir du texte du compte-rendu selon son gré. Toutefois, une référence à la source du contenu serait appréciée.

La Conférence reconnaît les travaux de Ian Rennie, Genevieve Harvey et Marie Bordeleau pour avoir mis ce Compte-rendu au bon format et pour l'avoir préparé pour l'impression.

© 2016 Uniform Law Conference of Canada
Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada

ISSN 0318-4900

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Table of Contents		Table des matières
I. Uniform Law Conference	1	I. Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada
II. Opening Plenary Minutes	2	II. Procès-verbal de la séance plénière d'ouverture
1. Opening Remarks	2	1. Mot de bienvenue
(a) Introduction of Executive Committee	2	(a) Présentation des membres du comité exécutif
(b) Introduction of the Commissioners	2	(b) Présentation des commissaires
(c) Welcome from the Host Government	3	(c) Mot de bienvenue du gouvernement hôte
(d) President's Report	3	(d) Rapport de la présidente
2. Financial Resolutions	7	2. Résolutions financières
(a) Approval of Audited Statements	7	(a) Approbation des états financiers vérifiés
(b) Approval of Auditors	8	(b) Nomination d'un vérificateur
(c) Banking Resolution	8	(c) Résolution sur les affaires bancaires
(d) Approval of the Budget for the Fiscal Period 2014 - 2015	8	(d) Approbation du budget pour l'exercice 2014 - 2015
3. Confirmation of the Nominating Committee	10	3. Confirmation du comité de mise en candidature
4. Outline of the Business of the Week	10	4. Aperçu du programme de la semaine
(a) Criminal Section	10	(a) Section pénale
(b) Civil Section	12	(b) Section civile
5. Report from the Chair of the Publications Committee	13	5. Rapport du président du Comité des publications
6. Report from the APCDM and International Committee	13	6. Rapport des comités CCGEP et International
7. Other Business	14	7. Divers
III. Civil Section Minutes	15	III. Procès-verbal de la section civile
1. General Resolution respecting Appearance of Reports in the Proceedings	15	1. RÉOLUTION GÉNÉRALE à l'égard de la parution des rapports dans le Compte-rendu
2. Resolutions and Reports	15	2. Résolutions et rapports
(a) <i>Principles for Drafting Uniform Legislation Giving Force of Law to an International Convention</i> - Report	15	(a) <i>Principes pour la rédaction de lois uniformes de mise en oeuvre de conventions internationales</i> - Rapport
(b) A Harmonized Approach to Elder Financial Abuse in Powers of Attorney Legislation - Report	15	(b) Une approche harmonisée à des abus financiers des aînés dans les procurations - Rapport

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

(c) <i>Uniform Commercial Tenancies Act - Report</i>	19	(c) <i>Loi uniforme sur la location à usage commercial - Rapport</i>
(d) <i>Uniform Rules on Service in Other Contracting States to the Convention on the Service Abroad of Judicial and Extrajudicial Documents in Civil or Commercial Matters Signed at the Hague on November 15, 1965 - Interim Report</i>	21	(d) <i>Règles uniformes visant à mettre en oeuvre la Convention de la Haye relative à la signification et la notification à l'étranger des actes judiciaires et extrajudiciaires en matière civile ou commerciale - Rapport</i>
(e) <i>Uniform Vital Statistics Act Renewal - Interim Report</i>	23	(e) <i>Renouvellement de la Loi uniforme sur les statistiques de l'état civil - Loi et commentaires</i>
(f) <i>Uniform Wills Act - Act and Commentaries</i>	25	(f) <i>Renouvellement de la Loi uniforme sur les testaments - Loi et commentaire</i>
(g) <i>Uniform Missing Persons Act - Act and Commentaries</i>	27	(g) <i>Loi uniforme sur les personnes disparues - Loi et commentaires</i>
(h) <i>Project on Enforcement of Extra-Provincial Search Warrants - Progress Report</i>	30	(h) <i>Projet sur l'exécution des mandats de perquisition extraprovinciaux - Rapport d'étape</i>
(i) <i>Uniform Interpretation Act Renewal - Interim Report</i>	31	(i) <i>Loi uniforme d'interprétation - Rapport</i>
(j) <i>Interprovincial Subpoena Act - Motion</i>	33	(j) <i>Loi uniforme sur les assignations interterritoriales - Motion</i>
(k) <i>Uniform Domestic Arbitration Act Project - Preliminary Report</i>	34	(k) <i>Projet de Loi uniforme sur l'arbitrage interne - Rapport préliminaire</i>
(l) <i>Law Reform on Access to Digital Assets - Report</i>	36	(l) <i>Réforme du droit sur l'accès au patrimoine numérique - Rapport</i>
(m) <i>American Uniform Law Commission - Oral Report</i>	37	(m) <i>American Uniform Law Commission - Rapport oral</i>
(n) <i>Joint Uniform Law Conference of Canada and Uniform Law Commission Project - Uniform Act on Interjurisdictional Recognition of Substitute-Decision Making Documents - Oral Report</i>	38	(n) <i>Projet conjoint de la Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada et la Commission sur les lois uniformes - Loi uniforme sur les actes de nomination subrogés</i>
(o) <i>Private International Law - Status Report</i>	40	(o) <i>Droit international privé - Rapport de situation</i>

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

(p) Advisory Committee Report and the Report of the International Committee	41	(p) Rapport du comité consultatif et le rapport du comité international
IV. Criminal Section Minutes	43	IV. Procès-verbal de la section pénale
1. Attendance	43	1. Présences
2. Opening	43	2. Ouverture de la séance
3. Proceedings	43	3. Débats
(a) Report of the Senior Federal Delegate	43	(a) Rapport de la déléguée fédérale principale
(b) Resolutions	43	(b) Résolutions
(c) Criminal Section Reports and Presentations	44	(c) Rapports de la section pénale et consultations
(d) Reports	44	(d) Rapports
(i) Discussion on the Impact of the Supreme Court of Canada Decision in <i>R. v. Spencer</i>	44	(i) Discussion sur l'incidence de l'arrêt <i>R. c. Spencer</i> de la Cour suprême du Canada
(ii) Endorsement of Warrants, Orders and Authorizations for Inter-Provincial Execution	44	(ii) Visa des mandats, ordonnances et autorisations pour l'exécution interprovinciale
(iii) Modernization of Notice Provisions Working Group Status Report"	45	(iii) Rapport d'étape du Groupe de travail sur la modernisation des dispositions de préavis
(iv) Open Forum - Forensic Pathology in Ontario's Criminal Justice System	46	(iv) Forum libre – Médecine légale dans le système de justice pénale de l'Ontario
V. Closing Plenary Minutes	47	V. Procès-verbal de la séance plénière de clôture
1. Opening Remarks	47	1. Ouverture de la séance
2. Report from the Criminal Section	47	2. Rapport de la section pénale
3. Report from the Civil Section	49	3. Rapport de la section civile
4. Report from the Nominating Committee	50	4. Rapport du comité de mise en candidature
5. Outgoing President's Report	50	5. Rapport de la présidente sortante
6. Incoming President's Remarks	52	6. Mot du nouveau président
7. Host Jurisdiction's Report – Yellowknife, 2015	54	7. Rapport de l'administration hôte - Yellowknife, 2015
8. Host Jurisdiction's Report - Fredericton, 2016	55	7. Rapport de l'administration hôte - Fredericton, 2016
9. Other Business	55	9. Questions diverses
VI. Appendices	56	VI. Annexes
A. Auditor's Report	57	A. Rapport des vérificateurs
B. Conference Documents	70	B. Documents de la Conférence

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

C. Nominal Rolls	72		C. État nominatif
Table 1 - Members of the Executive Committee 2013-2014	72		Tableau 1 - Membres du Comité exécutif 2013-2014
Table 2 - Jurisdictional Representatives 2013-2014	73		Tableau 2 - Représentant(e)s d'administration 2013-2014
Table 3 - Conference Contact Persons	77		Tableau 3 - Pour nous joindre
Table 4 - Participants by Jurisdiction	78		Tableau 4 - Participants en ordre de l'administration
Table 5 - Represented Organizations	79		Tableau 5 - Organisations représentées
D. ULCC Tables	81		D. Tableaux de la CHLC
Table 1 - Uniform Acts Recommended by the Conference for Enactment	82	89	Tableau 1 - Actes uniformes recommandés par la Conférence pour être mis en vigueur
Table 2 - Withdrawn Uniform Acts	95	96	Tableau 2 - Lois uniformes désuètes
Table 3 - Uniform Acts Adopted before 2000, showing the Jurisdictions that Enacted Them in Whole or in Part, with or without Modifications, or in which Provisions Similar in Effect were already in Force	99		Tableau 3 - <i>Uniform Acts Adopted before 2000, showing the Jurisdictions that Enacted Them in Whole or in Part, with or without Modifications, or in which Provisions Similar in Effect were already in Force</i> {disponible en anglais seulement}
Table 4 - List of Jursidictions showing Uniform Acts Adopted before 2000 that were enacted in Whole or in Part, with or without Modifications, or in which Provisions Similar in Effect were already in Force	104		Tableau 4 - <i>List of Jursidictions showing Uniform Acts Adopted before 2000 that were enacted in Whole or in Part, with or without Modifications, or in which Provisions Similar in Effect were already in Force</i> {disponible en anglais seulement}
Table 5 - Uniform Acts Prepared, Adopted and Presently Recommended by the Conference for Enactment by Jurisdiction	111	119	Tableau 5 - Lois uniformes élaborées depuis 2000 et leur mise en application selon l'autorité gouvernementale
VII. Indexes	126		VII. Indexes
Cumulative Index (in English only)	126		Cumulative Index (disponible en anglais seulement)

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

I. Uniform Law Conference of Canada

The Uniform Law Conference of Canada was founded in 1918 in order to work towards harmonizing the laws of the provinces and territories of Canada, and where appropriate, federal laws.

The Uniform Law Conference of Canada also makes recommendations for changes to federal criminal legislation based on identified deficiencies, defects or gaps in the existing law, or based on problems created by judicial interpretation of existing law.

The Uniform Law Conference of Canada operates in two sections: the Criminal Section and the Civil Section. Its work is done by delegates, sometimes called commissioners, appointed by the member governments. The Conference meets annually in August in each member jurisdiction in turn.

The Criminal Section unites prosecutors from federal, provincial and territorial governments with defence counsel and judges to consider proposals to amend criminal laws, which are mainly under federal authority in Canada. The administration of criminal justice is however largely provincial and territorial. The meetings of the Section give the provinces and territories a chance to ask the federal government to make the system better reflect the challenges they face in performing that administration.

The Civil Section assembles government policy lawyers and analysts, private lawyers and law reformers to consider areas in which provincial and territorial laws would benefit from harmonization. Sometimes the federal government has related responsibilities, and it participates in the appropriate discussions in such cases. The main work of the Civil Section is reflected in “uniform statutes”, which the Section adopts and recommends for enactment by all relevant governments in Canada. On occasion the Section adopts a “model statute, on which it expresses no opinion as a matter of policy, but which it offers as a method of harmonization where member governments want to use it.

In 2000 the Conference launched its Commercial Law Strategy which aimed to modernize and harmonize Canadian commercial law, much of which, especially in common law Canada, has not been updated in a very long time. This work was integrated into the general work of the Civil Section

I. Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada

La Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada était fondée en 1918 pour harmoniser les lois des provinces et des territoires du Canada, et le cas échéant, celles du gouvernement fédéral aussi.

Elle recommande également des modifications aux lois pénales du Canada basées sur des défauts ou des lacunes dans le droit courant ou basées sur des problèmes qui surgissent de l'interprétation du droit courant par les tribunaux.

La Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada comporte deux sections : la section pénale et la section civile. Son travail est effectué par les représentants des administrations membres, connus aussi sous le nom de commissaires, désignés par des gouvernements des administrations. La Conférence se réunit chaque année en août et chaque administration membre reçoit les délégués à tour de rôle.

La section pénale rassemble des juristes des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, des avocats de la défense et des juges afin d'examiner des propositions de modifications aux lois en matière pénale qui, au Canada, relèvent principalement de la compétence fédérale. L'administration de la justice relève toutefois principalement de la compétence des provinces et des territoires. Les réunions de la section pénale donnent aux participants l'occasion de demander au gouvernement fédéral d'améliorer le système afin qu'il tienne compte des défis auxquels font face les provinces et les territoires dans l'administration de la justice.

La section civile rassemble des juristes d'état et des analystes de la politique, des membres du barreau privé et des membres d'organismes de réforme du droit pour discuter des domaines juridiques pour lesquels l'harmonisation des lois provinciales et territoriales serait bénéfique. Parfois, le gouvernement fédéral y a également des compétences connexes, auquel cas il participe alors aux discussions. Les travaux principaux de la section civile sont les “lois uniformes” adoptées par la section et recommandées pour la mise en oeuvre par tous les gouvernements pertinents au Canada. Parfois la section adopte une “loi type”. Sans offrir d'observations d'un point de vue des politiques, cette loi offre aux gouvernements intéressés une méthode d'harmonisation éventuelle.

En 2000, la CHLC a lancé sa stratégie de droit commercial qui cherchait à moderniser et à harmoniser le droit commercial canadien, dont d'importantes sections, surtout dans les provinces de common law, nécessitent une mise à jour depuis un certain temps. Cette stratégie est sur a été intégrée dans les travaux de la section civile.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

II. Opening Plenary Minutes	II. Procès-verbal de la séance plénière d'ouverture
1. Opening Remarks	1. Mot de bienvenue
The meeting was called to order at 1:40pm on Sunday August 10, 2014 at the Eaton Chelsea Hotel in Toronto, ON, with President Lynn Romeo as Chair and Marie Bordeleau as Secretary. The President welcomed the delegates and guests to the 96th Annual Meeting of the Uniform Law Conference of Canada, and noted that everyone always looks forward to this meeting, where we renew old acquaintances and forge new ones. L. Romeo said that there is an exciting week ahead.	La séance s'ouvre à 13h40 le dimanche 10 août 2014, à l'hôtel Chelsea Eaton à Toronto (Ontario), sous la présidence de Lynn Romeo, Marie Bordeleau agissant à titre de secrétaire. La présidente souhaite la bienvenue aux délégués et aux invités à la 96^e réunion annuelle de la Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada, et fait remarquer que tout le monde attend toujours avec impatience cette réunion, où nous renouvelons de vieilles connaissances et en établissons de nouvelles. L. Romeo dit que la semaine sera palpitante.
(a) Introduction of the Executive Committee	(a) Présentation des membres du Comité exécutif
ULCC President Lynn Romeo introduced herself and the members of the Executive Committee: Nancy Irving, Immediate Past President; Luc Labonté, Vice-President; Catherine Cooper, Chair of the Criminal Section; Manon Dostie, Chair of the Civil Section; Peter Lown, QC, Chair of the International Committee and the Advisory Committee on Program Development & Management; our Program Director, Clark Dalton, QC; and Marie Bordeleau, Executive Director. L. Romeo also welcomed the new Criminal Section Secretary, Dorette Pollard.	La présidente de la CHCL, Lynn Romeo, se présente, puis présente les membres du Comité exécutif: Nancy Irving, présidente sortante; Luc Labonté, vice-président; Catherine Cooper, présidente de la section pénale; Manon Dostie, présidente de la section civile; Peter Lown, c.r., président du Comité international et du Comité consultatif sur l'élaboration et la gestion des programmes. L. Romeo présente ensuite le directeur des programmes, Clark Dalton, c.r.; la directrice administrative, Marie Bordeleau, ainsi que la nouvelle secrétaire de la Section pénale, Dorette Pollard.
(b) Introduction of Commissioners	(b) Présentation des commissaires
The Senior Commissioner from each jurisdiction introduced the members of his or her respective delegation. L. Romeo noted that unfortunately, Dr Jorge Sánchez Cordero Dávila, President of the Mexican Uniform Law Centre, is unable to attend this year, as the Mexican Congress is in session and his presence is required in Mexico City. However, we will be joined later this week by Harriet Lansing, President of the Uniform Law Commission of the United States, Michael Houghton, Immediate Past President of the ULC, Bob Stein, a Past President and Chair of the International Legal Developments Committee and Commissioner David English from the US. We are also hopeful that Rich Cassidy, who is Chair of the Executive Committee, be able to join us. L. Romeo said she looks forward to their participation in our meeting as always and encouraged delegates to extend them a warm welcome and get to know them a bit better, as we have a lot to learn from one another.	Le commissaire principal de chaque province et territoire présente les membres de sa délégation respective. L. Romeo note que malheureusement, le Dr Jorge Sánchez Cordero Dávila, président du Centre mexicain de droit uniforme, ne pourra assister cette année, le Congrès mexicain étant en session et sa présence était donc requise à Mexico. Cependant, se joindront à nous plus tard cette semaine Harriet Lansing, présidente de la Uniform Law Commission des États-Unis, Michael Houghton, président sortant de l'ULC, Bob Stein, ancien président et président du Comité international de développements juridiques, et le commissaire David English des États-Unis. Nous espérons également que Rich Cassidy, qui est président du Comité exécutif, sera en mesure de se joindre à nous. L. Romeo dit qu'elle se réjouit de leur participation à notre réunion comme toujours et encourage les délégués à les accueillir chaleureusement et à chercher à les connaître un peu mieux, car nous avons beaucoup à apprendre les uns des autres.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

L. Romeo also noted that although they are not currently present in the room, she knows that a few familiar faces from Ontario and Past Presidents John Twohig and John Gregory will be joining the group.

L. Romeo fait également remarquer que quelques visages familiers de l'Ontario et les anciens présidents John Twohig et John Gregory se joindront également au groupe.

(c) Welcome from Host Government

(c) Mot de bienvenue du gouvernement hôte

John Lee welcomed the delegates to Toronto on behalf of the Ontario Ministry of the Attorney General and noted that the welcome reception tonight, which is being hosted by the Ontario Bar Association at its conference centre, will be held from 5:30pm to 7:30pm. Delegates are free for dinner on Monday. We will have our annual soft ball game at Kew Gardens followed by the BBQ on the hotel terrace, and the gala dinner on Wednesday will also be held at the hotel. L. Romeo announced that delegates wearing their delegate badge at the hotel's restaurants will receive a 10% discount on food.

John Lee accueille les délégués à Toronto au nom du ministère de la Procureure générale de l'Ontario et note que la réception de bienvenue ce soir, qui est parrainée par l'Association du Barreau de l'Ontario dans son centre de Conférence, se tiendra entre 17 h 30 et 19 h30. Les délégués sont libres pour la soirée de lundi. Le mardi nous aurons notre match annuel de balle molle à Kew Gardens, suivi du barbecue sur la terrasse de l'hôtel, et le dîner de gala le mercredi aura également lieu à l'hôtel. L. Romeo annonce que les délégués portant leur cocarde de délégué dans les restaurants de l'hôtel recevront un rabais de 10 % sur le prix de la nourriture.

(d) President's Report

(d) Rapport de la présidente

"It's been an honour and a privilege to serve as President. As we approach our 100th anniversary, I think it's important to note that we remain committed to our original purpose, that is, to promote uniformity of legislation amongst provinces and territories and to provide recommendations to amendments to the Criminal Code. It is with this long tradition in mind that I welcome our new and newer delegates, and I encourage you to bring your knowledge, enthusiasm and perspective to the work of the Conference.

« Cela a été un honneur et un privilège d'exercer la fonction de présidente. Comme nous nous approchons de notre 100e anniversaire, je pense qu'il est important de noter que nous restons fidèles à notre objectif initial, qui est de promouvoir l'uniformité de la législation entre les provinces et les territoires et de fournir des recommandations pour des modifications au Code criminel. C'est avec cette longue tradition à l'esprit que je souhaite la bienvenue aux nouveaux et récents délégués, et je vous encourage à apporter votre savoir, votre enthousiasme et vos points de vue aux travaux de la Conférence.

While our purpose may be constant and some of us may be... a little long in the tooth, the nature of our projects and the ways and means by which we accomplish our goals are evolving. We have been developing tools to assist new delegates, including the orientation document prepared by our BC Commissioners a couple of years ago. All Civil Section delegates will benefit from the work of the ACPDM under the leadership of Peter Lown, QC. There will be a more fulsome discussion on this later this week, but work has been ongoing on tools to assist JRs in promoting the implementation of legislation in their own jurisdictions, as well as tools to assist in the preparation of project proposals, the review and assessment of those proposals, and to assist working groups and the Conference leadership in moving projects along in a timely and effective manner.

Bien que notre but puisse être constant et que certains d'entre nous puissent avoir... un âge certain, la nature de nos projets et les moyens par lesquels nous accomplissons nos objectifs évoluent. Nous avons mis au point des outils pour aider les nouveaux délégués, y compris le document d'orientation préparé par nos commissaires de la Colombie-Britannique il y a quelques années. Tous les délégués de la section civile bénéficieront des travaux du CCGEP sous la direction de Peter Lown, c.r. , Il y aura une discussion plus approfondie sur ce sujet plus tard cette semaine, mais le travail est en cours pour créer des outils pour aider les RA dans la promotion de la mise en œuvre de la législation dans leur propre administration, ainsi que des outils pour aider à la préparation de propositions de projets, à l'examen et à l'évaluation de ces propositions, et d'aider les groupes de travail et la direction de la Conférence à faire progresser les projets rapidement et efficacement.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

I note that Manon Dostie and Nolan Steed have shown a relentless devotion to the development of these tools, and I believe the Conference's work will benefit tremendously as they are introduced. Thank you to Peter and the hardworking members of the ACPMD Committee. I also note the ongoing work of the Publications Committee; under the leadership of Dean Sinclair our new website is operational, and Dean, along with Ian Rennie, Clark Dalton and John Gregory, continue to address issues, including ensuring information is posted in a timely manner. Completion and posting of the Conference Proceedings in both languages is a particular challenge, and the Executive Committee is developing a process to address this. I extend our thanks to Dean and his committee for their commitment and work, and also to Ian Rennie, who has the herculean task of managing the publication of our Proceedings. It makes my head spin when I think of it, so we appreciate your work and endeavours in that regard, Ian. Thanks also to Saskatchewan Queen's Printer for their work

These are challenging economic times for governments and so I'm especially pleased to see that this year we have representatives from all of our federal, provincial and territorial jurisdictions attending the Annual Meeting. It's a pleasure to welcome Prince Edward Island back. Unfortunately several jurisdictions were not able to participate in both the Criminal and Civil Sections, and I expect that in these difficult times ahead it will continue to be a challenge to maintain support from the jurisdictions, both in attendance at the Annual Meeting and in payment of the annual contributions. But I do want to express my thanks to the federal, provincial and territorial governments for their continued financial support and for the services they provide in addition to supporting the participation and attendance of our delegates. I acknowledge in particular the continued annual grant from Canada; it is a critical component of our funding.

Je constate que Manon Dostie et Nolan Steed ont montré un dévouement sans relâche à l'élaboration de ces outils, et je crois que la Conférence en bénéficiera énormément dans son travail lorsqu'ils seront en place. Merci à Peter et aux membres dévoués du Comité CCGEP. Je note également les travaux en cours au Comité des publications; sous la direction de Dean Sinclair notre nouveau site Web est en fonction, et Dean, avec Ian Rennie, Clark Dalton et John Gregory, continuent à résoudre les problèmes, y compris pour assurer que l'information est publiée en temps opportun. L'achèvement et la publication des actes de la Conférence dans les deux langues est un défi particulier, et le Comité exécutif élabore actuellement un processus en vue de relever ce défi. Je tiens à remercier Dean et son comité pour leur engagement et leur travail, et aussi Ian Rennie, qui a la tâche herculéenne de la gestion de la publication de nos travaux. Les deux bras me tombent quand j'y pense, et Ian, nous apprécions votre travail et vos efforts à cet égard. Merci également à l'Imprimeur de la Reine de la Saskatchewan pour son travail.

Nous traversons une période économique difficile pour les gouvernements et je suis particulièrement heureuse de voir que cette année, nous accueillons des représentants de tous nos gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux à la réunion annuelle. Il est un plaisir de noter le retour de l'Île-du-Prince-Édouard. Malheureusement plusieurs administrations ne sont pas en mesure de participer aux travaux des deux sections, pénale et civile, et je prévois que, dans les temps difficiles à venir, il continuera d'être un défi de maintenir le soutien des administrations, tant en ce qui a trait à la participation à l'assemblée annuelle qu'au versement des contributions annuelles. Mais je tiens à exprimer mes remerciements aux gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux pour leur soutien financier continu et pour les services qu'ils fournissent en plus de soutenir la participation et la présence de nos délégués. Je reconnais en particulier le maintien de la subvention annuelle du Canada; il s'agit là d'un élément essentiel de notre financement.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

On the financial front, we continue to face challenges; a few jurisdictions are late in making their annual contributions, and we have seen a decline in the contributions to the Research fund. That being said, I never cease to be amazed by the diligence and resourcefulness of our volunteers, who contribute their time, expertise and ingenuity, not only in delivering the excellent work of the ULCC, but also in finding new ways to deliver that work in times of restraint. That ability and willingness to find new ways to address our financial challenges is critical to our ongoing success, and I have every confidence in our ability as an organization to succeed. I urge all Jurisdictional Representatives to continue to underscore the very good value that their governments receive from their relatively modest contributions to the Conference.

On the International front, Peter Lown and I had the pleasure of attending part of the annual meeting of the Uniform Law Commission of the United States in Seattle last month. As President I was invited to address their general meeting, and at that time I noted that our relationship had never been stronger. I note that this year we will complete work on our joint project on the Recognition of Substitute Decision-making Documents. Our American colleagues invited Darcy McGovern to attend as the Commission debated their work on an Act to recognize and enforce Canadian Domestic Violence Protection Orders. Our project on Fiduciary Access to Digital Assets will benefit greatly from the American project, and we will also be watching closely the developments on their Unclaimed Property project.

In January of this year, Peter, Clark and I attended a joint planning meeting with our American counterparts to review both current and future agendas with a view to identifying new opportunities for collaboration and partnership. From my perspective, the degree of cooperation and sharing of knowledge was a highlight of the exercise and reflective of the strength of our relationship. I believe we have every reason for optimism going forward.

Sur le plan financier, nous continuons à faire face à des défis; quelques administrations sont en retard dans le versement des contributions annuelles, et nous avons vu une réduction dans les contributions au Fonds de recherche. Cela étant dit, je ne cesse d'être étonnée par la diligence et l'ingéniosité de nos bénévoles, qui donnent de leur temps et offrent leur expertise et leur ingéniosité, non seulement dans la prestation de l'excellent travail de l'ULCC, mais dans la recherche de nouvelles façons de livrer ce travail dans une période de compressions budgétaires. Cette capacité et la volonté de trouver de nouvelles façons de relever les défis financiers sont essentielles à notre succès continu, et j'ai grande confiance en notre capacité à réussir en tant qu'organisation. J'exhorte tous les représentants des administrations de continuer à faire ressortir la très bonne valeur que leurs gouvernements reçoivent de leurs contributions relativement modestes à la Conférence.

Sur le plan international, Peter Lown et moi avons eu le plaisir d'assister à une partie de la réunion annuelle de l'Uniform Law Commission des États-Unis à Seattle le mois dernier. En tant que présidente, j'ai été invitée à prendre la parole à leur assemblée générale, et j'ai alors constaté que notre relation n'a jamais été aussi forte. Je constate que cette année, nous allons terminer le travail sur notre projet conjoint sur la reconnaissance réciproque des documents attestant de décisions prises pour autrui. Nos collègues américains ont invité Darcy McGovern à assister pendant que la Commission discutait de son travail relatif à une loi sur la reconnaissance et l'exécution des ordonnances canadiennes en matière de protection contre la violence conjugale. Notre projet sur l'accès de fiduciaires aux biens numériques va grandement bénéficier du projet américain, et nous allons également regarder de près l'évolution de leur projet sur les biens non réclamés.

En Janvier de cette année, Peter, Clark et moi avons assisté à une réunion de planification conjointe avec nos homologues américains pour examiner les programmes actuels et futurs en vue d'identifier de nouvelles possibilités de collaboration et de partenariat. À mon avis, le degré de coopération et de partage des connaissances a été un aspect très satisfaisant de la réunion et reflète la force de notre relation. Je crois que nous avons toutes les raisons d'être optimistes pour l'avenir.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Given that I have raised the of our financial challenges and our resourcefulness, I'll note that that joint meeting was organized on less than a shoestring budget; the meeting happily took place in Phoenix, AZ, where Peter takes up residence with his lovely wife Lorette for the month of January, so he was already there, and they were kind enough to welcome Clark and I into their lovely home and acted as our chauffeurs, so the costs to the ULCC were absolutely minimal. I urge the Conference to look for ways to continue to foster this very productive and beneficial relationship with our American and Mexican colleagues.

My tenure as President of the ULCC has been enjoyable and rewarding, in large part thanks to the culture of support and cooperation that defines this organization. My colleagues on the Executive Committee, Luc Labonté, Nancy Irving, Peter Lown, Cathy Cooper and, Manon Dostie were always available to provide support and good advice despite their busy schedules. I thank each of you for your dedication and wise counsel.

We will hear from Cathy and Manon shortly about the work of their Sections. I know they have put in tremendous efforts in organizing the Section meetings and I thank them. I've already mentioned the valuable service that Peter Lown provides in his role as Chair of ACPDM and as Chair of our International Committee. Thank you, Peter. I also express my appreciation for the excellent work done by our project leaders, working group participants and our JRs over the year; you are the backbone of this organization and I commend and thank you for all your efforts throughout the year.

Nancy Irving, as our Immediate Past President, continued to provide her wisdom and advice, despite the fact that she retired from Justice Canada early in the year. Thank you, Nancy, for that incredible dedication. Clark Dalton, our Program Coordinator, continues to provide leadership to working groups and provides invaluable service to our Conference. His legal expertise, corporate memory and dedication to ULCC are unparalleled. Thank you, Clark. And on a personal note, thank you for always making time for me when I most needed your advice and guidance. I can also tell you calling Clark is always a pleasure because he generally answers his phone, which in this day and age is huge, but also, he has this wonderful bird, and whenever the bird hears a lady's voice, it whistles... and I have to tell you, I don't get whistled much, so it's always a delight.

Étant donné que j'ai soulevé le sujet de nos défis financiers et de notre ingéniosité, je tiens à faire remarquer que cette réunion a été organisée conjointement avec un tout petit budget. Par chance, la réunion a eu lieu à Phoenix, en Arizona, où Peter et sa charmante épouse Lorette résident au cours du mois de janvier ; donc il était déjà sur place, et ils ont eu la gentillesse d'accueillir Clark et moi dans leur belle maison et ont fait office de chauffeurs pour nous de sorte que les coûts à la CHLC ont été réduits au minimum. Je recommande vivement que la Conférence cherche des moyens de continuer à encourager cette relation très productive et bénéfique avec nos collègues américains et mexicains.

Mon mandat en tant que président de l'ULCC a été agréable et enrichissant, en grande partie grâce à la culture de soutien et de coopération qui définit cette organisation. Mes collègues du Comité exécutif, Luc Labonté, Nancy Irving, Peter Lown, Cathy Cooper et Manon Dostie étaient toujours disponibles pour fournir un soutien et de bons conseils, malgré leurs horaires chargés. Je remercie chacun d'entre vous pour votre dévouement et vos conseils judicieux.

Nous allons entendre Cathy et Manon sous peu au sujet du travail de leurs sections. Je sais que les sections ont déployé des efforts considérables dans l'organisation des réunions de section et je les en remercie. J'ai déjà mentionné le service précieux que Peter Lown fournit dans son rôle de président du CCGEP et en tant que président de notre Comité international. Merci, Peter. Je tiens aussi à exprimer ma gratitude pour l'excellent travail accompli par nos chefs de projet, les participants aux groupes de travail et nos RA au cours de l'année; vous êtes le pilier de cette organisation et je vous félicite et je vous remercie de tant d'efforts tout au long de l'année.

Nancy Irving, en tant que présidente sortante, a continué de fournir des conseils et sa sagesse, même si elle a pris sa retraite du ministère de la Justice du Canada au début de l'année. Nancy, merci à vous pour ce dévouement incroyable. Clark Dalton, notre coordonnateur de programmes, continue de fournir de l'orientation aux groupes de travail et offre un service inestimable à notre Conférence. Son expertise juridique, sa mémoire institutionnelle et son dévouement à la CHLC sont sans précédent. Merci, Clark. Et sur une note personnelle, je vous remercie d'avoir toujours pris le temps pour moi quand j'avais le plus besoin de vos avis et conseils. Je peux aussi vous dire que c'est toujours agréable d'appeler Clark puisqu'il répond généralement au téléphone, ce qui est impressionnant de nos jours; et puisqu'il a un merveilleux oiseau, et chaque fois que l'oiseau entend la voix d'une femme, il siffle... et je dois vous dire que je ne me fais pas beaucoup siffler après et que c'est toujours un plaisir d'entendre cet oiseau.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

To Dorette Pollard, the new Secretary of the Criminal Section, welcome, we are very much looking forward to working with you, and thank you for taking on this new challenge.

I'd also like to recognize the work for Marie Bordeleau, our Executive Director. I had the pleasure of working closely with Marie when Manitoba hosted the Annual Meeting in 2011. She's energetic, hardworking, and always willing to look at new ways of carrying out the work of the Conference. My work as President was made easier because of the support I received on a day-to-day basis. Thank you, Marie, for all you do for the Conference, and for doing it all so well.

And finally I'd like to acknowledge just a few individuals who can't be with us this year: long-time delegates Greg Steele, Arthur Close and Susan Amrud were not able to attend and we thank them for their ongoing contributions, not only throughout this year but many years. I also note our loss to the judiciary of Lane Wiegiers, a long-time delegate from Saskatchewan; we thank Lane for his contributions and congratulate him on his appointment.

In closing I think I speak for all of us when I say that I'm looking forward to the week ahead, both our valuable work as Commissioners and the social activities our Ontario hosts have worked so hard to organize. And on that positive note we'll turn to consideration of our financial resolutions. I believe you've received the audited financial statements, and before introducing the resolutions I'll note that in the past several years we've not been submitting a budget to the Conference. This year a budget for fiscal 2014-2015 was circulated prior to this meeting and will be considered today. As you'll appreciate this is a work in progress and the Executive Committee will be authorized to make changes as the year unfolds."

Bienvenue à Dorette Pollard, la nouvelle secrétaire de la section pénale, nous sommes très impatients de travailler avec vous, et nous vous remercions d'avoir accepté ce nouveau défi.

Je tiens également à souligner le travail de Marie Bordeleau, notre directrice administrative. J'ai eu le plaisir de travailler en étroite collaboration avec Marie lorsque le Manitoba a accueilli la réunion annuelle de 2011. Elle est pleine d'énergie, elle travaille fort et est toujours prête à chercher de nouvelles façons de réaliser le travail de la Conférence. Mon travail en tant que présidente a été facilité grâce à l'appui quotidien que j'ai reçu de sa part. Merci à vous, Marie, pour tout ce que vous faites pour la Conférence, et pour le faire si bien.

Et enfin, je tiens à signaler que quelques personnes qui ne peuvent pas être avec nous cette année: les délégués de longue date Greg Steele, Arthur Close et Susan Amrud et nous les remercions pour leur contribution continue, non seulement tout au long de cette année, mais pendant de nombreuses années. Je tiens aussi à souligner la nomination à la magistrature de Lane Wiegiers, un délégué de longue date de la Saskatchewan; nous remercions Lane de ses contributions et le félicitons de sa nomination.

En terminant, je pense que je parle pour nous tous quand je dis que j'envisage avec beaucoup d'intérêt la tenue des activités de la semaine à venir, tant notre précieux travail à titre de commissaires que les activités sociales que nos hôtes de l'Ontario ont travaillé si dur pour organiser. Et sur cette note positive, nous allons passer à l'examen de nos résolutions financières. Je crois que vous avez reçu les états financiers vérifiés, et avant de présenter les résolutions, je note que depuis quelques années, on ne nous a pas présenté de budget pour la Conférence. Cette année, un budget pour l'exercice 2014-2015 a été distribué avant la réunion et sera examiné aujourd'hui. Comme vous allez le constater, il s'agit d'un travail en cours, et le Comité exécutif sera autorisé à y apporter des modifications au cours de l'année. »

2. Financial Resolutions

(a) Approval of Audited Statements

MOVED by Nancy Irving, seconded by Darcy McGovern, THAT the Audited Statements for the fiscal period ending March 31, 2014 be approved as presented. Motion carried.

L. Romeo noted that there was an operational deficit of \$18,500, due in large part to the added expenses of hosting the Annual Meeting in Victoria, BC last year and simultaneous translation.

2. Résolutions financières

(a) Approbation des états financiers vérifiés

PROPOSÉ par Nancy Irving, appuyé par Darcy McGovern, QUE les états financiers vérifiés pour l'exercice financier qui a pris fin le 31 mars 2014, soient approuvés tels quels. Proposition adoptée.

L. Romeo indique qu'il y a eu un déficit opérationnel de 18 500 \$, attribuable en grande partie aux dépenses supplémentaires d'hébergement de la réunion annuelle à Victoria, en Colombie-Britannique l'an dernier et à la interprétation simultanée.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

(b) Approval of the Auditors	(b) Nomination d'un vérificateur
MOVED by Luc Labonté, seconded by Gail Mildren, THAT the firm McCay Duff LLP Chartered Accountants, be appointed as Auditors for the Uniform Law Conference of Canada for the fiscal period from April 1, 2014 to March 31, 2015. Motion carried.	PROPOSÉ par Luc Labonté, appuyé par Gail Mildren, QUE le cabinet McCay Duff LLP, comptables agréés, soit nommé vérificateur de la Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada pour l'exercice s'échelonnant du 1er avril 2014 au 31 mars 2015. Proposition adoptée.
(c) Banking Resolution	(c) Résolution sur les affaires bancaires
MOVED by Cathy Cooper, seconded by Elizabeth Strange, THAT for amounts over \$5,000, two members of the Executive Committee or a member of the Executive Committee and the Executive Director be given signing authority as officers for all banking matters of the ULCC, AND THAT for amounts up to \$5,000 and for the purpose of purchasing GICs and term deposits, and for the purpose of transferring funds from the research account to the general account and vice versa, the signature of the Executive Director alone will suffice. Motion carried.	PROPOSÉ par Cathy Cooper, appuyé par Elizabeth Strange, QUE pour les montants de plus de 5 000 \$, deux membres du Comité exécutif ou un membre du comité exécutif et la directrice administrative se voient conférer le pouvoir de signature à titre de membres responsables pour toutes les affaires bancaires de la CHLC, ET QUE pour les montants allant jusqu'à 5 000 \$, destinés à l'achat de certificats de placement garanti et de dépôts à terme, et pour le transfert de fonds du compte de la recherche au compte général et vice versa, la signature de la seule directrice administrative suffise. Proposition adoptée.
(d) Approval of the Budget for the Fiscal Period 2014-2015	(d) Approbation du budget pour l'exercice 2014-2015
MOVED by Manon Dostie, seconded by Russell Getz, THAT the budget for the fiscal period 2014-2015 be approved, subject to amendments if deemed necessary, following the meeting of the Executive Committee in November 2014. Motion carried. L. Romeo noted that we are budgeting for a small deficit of \$1,800 in this fiscal period, but that the next fiscal year will likely have a larger deficit due to the Annual Meeting being held in Yellowknife in 2015. Tom Ahlfors noted that the revenue from Nunavut does not reflect what the jurisdiction is invoiced every year and queried the deficiency. M Bordeleau stated that Nunavut did not pay for the Research portion of their usual contribution in the last fiscal year. The mistake was corrected but the funds will be accounted for in the 2014-2015 fiscal year.	PROPOSÉ par Manon Dostie, appuyé par Russell Getz, QUE le budget de l'exercice 2014-2015 soit approuvé, sous réserve des modifications qui pourraient être requises à la suite de la réunion du Comité exécutif en novembre 2014. Proposition adoptée. L. Romeo note que nous prévoyons un petit déficit budgétaire de 1800 \$ au cours du présent exercice, mais que le déficit du prochain exercice sera probablement plus élevé puisque la réunion annuelle qui se tiendra à Yellowknife en 2015. Tom Ahlfors indique que les revenus du Nunavut ne reflètent pas le montant pour lequel le territoire est facturé chaque année et pose des questions au sujet de l'écart. Marie Bordeleau indique que le Nunavut n'a pas payé au cours du dernier exercice la partie de sa contribution habituelle destinée à la recherche. L'erreur a été corrigée, mais les fonds seront comptabilisés au cours de l'exercice 2014-2015.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Kathryn Sabo expressed concern over the deficit in the last fiscal year as well as the projected one in the coming year and asked whether a plan was in place to not have deficits. L. Romeo said that we have been running at a deficit for a number of years. A new Budget and Finance Committee has been struck as per our Constitution's parameters for doing so, and for continuity's sake, the members will be the Immediate Past President, the President and the Vice-President, as well as other members who will be called as needed to address some of the challenges we have been facing, some of which include the loss of the support of some jurisdictions for the Research projects, as well as the ever-increasing costs of translation. L. Romeo said that the Executive is looking at budgeting more correctly for those costs in the future, as well as ways in which we can do projects differently to address some of the ongoing issues related to our institutional deficits.

MOVED by Kathryn Sabo, seconded by Sébastien Bergeron-Guyard, THAT the Conference receive a report at next year's Annual Meeting on actions taken to address the budgetary and financial planning for the Conference.

Discussion: L. Romeo said that the Executive Committee has agreed to develop a Strategic Plan that will encompass a number of issues facing the ULCC, over and above the concerns regarding the need to increase revenues as well as review how budgeting is done. K. Sabo said that as a representative of the government that is the largest financial contributor to the Conference, her delegation has a responsibility to ensure that the record reflects that we are formally taking steps to demonstrate the responsibility of this organization for the funds that are accorded to it. L. Labonté said that we have been doing business a certain way for nearly 100 years and that he feels it's time we change our way of doing business to address these issues. He noted that everyone does this work from the corner of their desks, and without a detailed map on how to move forward we're going to get into worse trouble. The Strategic Plan will address our revenue sources and identify where and how we spend money, but L. Labonté said that we need to review the culture of the organization and how to change it so that we may become sustainable.

Kathryn Sabo exprime sa préoccupation au sujet du déficit du dernier exercice et du déficit prévu pour le prochain exercice et demande si un plan a été mis en place pour ne pas avoir de déficits. L. Romeo dit que nous connaissons un déficit depuis un certain nombre d'années. Un nouveau Comité du budget et des finances a été créé selon les dispositions de notre Constitution et par souci de la continuité, les membres en seront la présidente sortante, la présidente et le vice-président, ainsi que d'autres membres qui seront choisis au besoin pour répondre à certains défis auxquels nous avons été confrontés, dont la perte du soutien de certaines administrations pour les projets de recherche, ainsi que les coûts sans cesse croissants de la traduction. L. Romeo a déclaré que l'exécutif cherche à établir un budget plus exact pour ces coûts dans le futur, ainsi qu'à trouver des façons dont nous pouvons faire différemment les projets de façon à répondre à certaines des questions courantes liées à nos déficits institutionnels.

PROPOSÉ par Kathryn Sabo, appuyé par Sébastien Bergeron-Guyard, QUE la Conférence reçoive à la prochaine assemblée annuelle un rapport sur les mesures prises pour répondre à la planification budgétaire et financière de la Conférence.

Discussion: L. Romeo déclare que le Comité exécutif a accepté d'élaborer un plan stratégique qui visera un certain nombre de problèmes auxquels l'CHLC doit faire face, au-delà des préoccupations quant à la nécessité d'augmenter les revenus ainsi que l'examen du processus d'établissement d'un budget. K. Sabo déclare qu'en tant que représentante du gouvernement qui est le plus grand contributeur financier à la Conférence, sa délégation a la responsabilité de s'assurer que le dossier reflète que la Conférence adopte officiellement des mesures pour démontrer sa responsabilité pour les fonds qui lui sont accordés. L. Labonté dit que nous nous sommes conduits d'une certaine manière pendant près de 100 ans et qu'il estime qu'il est temps que nous changions notre façon de faire des affaires pour répondre à ces questions. Il note que tout le monde fait le travail de la Conférence un peu au gré du temps disponible, et sans un plan détaillé sur la manière de progresser, les problèmes ne feront que s'aggraver. Le plan stratégique rendra claires nos sources de revenus et nous permettra de déterminer où et comment nous dépensons de l'argent, mais L. Labonté dit que nous devons revoir la culture de l'organisation et la façon de la modifier de sorte que nous devenions durables.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Nolan Steed said he likes the Strategic Plan L. Labonté has outlined and noted that since we only meet once per year, things are done slowly. N Steed suggested that there be a more regular contact with the Jurisdictional Representatives during the year to seek input on these issues, as consultation might result in new ideas coming back to the Executive. L Romeo said this is part of the larger picture of having policies and procedures to regulate budgeting through timelines and planning. L Romeo said this information will be shared and that feedback and input will be sought from the JRs.

Amendment: THAT the Conference receive a report from the Executive at next year's Annual Meeting on actions taken to address the budgetary, financial and strategic plan for the Conference.

Motion carried.

L Romeo thanked the Executive for their work with regard to the financial matters of the Uniform Law Conference of Canada.

3. Confirmation of the Nominating Committee

N Irving noted that our By-laws require that the Immediate Past President constitute a committee comprised of former presidents to formally nominate the next President and in-coming Vice-President. N Irving said that she has consulted with a number of Past Presidents and will continue discussions throughout the week.

4. Outline of the Business of the Week

(a) Criminal Section

Cathy Cooper said it has been a real honour to be the Criminal Section Chair this year. Unlike the Civil Section, the bulk of the Criminal Section work takes place during this week's meeting and she is looking forward to it. C Cooper will be assisted by the Section's Secretary, Dorette Pollard, who is new to the ULCC this year and who has been of tremendous assistance to the Chair already.

Nolan Steed dit qu'il aime le plan stratégique que L. Labonté a exposé et note que, puisque nous ne nous rencontrons qu'une fois par année, les choses se font lentement. N. Steed suggère qu'il y ait un contact plus régulier avec les représentants des administrations au cours de l'année pour obtenir des commentaires sur ces questions, la consultation pouvant se traduire par de nouvelles idées qui reviennent à l'Exécutif. L Romeo dit que cela fait partie de l'image plus large d'avoir des politiques et des procédures pour réglementer la budgétisation en se servant des délais prescrits et de la planification. L Romeo dit que cette information sera partagée et que l'on allait demander des avis des RA.

Modification de la proposition: QUE la Conférence reçoive à la prochaine assemblée annuelle un rapport de l'exécutif sur les mesures prises pour aborder la planification budgétaire, financière et stratégique pour la Conférence.

La proposition est adoptée.

L. Romeo remercie le Comité exécutif de leur travail en ce qui concerne les questions financières de la Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada.

3. Confirmation du comité de mise en candidature

N. Irving note que nos règlements exigent que le président sortant constitue un comité composé d'anciens présidents pour désigner officiellement le prochain président et le vice-président. N. Irving a dit qu'elle a consulté un certain nombre de présidents passés et poursuivra les discussions tout au long de la semaine.

4. Aperçu du programme de la semaine

(a) Section pénale

Cathy Cooper dit que cela a été un grand honneur pour elle d'être la présidente de la Section pénale cette année. Contrairement à la Section civile, la majeure partie du travail de la Section pénale a lieu au cours de la réunion de cette semaine et elle l'attend toujours avec impatience. C. Cooper sera assistée par la secrétaire de la Section, Dorette Pollard, qui s'est jointe à la CHLC cette année et qui a déjà été d'une aide considérable pour la présidente.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

This year there are at least 32 delegates in the Criminal Section and nine delegations. As usual, amongst the delegates, we have representation from many sectors within the CJS, including prosecutors, criminal policy counsel, members of the defense bar and, this year, three members of the judiciary – this mix is one of the unique aspects of the ULCC Criminal Section, as compared with other FPT forums.

As many of you know, the bulk of our meeting is spent debating resolutions, most of which recommend specific reforms to the *Criminal Code* and other federal criminal legislation. These are put forward by the various delegations and almost always engender lively and thoughtful debate. This year, 24 resolutions were submitted. They include, just to give two examples:

- A recommendation by the PPSC that a legislative framework be developed for the litigation of informer privilege issues that arise in the course of a criminal trial; and
- A recommendation by Manitoba that the *Criminal Code* be amended to permit a subpoena to issue to a parent of a child witness requiring the parent to produce the child.

In addition to the debate of resolutions our meeting will feature:

- A status report from the Working Group on the Modernization of Notice Provisions;
- A discussion on the impact of the recent SCC decision in *Regina v. Spencer* which decided that law enforcement cannot have warrantless access to basic subscriber information from telecommunications service providers;
- A presentation by the federal delegation on the endorsement of warrants, orders and authorizations for inter-provincial execution; and
- And our Open Forum will be on Forensic Pathology in Ontario's Criminal Justice System, featuring Ontario's Chief Forensic Pathologist Dr. Michael Pollanen.

In closing, C Cooper echoed John Lee and Earl Fruchtmann's welcome to Toronto and expressed the hope that all delegates will enjoy both the meeting and their time in Toronto.

Cette année, il y a au moins 32 délégués de la Section pénale et neuf délégations. Comme d'habitude, parmi les délégués, nous avons des représentants de nombreux secteurs du secteur de la justice pénale, notamment des procureurs, des avocats travaillant dans le domaine de la politique pénale, des avocats de la défense et, cette année, trois membres de la magistrature - ce mélange est l'un des aspects uniques de la Section pénale de la CHLC, par rapport à d'autres tribunes FPT.

Comme beaucoup d'entre vous le savent, la majeure partie de notre réunion est consacrée à la discussion de résolutions, dont la plupart recommande des réformes spécifiques au *Code criminel* et à d'autres lois pénales fédérales. Ces résolutions sont mises de l'avant par les différentes délégations et engendrent presque toujours un débat dynamique et judicieux. Cette année, 24 résolutions ont été soumises et je n'en citerai que deux exemples:

- Une recommandation faite par le SPPC demandant qu'un cadre législatif soit élaboré pour les litiges liés à l'application du privilège relatif aux indicateurs de police qui surviennent au cours d'un procès criminel;
- Une recommandation du Manitoba voulant que le *Code criminel* soit modifié afin de permettre qu'une assignation soit délivrée au parent d'un enfant témoin pour obliger le parent à produire l'enfant.

En plus de la discussion des résolutions, notre réunion comportera:

- Un rapport d'étape du groupe de travail sur la modernisation des dispositions de préavis;
- Une discussion sur l'incidence de la récente décision de la CSC dans l'affaire *Regina c. Spencer*, dans laquelle la Cour a décidé que les forces de l'ordre ne peuvent avoir accès sans mandat aux renseignements de base sur les abonnés des fournisseurs de services de télécommunications.
- Une présentation par la délégation fédérale sur le visa des mandats, ordonnances et autorisations en vue de leur exécution interprovinciale; et
- Notre forum ouvert traitera de la pathologie légale dans le système de justice pénale de l'Ontario, avec le Dr Michael Pollanen, médecin légiste en chef du Service de médecine légale de l'Ontario.

En terminant, à l'instar de John Lee et d'Earl Fruchtmann, C. Cooper souhaite aux participants la bienvenue à Toronto et exprime l'espoir que tous les délégués auront une bonne réunion et un bon séjour à Toronto.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

(b) Civil Section

Manon Dostie said she is delighted to give an overview of the Civil Section's work in the coming week. Before starting, Manon Dostie noted two Uniform Acts that were adopted in the course of the year. The first, the *Uniform Act on Interprovincial Subpoenas*, adopted in 2013, and the second, the *Uniform Act on International Commercial Arbitration*, which was finalized in March 2014. M. Dostie thanks the working groups and Greg Steele and Gerry Ghikas, who headed them

It is expected that the four following projects will be concluding this year:

- The renewal of the *Wills Act*;
- The Principles for *Drafting Uniform Legislation Giving Force of Law to International Conventions*;
- The *Uniform Act on Interjurisdictional Recognition of Substitute Decision-making Documents*, which is a joint project with our American colleagues of the Uniform Law Commission; and
- The joint project with the Criminal Law Section on the *Uniform Missing Persons' Act*.

This week we will continue discussions on the *Uniform Commercial Tenancies Act*, *Uniform Rules to implement The Hague Service Convention*, and the *Interpretation Act*. A few subjects will be discussed for the first time, including elder financial abuse and powers of attorney legislation. We will also have a presentation on domestic arbitration, the renewal of the *Vital Statistics Act*, and our second joint project with our Criminal Law Section colleagues, the enforcement of extraprovincial search warrants.

We will as usual hear reports from the ACPDM and our international colleagues, as well as get a report on the activities in private international law from the Federal Department of Justice.

M Dostie took a moment to thank the working groups and their chairs, who have spent an enormous amount of hours preparing the reports and draft Acts, along with all those who answered her questions throughout the year: Marie Bordeleau, Peter Lown, Lynn Romeo, her federal colleagues, and Clark Dalton, who is really the glue of the Civil Section and works extremely hard all year, almost around the clock.

(b) Section civile

Manon Dostie dit qu'elle est ravie de donner un aperçu du travail de la section civile dans la semaine à venir. Avant de commencer, Manon Dostie souligne que deux lois uniformes ont été adoptées au cours de l'année. La première, la *Loi uniforme sur les subpoenas interprovinciaux*, a été adoptée au mois de novembre 2013, et la deuxième, la *Loi uniforme sur l'arbitrage commercial international*, a été finalisée en mars 2014. M Dostie remercie les groupes de travail, ainsi que Greg Steele et Gerry Ghikas, qui les ont présidés.

Il est prévu que les quatre projets suivants seront menés à leur conclusion cette année:

- Le renouvellement de la *Loi sur les testaments*;
- Les *Principes de rédaction de lois uniformes donnant force de loi aux conventions internationales*;
- La *Loi uniforme sur la reconnaissance réciproque des documents attestant de décisions prises pour autrui*, qui est un projet commun avec nos collègues américains de la Uniform Law Commission; et
- Le projet relatif à la *Loi uniforme sur les personnes disparues*, réalisé conjointement avec la section pénale.

Cette semaine, nous poursuivrons les discussions au sujet de la *Loi uniforme sur la location commerciale*, des *règles uniformes pour mettre en œuvre la Convention de La Haye sur la signification*, et de la *Loi d'interprétation*. Quelques thèmes seront abordés pour la première fois, notamment l'exploitation financière des personnes âgées et les textes législatifs concernant les procurations. Nous aurons également une présentation sur l'arbitrage domestique et sur le renouvellement de la *Loi sur les statistiques de l'état civil*, et le deuxième projet conjoint entrepris avec nos collègues de la Section pénale, qui porte sur l'exécution de mandats de perquisition extraprovinciaux.

Selon la procédure habituelle, nous allons écouter les Comptes-rendus du CCGEP et de nos collègues internationaux et obtenir du ministère fédéral de la Justice un rapport sur les activités en matière de droit international privé.

M. Dostie prend un moment pour remercier les groupes de travail et leurs présidents, qui ont passé beaucoup de temps à préparer les rapports et les projets de lois uniformes, ainsi que tous ceux qui ont répondu à ses questions tout au long de l'année : Marie Bordeleau, Peter Lown, Lynn Romeo, ses collègues du gouvernement fédéral, et Clark Dalton, qui est vraiment le pilier de la Section civile et qui travaille d'arrache-pied toute l'année, presque sans arrêt.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

5. Report from the Chair of the Publications Committee

Dean Sinclair reported that the website is progressing in three main areas. The first is how Uniform Acts are organized and posted on the website. This area is supported by Ian Rennie of Northwest Territories and Genevieve Harvey of Nova Scotia, both of whom favour a list of the Uniform Acts by name. D Sinclair expressed the hope than progress on this can be made over the next few months so that the finished product of the ULCC can be displayed in a pleasing form and be useful. There is a question of whether we should continue to display supporting documents that show how certain Acts came about; this practice will be continued unless people are opposed to it.

The second area is the correction of obvious grammatical and typographical errors on the French section of the website, with which Stéphanie O'Connor of Justice Canada and Sébastien Bergeron-Guyard of Québec have assisted greatly. They reviewed countless pages of documents and drew up lists of corrections for Ian Rennie to implement. D Sinclair thanked both of them for their hard work. That does not mean that all mistakes have been corrected so if anyone notices an error, they are asked to contact Ian Rennie.

The third area is the development of a timeline by which Annual Meeting materials are due for delivery in French and English for posting on the website, and preparing the groundwork of the Proceedings' annual publication. A protocol is being developed to outline what is posted when and where.

D Sinclair said he would like to have a more esthetically pleasing website, but it's not a high priority right now and no work has gone into that yet, as the consolidation of Uniform Acts is much more urgent. D Sinclair asked delegates to contact him with any questions.

6. Report from the ACPDM and International Committee

Peter Lown thanked the members of the Committee, all of whom have worked very hard and put in a lot of thought into the meetings. The Committee meets on a monthly basis by conference call for an hour. These calls mean that people have to do their homework ahead of time, be concise in their comments and listen well to their colleagues, and that is a hallmark of how the Committee operates. This also means that there has been good consensus on the decisions that have been made.

5. Rapport du président du Comité des publications

Dean Sinclair indique que le site Web progresse dans trois domaines principaux. Le premier est la façon dont les lois uniformes sont organisées et affichées sur le site Web. Ce domaine relève d'Ian Rennie des Territoires du Nord-Ouest et de Geneviève Harvey de la Nouvelle-Écosse, qui sont tous deux favorables à une liste des lois uniformes par titre. D. Sinclair espère que des progrès sur ce sujet pourront être faits au cours des prochains mois, afin que le produit fini de la CHLC puisse être affiché sous une forme agréable et utile. On se demande si nous devrions continuer d'afficher des documents à l'appui qui indiquent la façon dont certaines lois ont été adoptées; cette pratique continuera à moins qu'il n'y ait de l'opposition.

Le deuxième domaine a trait à la correction des erreurs grammaticales et typographiques évidentes dans la partie française du site; Stéphanie O'Connor du ministère de la Justice du Canada et Sébastien Bergeron-Guyard de Québec ont grandement contribué à ce processus de correction. Ils ont examiné d'innombrables pages de documents et ont dressé une liste de corrections pour Ian Rennie. D. Sinclair remercie Stéphanie et Sébastien de leur travail acharné. Cela ne signifie pas que toutes les erreurs ont été corrigées; on demande à tous de signaler à Ian Rennie toute erreur.

Le troisième domaine est l'établissement d'un échéancier indiquant quand les documents destinés à la réunion annuelle doivent être livrés dans les deux langues officielles pour affichage sur le site Web, et la préparation des Actes de la Conférence chaque année. Un protocole est en cours d'élaboration pour définir ce qui est affiché à quelle date et à quel endroit.

D. Sinclair dit qu'il aimerait avoir un site Web esthétiquement plus plaisant à regarder, mais qu'il ne s'agit pas d'une priorité pour le moment et que rien n'a encore été fait à cet égard puisque la codification des lois uniforme est beaucoup plus urgente. D. Sinclair demande aux délégués de communiquer avec lui s'ils ont des questions.

6. Rapport des Comités CCGEP et International

Peter Lown remercie les membres du Comité, qui ont tous travaillé très fort et qui ont beaucoup réfléchi au contenu des réunions. Le Comité se réunit tous les mois par conférence téléphonique pendant une heure. Ces appels signifient que les gens doivent faire leurs devoirs à l'avance, être concis dans leurs commentaires et à l'écoute de leurs collègues, et c'est là une caractéristique du fonctionnement du comité. Cela implique aussi qu'il y a un bon consensus sur les décisions qui ont été prises.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

The ACPDM has tried to document the process and the expectations of the participants in working groups, and the Committee has become more comfortable, both with the criteria for project selection and approval and with its management of the process as projects develop. There are challenges; leadership and subject matter expertise are two of them. If one is to manage projects on a volunteer basis, then a clear project scope, clear expectations and a gentle but persistent working group chair is essential. The Committee is working on that and making significant strides.

The other aspect is that the Committee is trying to work on the relevance of the choices and the eventual product throughout the project cycle, so that when a project is chosen or approved, it's because it's a needed, relevant project in the first place, and when we complete that project, hopefully two years later, it's still relevant to those who will consume it, and is still needed and wanted by those people. That particular challenge is not new to law reform but it's a challenge we have to make sure we meet, that speaks to earlier discussions today about a strategic plan. If the ULCC is to remain relevant, responsive and needed, and funded, we may have to show that this cycle is a reasonable one and produces excellent results.

There will be two presentations at the Civil Section this week, one on the area of fiduciary access to digital assets, a project which has already been approved. The community is raring to go and we will be able to take significant advantage of the experience of the US to date, as many of the decisions relevant to this topic are made in Northern California, where those large industry corporations have their head offices. The other will review the four-year project plan, a chart the ACPDM uses to monitor its ongoing activities. There are some proposals on it that are under review, some that are slightly on hold and others where tentative decisions have been made but as circumstances change, they may get re-evaluated. P Lown invited comments on Thursday morning after the review of the document so informed decisions can be made as to the projects of the ACPDM.

Le CCGEP a tenté d'étayer le processus et les attentes des participants aux groupes de travail, et le Comité est devenu plus à l'aise, à la fois avec les critères de sélection et l'approbation des projets et avec la gestion du processus au fur et à mesure que les projets se développent. Il existe des défis, le leadership et l'expertise en la matière en constituant deux. Si une personne doit gérer des projets sur une base bénévole, il est essentiel d'avoir un mandat précis pour le projet, des attentes claires et un président du groupe de travail qui sera doux, mais persistant. Le Comité travaille à ce dossier et fait des progrès importants.

L'autre aspect est que le Comité tente de veiller à la pertinence des choix et du produit final tout au long du cycle du projet, de façon à ce qu'un projet choisi ou approuvé le soit parce qu'il est initialement nécessaire, et à ce qu'il soit encore pertinent, nécessaire et voulu par les personnes qui l'utiliseront, lorsqu'il sera terminé avec un peu de chance deux ans plus tard. Ce défi particulier n'est pas nouveau dans le domaine de la réforme du droit, mais c'est un défi que nous devons nous assurer de relever. Cette question est liée à nos discussions plus tôt aujourd'hui au sujet d'un plan stratégique. Si la CHLC veut demeurer pertinente, adaptée et nécessaire, et financée, nous devons peut-être démontrer que ce cycle est raisonnable et donne d'excellents résultats.

Il y aura deux présentations à la Section civile cette semaine de la part du Comité, l'un sur l'accès des fiduciaires aux biens numériques, un projet qui a déjà été approuvé. La communauté est impatiente de commencer et nous serons en mesure de profiter de manière importante de l'expérience acquise par les États-Unis jusqu'à maintenant, étant donné que la plupart des décisions pertinentes à ce sujet sont prises en Californie du Nord, où les grandes entreprises de l'industrie numérique ont leur siège social. L'autre présentation examinera le plan quadriennal des projets, un tableau que le CCGEP utilise pour contrôler ses activités courantes. Il y a certaines propositions au tableau qui sont à l'étude, certaines qui sont légèrement en attente et d'autres au sujet desquelles les décisions provisoires ont été prises; cependant, en fonction de l'évolution des circonstances, il pourrait y avoir une réévaluation. P. Lown invite des commentaires jeudi matin après l'examen du document afin que des décisions éclairées puissent se prendre sur les projets du CCGEP.

7. Other Business

L. Romeo said that as per the long standing tradition, delegates are invited to join her in her suite after the welcome reception tonight and after the BBQ on Tuesday night.

There being no other business, the meeting was adjourned at 2:50pm.

7. Divers

L. Romeo déclare que, conformément à une longue tradition, les délégués sont invités à se joindre à elle dans sa suite après la réception de bienvenue ce soir et après le barbecue, mardi soir.

Toutes les questions ayant été traitées, la séance est levée à 14 h 50.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

III. Civil Section Minutes	III. Procès verbal de la section civile
1. GENERAL RESOLUTION respecting Appearance of Reports in the Proceedings	1. RÉOLUTION GÉNÉRALE à l'égard de la parution des rapports dans le Compte-rendu
RESOLVED: THAT the written reports presented to the Civil Section and to the joint session of the Civil and Criminal Sections appear in the 2014 Proceedings of the Conference; and THAT a summary of the oral reports presented to the Civil Section and to the joint session of the Civil and Criminal Sections appear in the 2014 Proceedings of the Conference.	IL EST RÉSOLU : QUE les rapports écrits présentés à la section civile et à la séance conjointe des sections civile et pénale figurent dans les Comptes-rendus de 2014 de la Conférence; QU'un résumé des rapports verbaux présentés à la section civile et à la séance conjointe des sections civile et pénale figure dans les Comptes-rendus de 2014 de la Conférence.
2. Resolutions and Reports	2. Résolutions et rapports
(a) Principles for Drafting Uniform Legislation Giving Force of Law to an International Convention - Report	(a) Principes pour la rédaction de lois uniformes de mise en oeuvre de conventions internationales - Rapport
2014ulcc0033.pdf	2014chlc0033.pdf
Presenter: Valérie Simard, Department of Justice Canada	Présentatrice : Valérie Simard, Ministère de la Justice du Canada
Valérie Simard, Chair, presented the report of the working group, which contains 16 principles recommended to be followed in drafting uniform acts to implement international conventions on international private law matters. The <i>Principles for Drafting Uniform Legislation Giving Force of Law and Commentary</i> are annexed to the report.	Valérie Simard, la présidente du groupe de travail, a présenté le rapport du groupe, qui énonce 16 principes qu'il recommande aux rédacteurs de lois uniformes pour la mise en application des conventions internationales sur les questions de droit international privé. Le texte des <i>Principes pour l'élaboration d'une législation uniforme pour donner force de loi et un commentaire</i> sont annexés au rapport.
She reiterated that the working group took into consideration the Canadian Legislative Drafting Conventions adopted by the Conference in developing the principles.	Elle rappelle que dans l'élaboration des principes, le groupe de travail a pris en considération les Conventions canadiennes de la rédaction législative adoptées par la Conférence.
In her discussion of the principles, she highlighted a few and commented on why the working group made certain decisions. Of note are the following:	Pendant sa discussion des principes, elle en souligne quelques-uns et explique pourquoi le groupe de travail a pris certaines décisions. Les suivantes sont à noter:
The working group does not recommend that a preamble be included in the uniform act. But if jurisdictions decide to include a preamble, it should follow the title. Likewise, the working group does not recommend that a purpose section be included in the uniform act. It recognizes, however, that a specific statement of purpose may be required occasionally (for example, to give guidance to courts).	Le groupe de travail recommande de ne pas inclure un préambule dans la loi uniforme. Mais si les juridictions décident d'inclure un préambule, il devrait suivre le titre de la loi. De même, le groupe de travail ne recommande pas qu'un énoncé de l'objectif de la loi soit inclus dans la loi uniforme. Il reconnaît, cependant, qu'une déclaration spécifique de l'objectif peut être nécessaire de temps en temps (par exemple, pour donner des orientations aux tribunaux).
Principle 5 sets out the rules of interpretation that may be included in the uniform act while Principle 6 provides that, where appropriate, the uniform act may include a rule on the precedence of provisions of act and the convention over other acts of Parliament.	Le principe 5 énonce les règles d'interprétation qui peuvent être incluses dans la loi uniforme, tandis que le principe 6 prévoit que, le cas échéant, la loi uniforme peut inclure une règle sur la préséance des dispositions de la loi et la convention sur les autres lois du Parlement ou de l'assemblée.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Principle 7 requires that the uniform act should contain a provision giving the force of law to the entire convention and reproduce the convention in an annex. The working group recommends two options for the force of law provision. The Commentary provides guidance to jurisdictions on these options. For instance, Option A is useful when an act that has been passed by a jurisdiction but not brought into force is subject to legislation which provides for the repeal of unproclaimed legislation within a certain period of time while Option B is applicable when a convention is already in operation. The working group also points out that jurisdictions need to consider Principles 7 and 16 (commencement provision) together in determining the appropriate provisions to adopt in their acts.

Principle 10 sets out a uniform provision to allow jurisdictions adopting the uniform act to identify courts competent to exercise functions prescribed by a convention.

Principle 16 deals with commencement of the uniform act. The working group recommends that the uniform act should offer three options for the commencement provision. The Commentary discusses issues to be considered by jurisdictions in choosing which provisions to adopt in their acts.

RESOLVED:

THAT the Report of the Working Group be accepted; and

THAT the recommendations in the Report and the directions of the Civil Section be incorporated into the draft principles and commentaries and circulated to the jurisdictional representatives for adoption. Unless two or more objections are received by the Projects Coordinator by November 30, 2014, the principles and commentaries should be taken as adopted and recommended to the Conference to guide its work on drafting uniform legislation giving force of law to international conventions and to jurisdictions adopting the uniform legislation.

Le principe 7 exige que la loi uniforme contienne une disposition donnant force de loi à l'ensemble de la Convention et qu'elle reproduise la convention dans une annexe. Le groupe de travail recommande deux options pour la disposition qui donne force de loi à une convention. Le commentaire fournit des conseils aux gouvernements sur ces options. Par exemple, l'option A est utile lorsqu'une loi, qui a été adoptée par une administration mais qui n'est pas encore en vigueur, fait l'objet d'une disposition qui prévoit l'abrogation d'une telle loi après un certain temps, tandis que l'option B est applicable lorsqu'une convention est déjà en opération. Le groupe de travail souligne également que les gouvernements doivent prendre en considération à la fois les principes 7 et 16 (disposition sur l'entrée en vigueur) dans la détermination des dispositions appropriées pour leurs lois.

Le principe 10 énonce une disposition uniforme pour permettre aux juridictions qui adoptent la loi uniforme d'identifier les tribunaux compétents pour exercer les fonctions prévues par une convention.

Le principe 16 traite de l'entrée en vigueur de la loi uniforme. Le groupe de travail recommande que la loi uniforme offre trois options pour la disposition sur l'entrée en vigueur. Le commentaire examine les questions qui seront à revoir par les juridictions en choisissant des dispositions à adopter dans leurs lois.

IL EST RÉSOLU:

QUE le rapport du Groupe de travail soit accepté; et

QUE les recommandations formulées dans le Rapport et les directives de la Section civile soient incorporées dans le projet de principes et de commentaires et distribuées aux représentants des administrations en vue de leur adoption. À moins que deux ou plusieurs objections ne soient reçues par le coordonnateur de projets d'ici le 30 novembre 2014, les principes et les commentaires seront censés adoptés et recommandés à la Conférence pour guider ses travaux sur l'élaboration de législation uniforme donnant force de loi aux conventions internationales et aux juridictions qui adoptent la législation uniforme.

(b) A Harmonized Approach to Elder Financial Abuse in Powers of Attorney Legislation - Report

2014ulcc0002pdf
2014ulcc0016.pdf

Presenters: Kim Nayyer, Victoria, British Columbia

(b) Une approche harmonisée aux abus financiers des aînés dans les procurations - Rapport

2014chlc0002pdf
2014chlc0016.pdf

Présentatrice: Kim Nayyer, Colombie-Britannique

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

As a result of the federal government's commitment to eliminate elder abuse, the Minister of State (Seniors) has asked the ULCC to review legislation on powers of attorney in various Canadian jurisdictions, identify possible gaps and explore the need for harmonization in this area.

A power of attorney is a written, legal authorization to represent or act on another's behalf in private affairs, business or some other legal matter. It is a valuable financial planning tool: simple, flexible and protective of the autonomy of the donor. There are general and enduring powers of attorney. Powers of attorney are an application of the law of contract and agency. Provincial and territorial legislation establish rules about their use and their function when the person who grants the power becomes incapacitated.

In her report to the Conference, Kim Nayyer said that studies have shown that financial abuse constitutes about half of all elder abuse and that the law has been less effective in its deterrence in comparison, for example, to physical abuse.

The report, which presents policy recommendations on uniform safeguards against the misuse of powers of attorney, reviews provincial and territorial legislation on powers of attorney. It notes some existing safeguards in many of the legislative schemes such as stating the requirements for the creation of a power of attorney, duties of the attorney, responsibilities for accounting and involvement of the Public Guardian and Trustee.

The report says that existing safeguards offer at best only passive and incomplete protection. It recommends that uniform legislation be developed to provide for a strong and active regime that deters misuse of powers of attorney in financial exploitation of elders.

À la suite de l'engagement du gouvernement fédéral d'éliminer la maltraitance de aînés, le ministre d'État responsable des aînés a demandé à la CHLC de revoir la législation sur les procurations dans de divers territoires canadiens, d'identifier des lacunes éventuelles et d'explorer la nécessité d'une harmonisation dans ce domaine.

Une procuration est une autorisation juridique écrite qui permet à quelqu'un de représenter ou d'agir au nom d'une autre personne dans ses affaires privées, des affaires commerciales ou concernant une autre question juridique. Elle est un outil de planification financière précieuse: simple, flexible et respectueux de l'autonomie du donateur. Il y a des procurations générales et d'autres dites durables. Les procurations sont une application du droit de l'obligation et du mandat. La législation provinciale et territoriale énonce des règles concernant son utilisation et sa fonction lorsque la personne qui accorde la procuration devient inapte.

Dans son rapport à la Conférence, Kim Nayyer dit que des études ont montré que l'exploitation financière constitue environ la moitié de tous les abus envers les aînés et que les lois ont été moins efficaces pour la combattre, en comparaison, par exemple, à la violence physique.

Le rapport présente des recommandations de politique sur les sauvegardes uniformes contre l'utilisation abusive des procurations et examine la législation provinciale et territoriale sur les procurations. Il prend note de certaines sauvegardes existant dans la plupart des régimes législatifs, comme l'établissement des conditions pour la création d'une procuration, les droits à un avocat, les responsabilités pour la vérification de comptes et la participation du Tuteur et curateur public.

Le rapport indique que les sauvegardes existantes offrent au mieux une protection passive et incomplète. Il recommande qu'une loi uniforme soit élaborée pour créer un régime fort et actif qui décourage l'utilisation abusive des procurations dans l'exploitation financière des aînés.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

The report highlights existing legislative provisions in four areas that can be harmonized to help prevent elder financial abuse. These provisions relate to:

- The creation of the power of attorney – formal requirements vary considerably among Canadian jurisdictions.
- Expression of duties – need for clear communication that the stated duties of an attorney to a donor are fiduciary and to be performed in good faith.
- Accounting – variation in the requirements for monitoring or supervising an attorney's execution of duties.
- Public Guardian and Trustee – providing a role for this office to oversee accounting and other financial measures.

To increase safeguards, Ms. Nayer identified provisions in some existing legislation that could be incorporated into proposed uniform legislation. Such laws include the *British Columbia Power of Attorney Act*, the *Yukon Enduring Power of Attorney Act*, the *Manitoba Powers of Attorney Act* and the *Saskatchewan Public Guardian and Trustee Act*.

The report also suggests implementing further safeguards in uniform legislation including the following:

- Providing for clear expression of the duties of the attorney, their fiduciary nature and the standard to which the attorney will be held.
- Requiring notice, acknowledgment and acceptance of the attorney's duties, and the incapacity of the donor.
- Clarifying and extending the duties to keep accounts to prevent co-mingling of funds or exploitation of the donor's assets.
- Providing remedial powers relating to reporting misconduct, prevention of abuse and protection of assets by freezing accounts, and to investigate.

In discussing the report, it was pointed out that providing further safeguards in legislation on powers of attorney should be balanced with educating elders on the issue of financial abuse.

Le rapport souligne des dispositions législatives qui existent dans quatre ressorts qui peuvent être harmonisées pour aider à prévenir les abus financiers envers les aînés. Ces dispositions portent sur:

- La création de la procuration – les exigences formelles varient considérablement entre les provinces et territoires canadiens.
- L'expression des devoirs - la nécessité d'une communication claire que les devoirs énoncés d'un procureur sont d'ordre fiduciaire et sont à exécuter de bonne foi.
- La vérification des comptes – les lois canadiennes varient quant aux exigences relatives à la surveillance ou la supervision d'un procureur dans l'exécution de ses fonctions.
- Le tuteur et le curateur public - assurant un rôle de ce bureau pour superviser la comptabilité et d'autres mesures financières.

Pour augmenter les sauvegardes, Mme Nayer identifie des dispositions de certaines lois existantes qui pourraient être incorporées dans une éventuelle loi uniforme. Ces lois comprennent la *Power of Attorney Act* de la Colombie-Britannique, l'*Enduring Power of Attorney Act* du Yukon, la *Loi sur les procurations* du Manitoba et de la *Public Guardian and Trustee Act* de la Saskatchewan.

Le rapport suggère également la mise en oeuvre de sauvegardes supplémentaires dans une loi uniforme, y compris les suivantes:

- Prévoir l'expression claire des devoirs du procureur, de leur nature fiduciaire et de la norme à laquelle le procureur serait tenu.
- Exiger l'avis, la reconnaissance et l'acceptation des devoirs de l'avocat, et de l'incapacité du donateur.
- Clarifier et étendre le devoir de tenir des comptes pour éviter le mélange de fonds ou l'exploitation des actifs du donateur.
- Prévoir des pouvoirs de redressement relatifs à aux rapports de la mauvaise conduite, la prévention des abus et la protection des actifs par le gel des comptes, et des pouvoirs d'enquête.

Pendant la discussion du rapport, il a été souligné que l'établissement des sauvegardes supplémentaires dans la Loi sur les procurations devrait être accompagné de l'éducation des aînés sur la question de l'exploitation financière.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

In view of article 12 of the *UN Convention on the Rights of Persons with Disabilities*, the Conference suggested the issue of supported decision and substitute decision should be examined in consultation with offices of the Public Guardian and Trustee. There was also a discussion on issues relating to freezing of assets and proposal on a central registration system for powers of attorney.

RESOLVED:

THAT the Report be accepted; and
THAT a Working Group be established and that it:

- a. prepare uniform legislation and commentaries in accordance with the recommendations contained in the Report and the directions of the Conference; and
- b. report back to the Conference at the 2015 meeting.

Compte tenu de l'article 12 de la *Convention des Nations Unies relative aux droits des personnes handicapées*, la Conférence suggère que la question de la décision avec appui d'autrui et celle de la décision subrogée soient examinées en consultation avec les bureaux du Tuteur et curateur public. Il y eut aussi une discussion sur les questions relatives au gel des actifs et une proposition sur un système d'enregistrement central pour les procurations.

IL EST RÉSOLU:

Que le rapport soit accepté; et
Qu'un groupe de travail soit établi et

- a. qu'il élabore une loi uniforme et des commentaries en conformité avec les recommandations contenues dans le rapport et les directives de la Conférence; et
- b. que le groupe présente un nouveau rapport à la Conférence lors de la réunion de 2015.

(c) *Uniform Commercial Tenancies Act – Report*

2014ulcc0003.pdf

Presenters: Rechè McKeague, Law Reform
Commission of Saskatchewan

Brennan Carrol, Borden Ladner Gervais,
Toronto, Ontario

Rechè McKeague and Brennan Carrol presented the third report of the working group. They noted that commercial tenancies law in Canada is fragmented, outdated and in, some respects, obsolete. Statutory measures that exist are often scattered in various Acts. In furtherance of its work to develop a modern commercial tenancies act that could address contemporary issues in commercial leasing, discussions of the working group since the last progress report have focused on three areas of reform. These are: (1) formal requirements of a lease, (2) registration of a lease, and (3) distress for rent.

The working group discussed four possibilities on whether to include a requirement for writing in a *Uniform Commercial Tenancies Act*. However, the working group could not agree on whether or not to include any reference, or to include a provision similar to section 59 of the British Columbia's *Law and Equity Act*. It proposed that stakeholders be consulted on this issue.

(c) *Loi uniforme sur la location à usage commercial - Rapport*

2014chlc0003.pdf

Présentateurs: Rechè McKeague, la
Commission de réforme du
droit de la Saskatchewan

Brennan Carrol, Borden Ladner
Gervais, Toronto, Ontario

Rechè McKeague et Brennan Carrol ont présenté le troisième rapport du groupe de travail. Ils ont noté que le droit des baux commerciaux au Canada est fragmentaire, dépassé et à certains égards obsolète. Des mesures réglementaires qui existent sont souvent dispersées dans de diverses lois. Au cours de ses travaux pour élaborer une loi sur la location commerciale moderne qui pourrait aborder des questions contemporaines sur les baux commerciaux, les discussions du groupe de travail depuis le dernier rapport de progrès ont porté sur trois domaines de réforme. Ce sont: (1) les exigences formelles d'un bail, (2) l'enregistrement d'un bail, et (3) le droit de saisir des biens pour se payer le loyer.

Le groupe de travail a examiné quatre possibilités sur l'opportunité d'inclure une exigence de l'écrit dans une *Loi uniforme sur la location commerciale*. Cependant, le groupe de travail n'a pas pu s'entendre pour inclure une telle exigence, ou inclure une disposition similaire à l'article 59 de la *Law and Equity Act de la Colombie-Britannique*. Il a proposé que les parties prenantes soient consultées sur cette question.

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

On whether the requirement for writing should apply to leases less than three years, the working group has recommended that if a writing requirement is included in a Uniform Act, it should provide that all leases must be in writing, regardless of the length of the term of the lease.

Noting that lease registration is not contemplated by Canadian commercial tenancy acts, the working group has recommended that a Uniform Act should not mention lease registration in land title systems.

The bulk of the working group's recommendations are on issues relating to distress for rent. The working group noted that Quebec has successfully abolished its remedy in favour of landlords analogous to distress for rent: the lessor's privilege. None of the Canadian common law jurisdictions has followed suit; although distress for rent has been abolished for commercial tenancies in four Australian jurisdictions and nine American states. On April 4, 2014, the United Kingdom abolished the remedy and replaced it with a new statutory regime.

The working group has recommended that distress for rent be modernized and included in a *Uniform Commercial Tenancies Act*. Reason: abolishing it would cause more difficulties for all parties to a lease. It commented that if a common law jurisdiction abolished distress for rent, the summary procedure to be included in the Uniform Act would be of even greater importance to resolve disputes over rent arrears.

To modernize the remedy of distress for rent in its current framework, the working group has made a number of recommendations that deal with all aspects of the law of distress for rent. These include the nature of distress, whether distress should remain a self-help remedy or judicial process, amount of distress, goods to be distrained or exempt from distress, levying of distress, right of set-off, impounding distress, replevin or power to sell, wrongful distress, tenant misconduct and disputes as to right to distrain.

Quant à savoir si l'exigence de l'écrit doit s'appliquer aux contrats de location de moins de trois ans, le groupe de travail a recommandé que si une exigence de l'écrit est incluse dans une loi uniforme, il devrait prévoir que tous les baux doivent être faits par écrit, indépendamment de la durée du bail.

Notant que l'enregistrement du bail n'est pas envisagé par les lois canadiennes sur la location commerciale, le groupe de travail a recommandé qu'une loi uniforme ne parle pas non plus de l'enregistrement du bail dans les systèmes de titres fonciers.

La plus grande partie des recommandations du groupe de travail traite des questions relatives au droit de la saisie des biens. Le groupe de travail a noté que le Québec a aboli avec succès son remède en faveur des propriétaires analogue à la saisie des biens: le privilège du bailleur. Aucune des administrations de common law au Canada n'a emboîté le pas, bien que la saisie des biens ait été abolie pour les baux commerciaux dans quatre juridictions australiennes et neuf états américains. Le 4 avril 2014, le Royaume-Uni a aboli ce recours et l'a remplacé par un nouveau régime légal.

Le groupe de travail a recommandé que la saisie des biens soit modernisée et incluse dans une loi uniforme sur la location commerciale, parce que son abolition entraînerait plus de difficultés pour toutes les parties à un bail. Il a commenté que si une administration de common law abolissait la saisie des biens pour loyer impayé, la procédure sommaire à inclure dans la Loi uniforme serait encore plus importante pour résoudre les conflits sur les arriérés de loyer.

Pour moderniser le remède de la saisie des biens dans son cadre actuel, le groupe de travail a fait un certain nombre de recommandations qui traitent de tous les aspects de la loi de la saisie. Elle comprennent la nature de la saisie, si la saisie doit demeurer un recours d'auto-assistance ou dépendre d'un processus judiciaire, le montant des biens saisis, les biens personnels saisissables ou exemptés de la saisie, la procédure de la saisie, le droit de compensation d'une dette contre une autre, la mise en fourrière des biens saisis, la mainlevée ou le pouvoir de vendre, la saisie illicite, la faute du locataire et les différends sur le droit de saisir.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Most of the questions that came up during the Conference were on issues relating to distress for rent. They included questions on the commercial practice regarding distress provisions and goods that can be restrained or exempt from distress. On whether there is a power to restrain at common law and whether there are any procedural safeguards, it was noted that although exercising the power is potentially risky, the pragmatic approach is to engage a qualified bailiff to get a peace officer to assist in entering the premises. Accordingly, such a remedy has to be structured under a Uniform Act rather than leaving its operation to the vagaries of common law.

On next steps, the working group is continuing work on the remaining issues in the list of discrete issues set out in its 2013 progress report, with a view of presenting another progress report at the 2015 Conference. The working group hopes to develop draft legislation within two years for review and adoption by the Conference.

RESOLVED:

THAT the Report of the working group be accepted; and

THAT the working group continue its work and that it prepare a progress report for consideration by the Conference at the 2015 meeting.

(d) *Uniform Rules on Service in Other Contracting States to the Convention on the Service Abroad of Judicial and Extrajudicial Documents in Civil or Commercial Matters Signed at the Hague on November 15, 1965 - Interim Report*

2014ulcc0022pdf

2014ulcc0023pdf

Presenter: Valérie Simard, Department of Justice Canada

Valérie Simard presented the 2014 report of the working group, which contains draft Uniform Rules and Commentaries to implement the rules set out in the Convention for the service of judicial documents in other Contracting States.

The Conference mandated the working group to prepare rules for the uniform implementation of the Convention. Although the Convention has applied in Canada since 1989, the absence of uniform legislation has contributed to inconsistencies in its interpretation by the courts.

La plupart des questions qui ont été soulevées lors de la conférence étaient relatives à la saisie. Elles comprenaient des questions sur la pratique commerciale en ce qui concerne les dispositions sur la saisie et des biens qui peuvent être sujets aux limites de la saisie ou en exemptés. Quant à savoir s'il y a un pouvoir de limiter la saisie en common law et qu'il y ait des garanties procédurales, il a été noté que, bien que l'exercice du pouvoir soit risqué, la méthode pragmatique est d'engager un huissier qualifié pour chercher un agent de la paix pour aider à entrer dans les lieux. Par conséquent, une telle mesure doit être structurée en vertu d'une loi uniforme plutôt que de laisser son fonctionnement aux aléas de la common law.

Pour ce qui est des prochaines étapes, le groupe de travail poursuit ses travaux sur les questions restantes dans la liste des questions distinctes énoncées dans son rapport d'étape de 2013, en vue de présenter un nouveau rapport de progrès à la Conférence de 2015. Le groupe de travail souhaite élaborer un projet de loi dans les deux ans aux fins d'examen et d'adoption par la Conférence.

IL EST RÉSOLU :

QUE le rapport du groupe de travail soit accepté;

QUE le groupe de travail poursuive ses travaux et qu'il

- a. examine les questions soulevées dans le rapport et les directives de la Conférence; et
- b. prépare un rapport d'étape pour la Conférence lors de la réunion de 2015.

(d) *Règles uniformes visant à mettre en oeuvre la Convention de la Haye relative à la signification et la notification à l'étranger des actes judiciaires et extrajudiciaires en matière civile ou commerciale - Rapport*

2014chlc0022.pdf

2014chlc0023.pdf

Présentatrice: Valérie Simard, Ministère de la justice, Canada

Valérie Simard a présenté le rapport de 2014 du groupe de travail, qui contient un projet de règles uniformes et de commentaires pour mettre en oeuvre les règles énoncées dans la Convention pour la signification d'actes judiciaires dans les autres états contractants.

La Conférence a chargé le groupe de travail d'élaborer des règles pour l'application uniforme de la Convention. Bien que la Convention soit en vigueur au Canada depuis 1989, l'absence de législation uniforme a contribué à des incohérences dans son interprétation par les tribunaux.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

She said the working group would like the draft Uniform Rules to be adopted by amendments to all rules of civil procedure that govern civil and commercial proceedings rather being adopted as a stand-alone regulation. The working group's suggestion is that the Uniform Rules be placed in the same division or part of the rules of civil procedure as the rules addressing service in non-Contracting States.

The working group noted that although the application of the Convention to the service of judicial documents in civil or commercial matters is mandatory, it is optional for the service of extrajudicial documents. Jurisdictions are urged to take note of this distinction and to amend their rules of civil procedure which take precedence over the Uniform Rules.

The Uniform Rules deal only with service of outgoing documents. They do not address service of incoming documents or service of outgoing or incoming extrajudicial documents. These requests are dealt with by central authorities in provinces and territories designated by Canada under the Convention.

Ms. Simard gave an overview of the draft Uniform Rules.

Rule 1 gives force of law to the Convention. Although jurisdictions can omit this rule, the draft Comment notes that the advantage of including this rule is that it gives certainty to the Convention that is applicable.

Rule 2, which implements Articles 19 and 25 of the Convention, deals with service of judicial documents in a Contracting State when the Convention applies and when it does not apply. The working group has proposed two options for service in a Contracting State when the Convention does not apply. Option 1 involves adopting a separate rule for service while Option 2 involves amending the rules on service in non-Contracting States to include service in Contracting States when the Convention does not apply.

Rule 3 sets out how service may be proved. The working group has proposed two options to jurisdictions adopting the Uniform Rules. Option 1 is a general rule on proof of service of documents in both Contracting and non-Contracting States while Option 2 is limited to proof of service in Contracting States.

Elle a dit que le groupe de travail voudrait que les règles uniformes soient adoptées partout au Canada par des modifications aux règles de procédure civile qui régissent les procédures civiles et commerciales, plutôt que par règlement autonome. La suggestion du groupe de travail est que les règles uniformes soient placées dans la même division ou partie des règles de procédure civile que les règles sur la signification dans les états non contractants.

Le groupe de travail a noté que, bien que l'application de la Convention à la signification des documents judiciaires en matière civile ou commerciale soit obligatoire, elle est facultative pour la signification de documents extrajudiciaires. Les provinces et territoires sont invités à prendre note de cette distinction et de modifier leurs règles de procédure civile qui prévalent sur les règles uniformes.

Les règles uniformes transposent les règles énoncées dans la Convention pour la signification des documents judiciaires canadiens dans les autres états contractants (documents sortants). Ils ne traitent pas de la signification au Canada des documents judiciaires d'autres états contractants (documents entrants) ou la signification de documents extrajudiciaires sortants ou entrants. Ces demandes sont traitées par l'autorité centrale dans les provinces et les territoires désignés par le Canada en vertu de la Convention.

Mme Simard a donné un aperçu du projet de règles uniformes.

La règle 1 donne force de loi à la Convention. Bien que les administrations puissent omettre cette règle, le projet de commentaire note que l'avantage d'inclure cette règle est qu'il donne de la certitude à l'application de la Convention.

La règle 2 traite de la signification des documents judiciaires dans un état contractant lorsque la Convention s'applique et lorsque qu'elle ne s'applique pas. Le groupe de travail a proposé deux options pour la signification dans un état contractant lorsque la Convention ne s'applique pas. La première option implique l'adoption d'une règle distincte pour cette signification, tandis que la deuxième option implique la modification des règles sur la signification dans les états non-contractants pour qu'elle comprenne aussi la signification dans les états contractants lorsque la Convention ne s'applique pas.

La règle 3 traite de la preuve de la signification. Le groupe de travail a proposé deux options pour les administrations qui adoptent les règles uniformes. La première option est une règle générale sur la preuve de la signification de documents à la fois dans les états contractants et non-contractants, tandis que la deuxième option est limitée à la preuve de la signification dans les états contractants.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Rule 4, which implements Articles 15 and 16 of the Convention, deals with two issues: conditions under which a default judgment may be issued upon service and those under which a party may apply for relief against a default judgment. The draft Comment provides guidance on whether it is necessary for a jurisdiction to adopt this rule.

RESOLVED:

THAT the Report of the working group be accepted; and

THAT the Working Group:

- a. continue its work in accordance with the recommendations in the Report and directions of the Conference;
- b. continue consulting with jurisdictions;
- c. work with drafters on the draft uniform rules; and
- d. report back to the Conference at the 2015 meeting.

La règle 4 traite de deux questions: les conditions dans lesquelles un jugement par défaut peut être émis sur la foi de la signification et celles dans lesquelles une partie peut demander un allègement contre un jugement par défaut. Le projet de commentaire donne des indices pour savoir s'il est nécessaire qu'une administration adopte cette règle.

IL EST RÉSOLU :

QUE le rapport du groupe de travail soit accepté; et

QUE le groupe de travail:

- a. poursuive ses travaux en conformité avec les recommandations du rapport et les directives de la Conférence;
- b. continue de consulter les provinces et territoires;
- c. travaille avec les rédacteurs sur le projet de règles uniformes; et
- d. présente un nouveau rapport à la Conférence lors de la réunion de 2015.

(e) Uniform Vital Statistics Act Renewal - Interim Report

2014ulcc0006.pdf

2014ulcc0017.pdf

Presenter: Jim Emmerton, British Columbia

Jim Emmerton gave an overview of what the ULCC has done to date in developing the model *Vital Statistics Act* as a new project. At the initiative of the Vital Statistics Council of Canada, the ULCC established an Executive Committee to direct the start-up of the project.

Following the recommendations of the Executive Committee, which has been disbanded, the Vital Statistics Committee (VS Committee) was created to provide expert advice and support for issues related to the model Act. The ULCC Working Group (ULCWG) was also created to review the issues and make tentative reform recommendations.

The ULCWG, with input from the VS Committee, has developed a project plan, which requires significant research and writing. The British Columbia Law Institute (BCLI) has agreed to provide \$15,000 yearly for research and writing while Nova Scotia and Manitoba have contributed \$4,000 each toward the project.

One of the issues driving the project is sex assignment and change. BCLI developed a first memorandum relating to this broad topic and the VS Committee and the ULCWG have reviewed alternatives to reform.

(e) Renouvellement de la loi uniforme sur les statistiques de l'état civil- Loi et commentaires

2014chlc0006.pdf

2014chlc0017.pdf

Présentateur : Jim Emmerton, Colombie-Britannique

Jim Emmerton a donné un aperçu de ce que la CHLC a fait à ce jour dans l'élaboration d'un nouveau projet, une loi type sur la *Loi sur les statistiques de l'état civil*. À l'initiative du Conseil de l'état civil du Canada, la CHLC a créé un Comité exécutif chargé de diriger le démarrage du projet.

Suite aux recommandations de son Comité exécutif, qui a été dissout, le Comité de l'état civil (Comité VS) a été créé pour fournir des conseils et du soutien pour les questions liées à la Loi type. Le Groupe de travail de la CHLC (ULCWG) a également été créé pour examiner les questions et de formuler des recommandations de réforme provisoires.

L'ULCWG, avec la participation du Comité VS, a élaboré un plan du projet qui nécessite des recherches et de la rédaction importantes. Le British Columbia Law Institute (BCLI) a accepté de fournir 15 000\$ par an pour la recherche et la rédaction, tandis que la Nouvelle-Écosse et le Manitoba ont contribué 4000\$ chacun au projet.

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

Mr. Emmerton noted that the project, which may take three years to complete, is being undertaken against a backdrop of rapidly shifting landscape in the areas of sex designation and reassignment.

The ULCWG has developed five policy recommendations on the issue of sex designation and reassignment. These are:

- (1) Recording of birth including sex designation or no designation.
- (2) Issue of birth certificates – a certificate will be issued in accordance with record at birth or no designation.
- (3) Age: who can apply for a change of sex designation – an adult or a minor who has a capacity to make a decision or a parent of a minor.
- (4) Whether the registrar of vital statistics should inquire about the capacity of the applicant – capacity will be assumed unless there is evidence to the contrary.
- (5) Issue of evidence required to submit an application for a change of sex designation.

The discussion on the rapidly shifting landscape in the areas of sex designation and reassignment generated a lot of comments. There were questions on whether a change in birth certificate can lead to a change in a birth record, whether 'sex' and 'gender' have the same meaning and the disadvantages that could result from a lack of provincial uniformity in dealing with vital statistics in a rapidly shifting landscape.

For the near future, the ULCWG will undertake more research and develop recommendations on other areas of the project for inclusion in a new *Uniform Vital Statistics Act*.

M. Emmerton a noté que le projet, qui pourrait prendre trois ans, est en cours dans un contexte de mutation rapide du paysage dans les domaines de la désignation et de la réaffectation de l'identité sexuelle. Le BCLI a rédigé un premier mémoire relatif à ce vaste sujet et le Comité VS et l'ULCWG ont examiné des solutions de rechange à la réforme.

L'ULCWG a élaboré cinq recommandations de politique sur la question de la désignation du sexe et de sa réaffectation. Les voici:

- (1) L'enregistrement de naissance offre le choix entre la désignation du sexe ou l'enregistrement sans une telle désignation.
- (2) L'émission de certificats de naissance - un certificat sera délivré conformément à la fiche à la naissance ou sans désignation.
- (3) Age: qui peut demander un changement d'indication de sexe - un adulte, un mineur qui a la capacité de prendre une décision ou un parent d'un mineur.
- (4) Si le registraire de l'état civil doit se renseigner sur la capacité du demandeur - la capacité sera présumée, sauf preuve du contraire.
- (5) La preuve requise pour présenter une demande de changement de la mention du sexe..

La discussion sur le contexte social et technologique en rapide changement dans les domaines de la désignation du sexe et de sa réaffectation a suscité beaucoup de commentaires. On a demandé si un changement de certificat de naissance peut impliquer un changement dans un acte de naissance, si les mots «sexe» et «genre» ont la même signification et quels inconvénients pourraient résulter d'un manque d'uniformité provinciale dans la gestion des statistiques de l'état civil sur le fond de mutation rapide.

Pour l'avenir proche, l'ULCWG entreprendra davantage de recherches et élaborera des recommandations sur d'autres domaines du projet pour l'inclusion dans une nouvelle *Loi uniforme sur l'état civil*.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

RESOLVED:

THAT the Report of the Working Group be accepted; and

THAT the Working Group:

- a. continue its work in accordance with the directions of the Conference;
- b. keep the ACPDM informed on project design and resourcing; and
- c. report back to the Conference at the 2015 meeting.

IL EST RÉSOLU :

QUE le rapport du Groupe de travail soit accepté; et

QUE le groupe de travail:

- a. poursuive ses travaux en conformité avec les directives de la Conférence;
- b. garde le CCEGP informé sur la conception du projet et les ressources; et
- c. présente un nouveau rapport à la Conférence lors de la réunion de 2015.

(f) *Uniform Wills Act - Act and Commentaries*

(f) *Renouvellement de la Loi uniforme sur les testaments - Loi et commentaires*

2014ulcc0032.pdf

2014chlc.0032.pdf

Presenter: Peter Lown, Q.C., Alberta Law Reform Institute

Présentateur: Peter Lown, c.r., Alberta Law Reform Institute

Peter Lown presented the draft *Uniform Wills Act* and commentaries for consideration and adoption.

Peter Lown a présenté le projet de *Loi uniforme sur les testaments* et des commentaires pour examen et adoption.

He said the working group and legislative counsel developed the draft *Uniform Wills Act* as a standalone Act, but its provisions can be plugged into existing provincial and territorial legislation. He said further that the working group has not yet addressed Part III of the current *Uniform Wills Act*, which deals with international wills.

Il a déclaré que le groupe de travail et un conseiller législatif ont élaboré le projet de *Loi uniforme sur les testaments* comme une loi autonome, mais ses dispositions peuvent être insérées dans la législation provinciale et territoriale existante. Il a dit en outre que le groupe de travail n'avait pas encore abordé la partie III de la présente *Loi uniforme sur les testaments*, qui traite des testaments internationaux.

In reviewing the provisions of the draft uniform legislation, Mr. Lown said all the earlier directions of the Conference were reflected in the draft and that the working group also made some policy choices in some areas. For example, the draft legislation does not abolish a holograph will and the direction of the Conference on the location of signatures on a will is followed. Also, the working group has decided to abolish the publication requirement, which means that in the draft legislation, there is no requirement that a will be published to be valid.

En examinant les dispositions du projet de législation uniforme, M. Lown a dit que toutes les directions antérieures de la Conférence ont été reprises dans le projet et que le groupe de travail a également fait des choix de politique dans certains domaines. Par exemple, le projet de loi ne supprime pas le testament olographe, et la direction de la Conférence sur l'emplacement de signatures sur un testament est suivie. En outre, le groupe de travail a décidé de supprimer l'obligation de publication, ce qui signifie que dans le projet de loi, il n'y a aucune exigence qu'un testament soit publié pour être valide.

The draft Uniform Act, which contains a definition of a will, states that "an individual who has reached the age of majority may make, alter or revoke a will if the individual has the mental capacity to do so". However 'mental capacity' is not defined, leaving it to the court to decide. It provides for formal requirements for a will to be valid and also exceptions for military personnel and sailors to comply with these requirements in certain circumstances.

Le projet de Loi uniforme, qui contient une définition d'un testament, stipule qu'«une personne qui a atteint l'âge de la majorité peut faire, modifier ou révoquer un testament si la personne a la capacité mentale de le faire». Cependant, «la capacité mentale» n'est pas définie, laissant au tribunal de décider. Il prévoit des exigences formelles pour la validité d'un testament mais contient aussi des exceptions pour permettre au personnel militaire et aux marins d'éviter de s'y conformer dans certaines circonstances.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

The court is given the authority under the draft Uniform Act to:

- Make, amend or revoke a will on behalf of a mentally incompetent individual.
- Give effect to a will or alterations to a will.
- Restore a beneficial disposition that is void.

Mr. Lown presented to the Conference three options on how to deal with automatic revocation of a will as a result of a subsequent marriage or divorce.

• Option 1 provides that entry into a marriage or other spousal relationship does not revoke the will, but on divorce or termination any beneficial dispositions to the former spouse are deemed revoked unless the court finds a contrary intention of the testator.

• Option 2 deems a will to be revoked on the subsequent marriage or spousal relationship of the testator except in certain circumstances.

• Option 3 provides for deemed intestacy on a subsequent marriage or spousal relationship if certain tests are met, unless the court grants relief.

He said the working group prefers the first option because it does the least damage to the terms of the existing will – its application results in removing any benefit provided by the will to the former spouse or partner. The Conference adopted the working group's preferred option.

The draft uniform legislation also deals with the issue of failed gifts, updating the whole area of the law relating to lapse, ademption and disqualification. It also updates the conflict of laws rules relating to succession, for example, by distinguishing between land moveable property, and articulating clear rules for the validity and effect of a will.

In finalizing the draft, the working group was urged to be cognizant of the implication of bijural application of the uniform legislation. References to real and personal property in the draft uniform legislation are not relevant to definition of property in the *Quebec Civil Code* and need to be adjusted accordingly. Mr. Lown said the working group was aware of this problem and would make adjustments as needed.

Le tribunal a le pouvoir en vertu du projet de loi uniforme de:

- Faire, de modifier ou de révoquer un testament au nom d'une personne inapte.
- Donner effet à un testament ou à des modifications à un testament.
- Rétablir une disposition bénéfique qui est nulle.

M. Lown a présenté à la Conférence trois options sur la façon de traiter de la révocation automatique d'un testament à la suite d'un mariage ou d'un divorce ultérieur.

• La première option prévoit que l'entrée dans un mariage ou autre relation conjugale ne révoque pas le testament, mais au moment du divorce ou d'autre résiliation de la relation, les dispositions bénéfiques en faveur de l'ex-conjoint sont réputées révoquées, à moins que le tribunal ne constate une intention contraire du testateur.

• La deuxième option estime qu'un testament est révoqué par le mariage ou la relation conjugale ultérieure du testateur, sauf dans certaines circonstances.

• La troisième option présume une succession ab intestat par cause du mariage ou relation conjugale ultérieure si certaines conditions sont remplies, à moins que le tribunal ne statue pas autrement.

Il a déclaré que le groupe de travail préfère la première option, car il enfreint le moins aux dispositions du testament existant - les résultats de cette politique suppriment tous les avantages fournis par le testament à l'ancien conjoint ou partenaire. La Conférence a adopté l'option privilégiée par le groupe de travail.

Le projet de législation uniforme traite également de la question des cadeaux échoués, la mise à jour de l'ensemble du domaine juridique relatif à la déchéance, la révocation implicite et la disqualification. Il met également à jour les règles du conflit de lois relatives à la succession, par exemple, en distinguant entre l'immobilier et les biens mobiliers, et exprime des règles claires pour la validité et l'effet d'un testament.

Lors de la finalisation du projet, le groupe de travail a été invité à rester conscient de l'implication de l'application bijuridique de la loi uniforme. Les références aux biens réels et personnels dans le projet de loi uniforme ne sont pas pertinentes pour la définition de la propriété dans le *Code civil du Québec* et doivent être ajustées en conséquence. M. Lown a déclaré que le groupe de travail était conscient de ce problème et fera les ajustements nécessaires à la rédaction.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

During discussion, Conference members suggested a number of changes to the draft legislation including the following:

- Refer to province or territory in the new Uniform Act and not province only.
- Review the French version to track the meaning of section 8 in the English version.
- Provide a heading for section 12 – “validation and electronic form”.
- Check for consistency of language in section 12 and the implication of the use of “married testator” in section 14.

The Conference adopted these changes and directed that the working group take them into account in revising the draft legislation.

On Part III of the current *Uniform Wills Act*, which deals with international wills, the Conference also directed that it should be revised to make it consistent with the draft legislation.

RESOLVED:

THAT the report of the Working Group be accepted;

THAT the Working Group make the necessary changes to the draft Uniform Act and commentaries to reflect bijural terminology and to ensure consistency between the English and French versions;

THAT the directions of the Civil Section be incorporated into the Uniform Act and commentaries and circulated to the jurisdictional representatives. Unless two or more objections are received by the Projects Coordinator by November 30, 2014, the *Uniform Wills Act* should be taken as adopted as a Uniform Act and recommended to jurisdictions for enactment; and

THAT upon its adoption, the existing *Uniform Wills Act* be repealed.

(g) *Uniform Missing Persons Act* - Act and Commentaries

2014ulcc0042.pdf
2014ulcc0043.pdf

Presenter: Nolan Steed, Q.C., Alberta Justice
Joint Civil and Criminal Sections

Pendant la discussion, les membres de la Conférence ont suggéré un certain nombre de modifications au projet de loi, y compris les suivantes:

- Parler de la province ou du territoire dans la nouvelle Loi uniforme et non seulement de la province.
- Revoir la version française afin de suivre le sens de l'article 8 dans la version anglaise.
- Ajouter un titre pour l'article 12 - “validation et forme électronique”.
- Vérifier la cohérence de la terminologie à l'article 12 et l'implication de l'utilisation de « testateur marié » à l'article 14.

La Conférence a adopté ces modifications et a ordonné que le groupe de travail en tienne compte dans la révision du projet de loi.

Au sujet de la partie III de la *Loi uniforme sur les testaments* actuelle, qui met en oeuvre la Convention d'Unidroit portant une loi uniforme sur la forme d'un testament international, la Conférence a ordonné qu'elle soit remaniée en conformité avec les Principes pour l'élaboration d'une législation uniforme donnant force de loi à un Convention internationale.

IL EST RÉSOLU :

QUE le rapport verbal soit accepté;

QUE le groupe de travail apporte les changements nécessaires au projet de loi uniforme et aux commentaires afin de suivre la terminologie bijuridique et pour assurer la cohérence entre les versions française et anglaise;

QUE les directives de la Section civile soient incorporées dans la loi uniforme et les commentaires et le document qui en résulte distribué aux représentants des administrations. À moins que deux ou plusieurs objections ne soient reçues par le coordonnateur de projets d'ici le 30 Novembre 2014, la *Loi uniforme sur les testaments* devrait être considérée adoptée comme une loi uniforme et recommandée aux juridictions pour adoption; et

QUE dès son adoption, la *Loi uniforme sur les testaments* existante soit abrogée.

(g) *Loi uniforme sur les personnes disparues* - Loi et commentaires

2014chlc0042.pdf
2014chlc0043.pdf

Présentateur: Nolan Steed, c.r., Justice Alberta

Session conjointe des sections de droit civil et pénal

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

In January 2013, the Deputy Ministers responsible for Justice asked the ULCC to develop uniform legislation on missing persons for consideration by provinces and territories. The ULCC Working Group decided to use the Manitoba legislation as the template for its review of missing persons legislation because British Columbia and Nova Scotia have followed the Manitoba approach in drafting their legislation. Alberta and Saskatchewan also have missing persons legislation.

Nolan Steed presented the draft *Uniform Missing Persons Act* and commentaries for consideration and adoption.

The proposed legislation allows a police agency to obtain personal information in missing persons cases where there is no reason to suspect that a crime has been committed. The Uniform Act, which defines a missing person, strikes a balance between the privacy of personal information and the need to access that information to enable investigations to move ahead with the goal of locating a missing person.

Three types of orders that require judicial authorization are provided for under the proposed legislation:

- Search order – the police can enter premises to search for a missing person.
- Record access order – the police can ask another person for certain information that may assist in locating a missing person.
- Third party access order – if the missing person is a minor or a vulnerable person, the police can ask for information about the person who may be accompanying the missing person.

In addition, the police can issue an emergency demand for records about a missing person without judicial authorization. The legislation specifies conditions under which such demand is allowed, e.g. when a missing person is at risk of imminent seriously bodily harm or death.

The Uniform Act limits the use and disclosure of information obtained under the Act to safeguard privacy. For instance, such information can only be used or disclosed for “the purpose of locating a missing person or a use consistent with that purpose”.

En Janvier 2013, les sous-ministres responsables de la Justice ont demandé à la CHLC d'élaborer une loi uniforme sur les personnes disparues, pour examen par les provinces et les territoires. Le groupe de travail de la CHLC a décidé d'utiliser la loi du Manitoba comme modèle pour son examen de la législation sur les personnes disparues parce que la Colombie-Britannique et la Nouvelle-Écosse avaient suivi l'approche du Manitoba dans la rédaction de leur législation. L'Alberta et la Saskatchewan ont également une loi sur les personnes disparues.

Nolan Steed a présenté le projet de *Loi uniforme sur les personnes disparues* et des commentaires pour examen et adoption.

Le projet de loi permet à un organisme de police d'obtenir des renseignements personnels dans le cas de personnes disparues, où il n'y a pas de raison de soupçonner qu'un crime a été commis. La Loi uniforme, qui définit une personne disparue, exprime un équilibre entre la protection des renseignements personnels et la nécessité d'accéder à cette information pour permettre aux enquêteurs d'aller de l'avant dans le but de localiser une personne disparue.

Le projet de loi prévoit trois types d'ordonnance qui nécessitent une autorisation judiciaire:

- l'ordonnance de perquisition - la police peut entrer dans les lieux à la recherche d'une personne disparue.
- ordonnance d'accès aux documents - la police peut demander à une autre personne certains renseignements qui pourraient aider à localiser une personne disparue.
- Ordonnance d'accès aux renseignements sur des tiers - si la personne disparue est un mineur ou une personne vulnérable, la police peut demander des renseignements sur la personne qui est censée accompagner la personne disparue.

En outre, la police peut émettre une demande d'urgence de documents sur une personne disparue sans autorisation judiciaire. Le projet de loi précise les conditions dans lesquelles cette demande est autorisée, par exemple quand une personne disparue est en danger mortel ou risque de blessures corporelles graves et imminentes.

La Loi uniforme limite l'utilisation et la divulgation de renseignements obtenus en vertu de la Loi, afin de protéger la vie privée. Par exemple, ces renseignements ne peuvent être utilisés ou divulgués qu'« afin de localiser une personne disparue ou pour un usage compatible avec cette fin ».

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

The Working Group discussed possible ways of addressing the interjurisdictional enforcement of record access orders and noted that one option would be to take the full faith and credit approach adopted by the ULCC for civil protection orders in the *Uniform Enforcement of Canadian Judgments and Decrees Act*. The other option is to delay consideration of the issue until the ongoing Working Group on the Enforcement of Extra-Provincial Search Warrants addresses the issue in relation to search warrants since both record access orders and search warrants involve police officers applying to lower level judicial authorities for authorization to access information.

Also, the working group considered the possibility of creating a category of missing person called “persons at risk”, but declined against including this proposal in the Uniform Act. It concluded that jurisdictions should have the discretion to decide on whether to treat this kind of missing persons as a category separate from minors and vulnerable persons.

During discussion at the Conference, the issue of potential misuse of the legislation was raised – for example, can the legislation be used to locate a person that does not want to cooperate in a police investigation? It was noted that an individual has a right to disappear and that the definition of a missing person in the legislation is overly broad and may have Charter implications.

To address the potential misuse of the legislation by the police, it was suggested that the definition of a missing person be revised by deleting clause (b) of the definition. It was also suggested that a purpose section be included in the legislation to guide the court regarding the competing interest of finding a missing person and protecting the privacy of that person.

Mr. Steed said the working group considered already the concerns raised at the Conference about potential police misuse in developing the legislation, noting that the appropriate balance is maintained between providing police with powers to access information about a missing person and protecting personal privacy.

The Conference voted to accept the report of the working group containing the Uniform Act and commentaries. Five delegates opposed and four abstained.

Le groupe de travail a discuté des moyens possibles d'aborder l'application intergouvernementale des ordonnances d'accès aux documents. Une option serait de suivre le principe de « pleine foi et effet » ('full faith and credit') adopté par la CHLC pour les ordonnances de protection civile dans la Loi uniforme sur les jugements et les décrets canadiens. L'autre option est de remettre l'examen de la question jusqu'à ce que le Groupe de travail permanent sur l'application des mandats de perquisition extra-provinciaux aborde la question dans le cadre de mandats de perquisition, puisque les deux ordonnances d'accès aux documents et des mandats de perquisition impliquent que des policiers fassent demande aux autorités judiciaires de niveau inférieur pour l'autorisation d'accéder aux renseignements.

En outre, le groupe de travail a examiné la possibilité de créer une catégorie de personne disparue que l'on appellerait les «personnes à risque». Le groupe a fini par refuser cette proposition pour la Loi uniforme. Il a conclu que les administrations devraient avoir le pouvoir de décider de l'opportunité de traiter ce genre de personnes disparues comme une catégorie distincte des mineurs et des personnes vulnérables.

Au cours de discussion à la Conférence, la question de l'abus potentiel de la législation a été soulevée - par exemple, la législation peut-elle être utilisée pour trouver une personne qui ne veut pas coopérer dans une enquête de la police? Il a été noté qu'une personne a le droit de disparaître et que la définition d'une personne disparue dans la loi est trop large et peut avoir des implications en vertu de la Charte.

Pour faire face à une éventuelle utilisation abusive de la loi par la police, il a été suggéré que la définition d'une personne disparue soit révisée par la suppression de l'alinéa (b) de la définition. Il a également été suggéré qu'une déclaration d'objectif soit incluse dans la loi pour guider le tribunal concernant l'intérêt concurrent de trouver une personne disparue et de protéger la vie privée de cette personne.

M. Steed a déclaré qu'au cours de l'élaboration de la législation, le groupe de travail avait déjà examiné les préoccupations soulevées lors de la Conférence à propos de la possible utilisation abusive de la police. Il a prétendu que l'équilibre est maintenu entre les pouvoirs de la police d'accéder à des renseignements sur une personne disparue et la protection de la vie privée.

La Conférence a voté d'accepter le rapport du groupe de travail contenant la Loi uniforme et les commentaires. Cinq délégués s'y sont opposés et quatre se sont abstenus.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

RESOLVED:

THAT the final report of the Working Group be accepted; and

THAT the *Uniform Missing Persons Act* and commentaries be approved and recommended to the jurisdictions for enactment.

IL EST RÉSOLU :

QUE le rapport du groupe de travail soit accepté; et

QUE la *Loi uniforme sur les personnes disparues* et les commentaires soient approuvés et recommandés aux gouvernements pour adoption.:

(h) Project on Enforcement of Extra-Provincial Search Warrants - Progress Report

2014ulcc0009.pdf

Presenter: Genevieve Harvey, Department of Justice, Nova Scotia

Joint Civil and Criminal Sections

This project originated from the ULCC Criminal Section, which adopted a resolution in 2011 recommending that a working group be formed to consider options for enforcement of extra-provincial search warrants in the context of provincial and territorial regulatory investigations.

In 2013, the Criminal Section Working Group recommended that a joint working group of Civil and Criminal Sections be formed to undertake the project because the issue encompasses both areas of law.

The project arose out of concerns about difficulties experienced by some investigators enforcing provincial or territorial legislation due to their inability to obtain evidence necessary to prosecute a regulatory offence because the evidence is located in another jurisdiction. This situation most frequently occurs when a corporation under investigation holds relevant documents in a corporate office outside the investigating jurisdiction.

Genevieve Harvey gave a progress report on the activities of the joint working group. She said that the joint working group has reviewed the work of the Criminal Section working group, especially potential concerns identified in executing search warrants in other jurisdictions and its proposal to use the Nova Scotia amendments to the *Summary Proceedings Act* as a model to address the concerns. The Nova Scotia model is based on reciprocity.

(h) Projet sur l'exécution des mandats de perquisition extraprovinciaux - Rapport d'étape

2014chlc0009.pdf

Présentatrice: Genevieve Harvey, Ministère de justice, Nouvelle-Écosse

Session conjointe des sections de droit civil et pénal

Ce projet est né de la section pénale de la CHLC, qui a adopté une résolution en 2011 recommandant qu'un groupe de travail soit constitué pour examiner les options pour l'exécution des mandats de perquisition extra-provinciaux dans le cadre des enquêtes réglementaires provinciales et territoriales.

En 2013, le groupe de travail de la section pénale a recommandé qu'un groupe de travail conjoint des sections civile et pénale soit formé pour entreprendre le projet parce que la question englobe à la fois les deux domaines du droit.

Le projet est né de préoccupations au sujet des difficultés rencontrées par certains enquêteurs qui cherchent à faire exécuter la législation provinciale ou territoriale, en raison de leur incapacité à obtenir des éléments de preuve nécessaires pour poursuivre une infraction réglementaire, parce que la preuve se trouve dans une autre juridiction. Cette situation se produit le plus souvent lorsqu'une société sous enquête détient des documents pertinents dans un bureau d'affaires en dehors de la juridiction d'instruction.

Geneviève Harvey a présenté un rapport d'étape sur les activités du groupe de travail conjoint. Elle a dit que le groupe de travail a examiné les travaux du groupe de travail de la section pénale, en particulier les préoccupations potentielles identifiées dans l'exécution des mandats de perquisition dans d'autres juridictions et sa proposition d'utiliser les amendements portés par la Nouvelle-Écosse à la *Loi sur les procédures sommaires* comme un modèle pour répondre aux préoccupations courantes. Le modèle de la Nouvelle-Écosse est basé sur la réciprocité.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

She said that since the Civil Section's preference is for a non-reciprocal model, the joint working group was committed to examining if there are any non-reciprocal models that could meet the concerns identified by the Criminal Section working group. The benefit of a non-reciprocal model is that it would not require each jurisdiction to enter into agreements with all other jurisdictions and to amend their laws to add jurisdictions as reciprocal agreements are reached.

It was noted that developing rules on enforcement of extra-provincial search warrants would be useful to Yukon, which is interested in joining the working group.

RESOLVED:

THAT the Report of the Working Group be accepted; and

THAT the Working Group:

- a. continue its work in accordance with the recommendations contained in the Report and the directions of the Conference; and
- b. report back to the Conference at the 2015 meeting.

Elle a dit que, puisque la Section civile préfère un modèle non réciproque, le groupe de travail conjoint s'est engagé à examiner s'il y a des modèles non réciproques qui pourraient répondre aux préoccupations soulevées par le groupe de travail de la section pénale. L'avantage d'un modèle non réciproque est qu'il ne serait pas nécessaire que chaque administration conclue des accords avec toutes les autres administrations et de modifier leurs lois pour y ajouter les noms d'autres juridictions au fur et à mesure que de nouveaux accords réciproques seront atteints.

Il a été noté que l'élaboration de règles sur l'exécution des mandats de perquisition extra-provinciaux serait utile au Yukon, qui est intéressé à se joindre au groupe de travail.

IL EST RÉSOLU :

QUE le rapport du Groupe de travail soit accepté; et

QUE le groupe de travail:

- a. poursuive ses travaux en conformité avec les recommandations contenues dans le Rapport et les directives de la Conférence; et
- b. présente un rapport de nouveau à la Conférence lors de la réunion de 2015.

(i) <i>Uniform Interpretation Act</i> Renewal - Interim Report	(i) <i>Loi d'interprétation</i> - Rapport d'étape
---	--

2014ulcc0010.pdf

Presenters: Peter Pagano, Q.C., Alberta Justice

Dawn Leroy, British Columbia Ministry of Justice

Peter Pagano updated the Conference on what the working group has done to date, including holding a meeting of legislative counsel in Edmonton, Alberta on April 3 and 4, 2014 to discuss the second draft of a new *Uniform Interpretation Act*. He said the working group has followed the methodology discussed at the 2013 ULCC meeting in reviewing the existing *Uniform Interpretation Act*. The working group is using *Ontario Legislation Act* as a template in developing the new Uniform Act.

Although a third draft of the new Uniform Act was prepared, the working group decided not to present it for discussion at the Conference because of some outstanding matters to sort out. Instead, it has prepared a Table which sets out:

2014chlc0010.pdf

Présentateurs : Peter Pagano, c.r., Alberta Justice

Dawn Leroy, Ministère de la Justice de la Colombie-Britannique

Peter Pagano a mis la Conférence à jour sur ce que le groupe de travail a fait à date, y compris la tenue d'une réunion de conseillers législatifs à Edmonton, en Alberta, les 3 et 4 Avril 2014, pour discuter de la deuxième ébauche d'une nouvelle *Loi uniforme d'interprétation*. Il a déclaré que le groupe de travail a suivi la méthodologie discutée lors de la réunion de 2013 de la CHLC en examinant la *Loi uniforme d'interprétation* existante. Le groupe de travail utilise la *Loi sur la législation de l'Ontario* comme modèle dans le développement de la nouvelle Loi uniforme.

Bien qu'une troisième ébauche de la nouvelle loi uniforme ait été préparée, le groupe de travail a décidé de ne pas la présenter pour examen par la Conférence en raison de certaines questions qui restaient à régler. Au lieu de cela, il a préparé un tableau qui énonce:

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

- Recommendations as to whether the existing provisions of the *Uniform Interpretation Act* should be retained (with or without changes) or should not be retained at all.
- Specific questions for the delegates of the Civil Section.
- Other provisions from the Ontario Act that are recommended for the new *Uniform Interpretation Act*.

Both Mr. Pagano and Dawn Leroy reviewed the Table to elicit comments from delegates to the Conference. Some highlights are as follows:

- Unlike the definition in the existing Uniform Act, the working group recommends that the definition of regulation be limited to an instrument that is required to be filed under the *Regulations Act* or similar law.
- The working group recommends that the provision which deals with the application of the Act not be retained and that the Ontario approach be followed instead.
- It recommends that an Act or portion of it be brought into force by an order in council (OIC) and not by proclamation, noting that British Columbia brings their legislation into force by a regulation made by OIC.
- According to the working group, the new Uniform Act should include a provision that reflects Driedger's modern principle on fair, large and liberal interpretation of laws.
- Regarding the power to act for ministers and public officers, the working group recommends following the Saskatchewan model which further clarifies and expands the Carltona Doctrine. Under this common law exception, the statutory power is not exercised by a subordinate in their own right. Rather, the subordinate is deemed to exercise the power for and on behalf of the person or body in whom the power was originally vested.
- The working Group recommends that the term "public officer" not be retained in the definition section. It proposes not to define the terms "may" and "shall" in the new Uniform Act because there are enough court decisions on these terms.

• Des recommandations quant à savoir si les dispositions actuelles de la *Loi uniforme d'interprétation* devraient être conservées (avec ou sans modifications) ou supprimées.

- Des questions précises pour les délégués de la Section civile.
- D'autres dispositions de la Loi de l'Ontario qui sont recommandées pour la nouvelle *Loi uniforme d'interprétation*.

Tant M. Pagano que Dawn Leroy ont passé le tableau en revue pour obtenir des commentaires des délégués à la Conférence. Quelques faits saillants suivent:

- Contrairement à la définition de la Loi uniforme existante, le groupe de travail recommande que la définition de « règlement » se limite à un instrument qu'il faut déposer en vertu de la *Loi sur les règlements* ou une loi semblable.
- Le groupe de travail recommande que la disposition qui traite de l'application de la Loi ne soit pas retenue et que l'approche de l'Ontario soit suivie à sa place.
- Il recommande qu'une loi ou une partie de celle-ci puisse être mises en vigueur par un décret en conseil (OIC) et non par proclamation, notant que la Colombie-Britannique met sa législation en vigueur par un règlement pris par l'OIC.
- Selon le groupe de travail, la nouvelle Loi uniforme devrait inclure une disposition qui reflète le « principe moderne » de Driedger sur l'interprétation juste, large et libérale des lois.
- En ce qui concerne le pouvoir d'agir pour les ministres et les fonctionnaires publics, le groupe de travail recommande que l'on suive le modèle de la Saskatchewan, qui précise en outre et élargit la doctrine Carltona. En vertu de cette exception de common law, le pouvoir législatif n'est pas exercé par un subalterne de leur propre droit. Le subalterne est plutôt réputé d'exercer le pouvoir pour et au nom de la personne ou de l'organisme à qui le pouvoir a été initialement investi.
- Le groupe de travail recommande que le terme "agent public" ne soit pas retenu dans la section de définition. Il propose de ne pas définir les mots « peut » et « doit » dans la nouvelle Loi uniforme car il y a suffisamment de décisions de justice au sujet de ces mots.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

• The Working group further recommends that some provisions in the existing Uniform Act not be retained such as those dealing with effect of private Acts, corporate rights and powers (with the exception of the paragraph on use of names of corporations in English and French), majority and quorums, powers to judges and court officers, territorial jurisdiction, ancillary powers, exercise of power from time to time, and amendment and repeal of regulations.

The presenters also discussed matters not currently dealt with in the *Uniform Interpretation Act*. These include interpretation and definition provisions, survival of power to revoke, bilingual texts, succession – demise of the Crown and delegation of regulation-making power. The working group plans to follow Ontario approach and include the matters in the new Uniform Act.

Mr. Pagano discussed two issues that were raised at 2013 ULCC meeting: Aboriginal and treaty rights and interpretative provisions relating to international conventions. Although Manitoba and Saskatchewan have provisions in their Interpretation Acts that deal with Aboriginal and treaty rights, he noted that including such a provision in the new Uniform Act would amount to duplicating what is already in the Constitution and this raises the question of whether it is necessary. On the other issue, it was noted that courts are already dealing adequately with interpretation of conventions. The working group intends to consider these issues and make recommendations.

RESOLVED:

THAT the Report be accepted; and

THAT a Working Group:

- a. continue to prepare uniform legislation and commentaries in accordance with the recommendations contained in the Report and the directions of the Conference; and
- b. report back to the Conference at the 2015 meeting.

• Le groupe de travail recommande en outre que certaines dispositions de la Loi uniforme existante ne soient pas conservées, telles que celles qui traitent des effets des actes privés, de droits sociaux et des pouvoirs (à l'exception du paragraphe sur l'utilisation des noms de sociétés en anglais et en français), la majorité et de quorum, des pouvoirs des juges et des auxiliaires de justice, la compétence territoriale, les pouvoirs accessoires, l'exercice du pouvoir de temps à autre, et la modification et l'abrogation des règlements.

Les intervenants ont également discuté de questions qui ne sont pas traitées dans la *Loi uniforme d'interprétation* courante. Celles-ci comprennent des dispositions sur l'interprétation et la définition, la survie du pouvoir de révoquer, de textes bilingues, la succession - dévolution de la Couronne et de la délégation du pouvoir de prendre des règlements. Le groupe de travail prévoit de suivre l'approche de l'Ontario et d'inclure ces sujets dans la nouvelle Loi uniforme.

M. Pagano a examiné deux questions qui ont été soulevées lors de la réunion de 2013 de la CHLC: les droits ancestraux et ceux issus de traités, et les dispositions interprétatives relatives aux conventions internationales. Bien que le Manitoba et la Saskatchewan aient des dispositions dans leurs loi d'interprétation qui portent sur les droits autochtones et issus de traités, il a noté que l'inclusion d'une telle disposition dans la nouvelle Loi uniforme reviendrait à dupliquer ce qui est déjà dans la Constitution et cela soulève la question de savoir s'il est nécessaire. Sur l'autre question, il a été noté que les tribunaux traitent déjà de manière adéquate avec l'interprétation des conventions. Le groupe de travail a l'intention d'examiner ces questions et faire des recommandations.

IL EST RÉSOLU:

QUE le rapport soit accepté; et

QU'un groupe de travail:

- a. continue à élaborer une législation et des commentaires uniformes en conformité avec les recommandations contenues dans le Rapport et les directives de la Conférence; et
- b. présente un nouveau rapport à la Conférence lors de la réunion de 2015.

(j) *Interprovincial Subpoena Act* - Motion

2014ulcc0010.pdf

Presenter: Clark Dalton, Q.C.,
Uniform Law Conference of Canada

(j) *Loi uniforme sur les assignations interterritoriales* - Motion

2014chlc0010.pdf

Présentateur: Clark Dalton, c.r., Conférence pour
l'harmonisation des lois au Canada

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

The Conference through jurisdictional representatives adopted the *Uniform Interjurisdictional Subpoena Act* on November 30, 2013.

Clark Dalton said that as a result of many amendments to the 1974 *Uniform Interprovincial Subpoena Act*, the Working Group decided to draft new legislation – the *Uniform Interjurisdictional Subpoena Act, 2013*. This new Uniform Act in essence updated the 1974 Act.

He has already consulted with the Advisory Committee on Program Development and the Steering Committee of the Civil Section on the need to bring a motion to repeal the 1974 Uniform Act. He said that there was no particular reason to retain it and requested that the Conference repeal it. The Conference approved the motion to repeal the 1974 Uniform Act.

RESOLVED:

THAT the 1974 *Uniform Interprovincial Subpoena Act* be repealed.

(k) Uniform Domestic Arbitration Act Project - Preliminary Report

2014ulcc0007.pdf

Presenters: Gerry Ghikas, Q.C. British Columbia
John Gregory, Ontario

Gerry Ghikas presented a preliminary report of the activities of the working group that is developing new uniform legislation on domestic arbitration. The existing *Uniform Arbitration Act* was adopted in 1990.

He said more uniformity is desirable in domestic arbitration laws to make arbitration procedures more effective for Canadians. He noted that provinces and territories have laws on arbitration and there is always the question about which arbitration law applies. According to him, the law governing the conduct of the arbitration can be different from the law governing the substance of the dispute being arbitrated.

Mr. Ghikas, who gave reasons why more uniformity is required, talked about the Canadian legal landscape. He said that domestic arbitrations in British Columbia and Quebec tend to be conducted in a way similar to international arbitrations while arbitrations in Ontario, for example, tend to be conducted like a court hearing. The differences in approach, he added, result in conflicting expectations.

Le 30 novembre 2013, la Conférence a adopté par les représentants des administrations la *Loi uniforme sur les assignations interterritoriales*.

Clark Dalton a déclaré qu'à la suite de nombreuses modifications à la *Loi uniforme de 1974 sur les assignations interprovinciales*, le Groupe de travail a décidé de rédiger une nouvelle loi - la *Loi uniforme de 2013 sur les assignations interterritoriales*. Cette nouvelle loi uniforme, en substance, met à jour la loi de 1974.

Il a déjà consulté le Comité consultatif sur l'élaboration du programme et le Comité directeur de la Section civile sur la nécessité de présenter une motion pour abroger la loi uniforme de 1974. Il a dit qu'il n'y avait pas de raison particulière de la conserver et a demandé que la Conférence l'abroge. La Conférence a approuvé la motion visant à abroger la Loi uniforme de 1974.

IL EST RÉSOLU:

QUE la *Loi uniforme de 1974 sur les subpoenas interprovinciaux* soit abrogée.

(k) Projet de loi uniforme sur l'arbitrage interne - Rapport préliminaire

2014chlc0007.pdf

Présentateurs : Gerry Ghikas, c.r., Colombie-Britannique
John Gregory, Ontario

Gerry Ghikas a présenté un rapport préliminaire sur les activités du groupe de travail qui élabore une nouvelle législation uniforme sur l'arbitrage domestique. La *Loi uniforme sur l'arbitrage* en vigueur a été adoptée en 1990.

Il a dit que plus d'uniformité est souhaitable dans les lois d'arbitrage nationales pour rendre les procédures d'arbitrage plus efficaces pour les Canadiens. Il a noté que les provinces et les territoires ont des lois sur l'arbitrage et il y a toujours la question de savoir quelle loi d'arbitrage s'applique. Selon lui, la loi qui régit la conduite de l'arbitrage peut être différente de la loi qui régit le fond du différend soumis à l'arbitrage.

M. Ghikas, qui a donné les raisons pour lesquelles plus d'uniformité est nécessaire, a parlé du contexte juridique canadien. Il a dit que les arbitrages domestiques en Colombie-Britannique et au Québec ont tendance à être menés d'une manière similaire à des arbitrages internationaux, tandis que les arbitrages en Ontario, par exemple, ont tendance à être menés comme une audience devant un tribunal judiciaire. Les différences d'approche, a-t-il ajouté, se traduisent par des attentes contradictoires.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

The working group's aim, according to him, is to develop new uniform legislation that will make the conduct of domestic arbitration less of a court-like process and more similar to the model for international arbitration. The working group has developed seven policy recommendations (principles) to guide its work, which include choices on general application, arbitrability and jurisdiction, limits on judicial intervention and user expectations.

He reported on the working group's review of the current Uniform Act, highlighting some key points of discussion. Some of the issues that the working group will consult extensively on include arbitration as an alternative to court litigation and the question of remedies. On the scope of the new Uniform Act, he said the working group will consider which specialized areas of arbitration to include in the legislation.

John Gregory spoke on family law and the use of religious arbitration. He said the current Uniform Act, by implication, covers religious arbitration and the issue should probably be revisited in light of Ontario's experience with the issue, which was reported to the Conference in 2005 and 2006. He noted that the Uniform Act is not acceptable in Quebec because it is not possible to arbitrate a family dispute with a binding decision.

He said the working group would collaborate with the Coordinating Committee of Senior Officials – Family Justice on the issue and proposals would be presented to the Committee for discussion.

In response to a question during discussion, Mr. Ghikas said the working group does not plan to include provisions on professional standards for arbitrators in the proposed uniform legislation. Instead, the working group plans to include a provision on the liability of an arbitrator in the new legislation. Mr. Gregory noted that in Ontario, training for family arbitrators is prescribed in the regulation made under the *Arbitration Act*.

On whether the new Uniform Act should have special rules dealing with consumer disputes, Conference delegates expressed some reservation, noting that consumer matters are best dealt with under consumer protection laws.

L'objectif du groupe de travail est d'élaborer une nouvelle loi uniforme qui rendra la conduite de l'arbitrage interne moins à l'image d'un processus de type judiciaire et plus semblable au modèle de l'arbitrage international. Le groupe de travail a élaboré sept recommandations de politique (des principes) pour orienter ses travaux. Elles comprennent des options au sujet de l'application générale, l'arbitrabilité et la compétence, ainsi que des limites sur l'intervention judiciaire et les attentes des utilisateurs.

Il a rendu compte de l'examen par le groupe de travail de la loi uniforme actuelle, en soulignant quelques points clés de la discussion. Parmi les questions sur lesquelles le groupe de travail consultera de façon extensive, on compte l'arbitrage comme une alternative à l'action en justice et la question des recours. Sur la portée de la nouvelle loi uniforme, il a déclaré que le groupe de travail examinera les domaines de l'arbitrage spécialisé à inclure dans la législation.

John Gregory a parlé du droit de la famille et de l'utilisation de l'arbitrage religieux. Il a dit que la Loi uniforme actuelle couvre, du moins par implication, l'arbitrage religieux; le débat devrait probablement être revu à la lumière de l'expérience de l'Ontario sur la question, qui a été signalée à la Conférence en 2005 et 2006. Il a noté que la Loi uniforme est inacceptable au Québec parce qu'il n'est pas permis d'arbitrer un différend familial avec une décision contraignante.

Il a déclaré que le groupe de travail consultera le Comité de coordination des hauts fonctionnaires sur la justice familiale sur la question et que des propositions seront présentées à ce comité. M. Gregory a noté qu'en Ontario, la formation des arbitres des différends familiaux est prescrite dans le règlement pris en vertu de la Loi sur l'arbitrage.

En réponse à une question lors de la discussion, M. Ghikas déclaré que le groupe de travail n'a pas l'intention d'inclure des dispositions sur les normes professionnelles pour les arbitres dans la législation uniforme proposée. Au lieu de cela, le groupe de travail envisage d'inclure une disposition sur la responsabilité de l'arbitre dans la nouvelle loi.

Quant à savoir si la nouvelle loi uniforme devrait avoir des règles spéciales portant sur des litiges des consommateurs, des délégués à la Conférence ont exprimé certaines réserves, notant que les questions de consommation sont mieux traitées en vertu des lois de protection des consommateurs.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

On next steps, the working group intends to prepare a discussion paper to elicit comments on some of its proposals. It also plans to conduct an online survey.

RESOLVED:

THAT the Report of the working group be accepted; and

THAT the Working Group:

- a. continue its work including drafting uniform legislation and commentaries in accordance with the recommendations contained in the Report and the directions of the Conference;
- b. consult with members of the Coordinating Committee of Senior Officials-Family Justice (CCSO-FJ), the FPT Committee on Consumer Measures, and if necessary, other interested groups for guidance on how to address arbitration in their context; and
- c. report back to the Conference at the 2015 meeting.

Aux prochaines étapes, le groupe de travail a l'intention de préparer un document de discussion pour susciter des commentaires sur certaines de ses propositions. Il prévoit également de mener un sondage en ligne.

IL EST RÉSOLU :

QUE le rapport du groupe de travail soit accepté; et

QUE le groupe de travail:

- a. poursuive ses travaux, y compris la rédaction d'une loi uniforme et des commentaires, en conformité avec les recommandations contenues dans le Rapport et les directives de la Conférence;
- b. consulte les membres du Comité de coordination des hauts fonctionnaires sur la Justice familiale (CCHF-JF), le Comité FPT sur les mesures en consommation, et si nécessaire, d'autres groupes intéressés pour des conseils sur la façon d'aborder l'arbitrage dans leur contexte; et
- c. présente un nouveau rapport à la Conférence lors de la réunion de 2015.

(I) Law Reform on Access to Digital Assets - Report

Presenter: John Gregory, Ontario

John Gregory spoke on why the Uniform Law Conference of Canada (ULCC) should undertake a project on the issue of access to digital assets. According to him, people are acquiring more digital assets in this information technology age, which raises the question of how to deal with them upon death. Digital assets include bank accounts, non-bank payment accounts, gambling receipts, auction holdings and virtual life empires. They can be stored on a person's computing device or in the cloud, or on a server belonging to a service provider like Amazon.com, PayPal or Facebook.

He said that although there is no urgency to law reform in this area, it is important for the ULCC to study this issue now as Canadians are starting to explore questions relating to the power of fiduciaries over people's digital assets and whether its exercise needs an express legal framework. Also, the Uniform Law Commission (ULC) adopted the *Fiduciary Access to Digital Assets Act* in July, 2014 in Seattle, Washington. He attended as an observer two meetings of the ULC Drafting Committee on Fiduciary Access to Digital Assets.

(I) Réforme du droit sur l'accès au patrimoine numérique - Rapport

Présentateur: John Gregory, Ontario

John Gregory a parlé de la raison pour laquelle la Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada (CHLC) devrait entreprendre un projet sur la question de l'accès au patrimoine numérique. Selon lui, les gens acquièrent de plus en plus d'actifs numériques dans cette ère des technologies de l'information, ce qui soulève la question de savoir comment les gérer en cas de décès. Les actifs numériques comprennent les comptes bancaires, les comptes de paiement non bancaires, les gains de jeux de hasard, les stocks aux enchères et les empires de la vie virtuelle. Ils peuvent être stockés sur le dispositif informatique d'une personne ou dans le nuage, ou sur un serveur appartenant à un fournisseur de services comme Amazon.com, PayPal ou Facebook.

Il a dit que bien qu'il n'y ait pas d'urgence à la réforme du droit dans ce domaine, il est important pour la CHLC d'étudier cette question maintenant, puisque les Canadiens commencent à explorer les questions relatives à la compétence des fiduciaires de traiter les actifs numériques des gens et si son exercice a besoin d'un cadre juridique spécialisé. En outre, l'Uniform Law Commission (ULC) a adopté la *Loi sur l'accès fiduciaire aux biens numériques* en juillet 2014 à Seattle, Washington. Il a assisté en tant qu'observateur à deux réunions du Comité de rédaction de l'ULC sur l'accès fiduciaire aux biens numériques.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Mr. Gregory said the Executive of the Society of Trusts and Estates Practitioners (STEP) Canada is in support of the ULCC taking on this project. According to him, members of the working group for the proposed project can be drawn from sectors such as the Canadian Bar Association and its provincial and territorial chapters, STEP Canada and estates and trusts firms.

Conference delegates commented on the scope of the proposed project – how will the proposed legislation deal with end user licence agreements and privacy implications.

Mr. Gregory made a recommendation, which was approved, that the ULCC should form a working group to study the issue of access to digital assets and prepare uniform legislation.

(m) American Uniform Law Commission - Oral Report

Presenters: Harriet Lansing, President, Uniform Law Commission
Michael Houghton, Immediate Past President, Uniform Law Commission
Robert A. Stein, Chair, International Committee, Uniform Law Commission

Harriet Lansing spoke about the relationship between the Uniform Law Commission (ULC) and the ULCC, noting that it has been productive especially in the area of executing joint projects.

She mentioned the joint project on *Unincorporated Non-Profit Associations Act*, which was completed in 2009 and the *Recognition of Substitute Decision-Making Documents Act* that was adopted this year. She also acknowledged the ULCC participation in the work of the ULC Drafting Committee on Fiduciary Access to Digital Assets and the Drafting Committee on Recognition and Enforcement of Domestic Violence Protection Orders.

Ms. Lansing suggested some potential projects that the two organizations can collaborate. They include unclaimed property, elder abuse as it relates to financial issues and the issue of alternative payment systems, which is still in the ULC study committee stage.

Robert Stein, who reported on the international work of the ULC, said the ULC has formed study committees with some Caribbean countries on enforcement of child support orders and enforcement of judgments. He invited the ULCC to consider participating in such international initiatives.

M. Gregory a dit que le conseil exécutif de la Société canadienne des praticiens en fiducies et successions (STEP Canada) est en faveur que la CHLC adopte ce projet. Selon lui, les membres du groupe de travail pour le projet proposé peuvent être tirés de secteurs tels que l'Association du Barreau canadien et ses sections provinciales et territoriales, STEP Canada et des cabinets qui connaissent les successions et les fiducies.

Les délégués ont commenté sur la portée du projet proposé - comment le projet de loi traitera-t-il des contrats de licence de l'utilisateur final et ses implications pour la vie privée.

M. Gregory a fait une recommandation, qui a été approuvée, que la CHLC forme un groupe de travail pour étudier la question de l'accès au patrimoine numérique et qu'elle prépare une loi uniforme.

(m) American Uniform Law Commission - Rapport oral

Présentateurs: Harriet Lansing, présidente, Uniform Law Commission
Michael Houghton, président sortant, Uniform Law Commission
Robert A. Stein, président, Comité international, Uniform Law Commission

Harriet Lansing a parlé de la relation entre l'Uniform Law Commission (ULC) et la CHLC, notant que la relation a été productive en particulier dans le domaine de l'exécution de projets communs.

Elle a mentionné le projet conjoint d'une *Loi sur les associations non-organisées* sans but lucratif, qui a été achevé en 2009, et la *Loi sur les actes de nomination de subrogés* qui a été adoptée cette année. Elle a également reconnu la participation de la CHLC dans les travaux du Comité de rédaction de l'ULC sur l'accès fiduciaire au patrimoine numérique et du Comité de rédaction sur la reconnaissance et l'exécution d'ordonnances de protection contre la violence.

Mme Lansing a proposé certains projets potentiels auxquels les deux organisations peuvent collaborer. Ils comprennent les biens non réclamés, la maltraitance des personnes âgées en ce qui concerne les questions financières, et la question des systèmes de paiement alternatifs, qui est encore devant un comité d'étude de l'ULC.

Robert Stein, qui a présenté un rapport sur le travail international de l'ULC, a déclaré que l'ULC a formé des comités d'étude avec certains pays des Caraïbes sur l'exécution des ordonnances de pensions alimentaires pour enfants et l'exécution des jugements. Il a invité la CHLC à envisager de participer à de telles initiatives internationales.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

He said the ULC has also engaged in discussions with law commissions in other countries such as the Ireland, England and Wales. For instance, the European Law Institute attended the July 2014 ULC meeting.

Michael Houghton discussed how the law on unclaimed property has evolved in the US and the ULC involvement in helping to shape the legal landscape through its model acts. According to him, all the states in the US have some version of unclaimed property law.

He said the ULC is considering reform to its *Uniform Unclaimed Property Act* (1995) since it's been 20 years this area of the law has been examined. According to him, new categories of property such as gift cards, Bitcoin and e-payments have developed over the years, necessitating the need to consider a review of the uniform legislation. Unclaimed property, he added, could be a potential area of a joint project for the ULC and ULCC.

Also in attendance were Richard Cassidy, the incoming ULC President and David English, a ULC Commissioner.

RESOLVED:

THAT the ULCC expresses its thanks to Harriet Lansing, President of the Uniform Law Commission; Michael Houghton, Immediate Past President of the Uniform Law Commission; and Robert A. Stein, Chair of the International Committee of the Uniform Law Commission for their interesting and informative presentations.

Il a dit que l'ULC a également engagé des discussions avec les commissions du droit dans d'autres pays, tels que l'Irlande, l'Angleterre et le Pays de Galles. Par exemple, la European Law Institute a assisté à la réunion de l'ULC de juillet 2014.

Michael Houghton a expliqué l'évolution de la Loi sur les biens non réclamés aux États-Unis et l'implication des activités de l'ULC en façonnant le contexte juridique en vertu de ses lois type. Il a noté que tous les états américains ont une version de la loi sur les biens non réclamés.

Il a dit que l'ULC envisage de réformer sa *Loi uniforme de 1995 sur les biens non réclamés*, car il y a maintenant 20 ans que ce domaine de la loi n'a pas été revu. Selon lui, de nouvelles catégories de biens tels que les cartes-cadeaux, Bitcoin et les paiements électroniques se sont développés au fil des ans, ce qui nécessite d'envisager une révision de la législation uniforme. Les biens non réclamés, a-t-il ajouté, pourrait être une zone potentielle d'un projet commun pour l'ULC et la CHLC.

Étaient également présents Richard Cassidy, Président entrant de l'ULC et David English, un commissaire de l'ULC.

IL EST RÉSOLU :

QUE la CHLC exprime ses remerciements à Harriet Lansing, présidente de l'Uniform Law Commission; Michael Houghton, président sortant de l'Uniform Law Commission; et Robert A. Stein, président du Comité international de l'Uniform Law Commission, pour leurs exposés intéressants et instructifs.

(n) Joint Uniform Law Conference of Canada and Uniform Law Commission Project- *Uniform Act on Interjurisdictional Recognition of Substitute Decision Making Documents* - Oral Report

Presenters: David English, University of Missouri School of Law
Peter Lown, Q.C., Alberta Law

David English and Peter Lown presented the draft *Uniform Interjurisdictional Recognition of Substitute Decision-Making Documents Act* and commentaries for consideration and adoption. The Uniform Act, which is the product of a joint project between the ULC and the ULCC, promotes the portability and usefulness of substitute decision-making documents.

(n) Projet conjoint de la Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada et la Commission sur les lois uniformes - *Loi uniforme sur les actes de nomination de subrogés* - Rapport oral

Présentateurs: David English, Université du Missouri School of Law
Peter Lown, c.r., Alberta Law Reform Institute

David English et Peter Lown ont présenté le projet de *Loi uniforme sur la reconnaissance et exécution réciproques des actes de nomination de subrogés*, et les commentaires, pour examen et adoption. La Loi uniforme, qui est le produit d'un projet conjoint entre l'ULC et la CHLC, favorise la portabilité et l'utilité des documents de nomination de subrogés.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Mr. English spoke of a scenario of signing a power of attorney in Quebec and seeking treatment, for example, in New York. The question that arises is whether New York can recognize documents from Quebec. He said the aim of the project is to create a culture of acceptance of decision-making documents by third parties in both Canada and the US. It deals with the issue of validity of documents.

He said the ULC began drafting the US version of the model law in 2012 and that ULCC representatives participated in the exercise. The US version was approved at the annual meeting of the ULC in July 2014 and was being finalized.

Mr. Lown said that although the Uniform Act embodies a three-part approach to portability modelled after the ULC *Uniform Power of Attorney Act* (2006), there are some differences in both the Canadian and American versions due to different drafting styles. Also, in drafting the Canadian version, the working group took into account Canada's more favourable disposition toward ratifying the *Hague Convention on the Protection of Adults*.

The presenters said a conscious decision was made regarding the terminology of documents covered by the Uniform Act. The term "substitute decision-making document" covers a broad spectrum of documents that include power of attorney, proxy and representation agreement. The legislation does not apply to documents that merely provide advance directions for future decisions such as living will declarations and do-not-resuscitate orders. According to the presenters, the critical distinction for purposes of the legislation is that the document must contain a delegation of authority to a specific decision-maker.

In reviewing the Uniform Act, they noted that section 2 specifies the factors that determine the law governing the formal validity of a substitute decision-making document executed in another jurisdiction. This section is different from the US version because the Uniform Act tracks the language of the Hague Convention.

Section 3 provides for the law that governs the existence, extent, modification and extinction of a substitute decision-making document. It was noted that this section appears to be inconsistent with the Hague Convention. It was also pointed out that the working group has not consulted on whether a US or international model is preferable. The presenters noted that the portability principle is the key consideration in developing legislation on this matter.

M. English a parlé d'un scénario dans lequel on signe une procuration au Québec et on cherche de se faire soigner, par exemple, à New York. La question qui se pose est de savoir si New York peut reconnaître les documents du Québec. Il a déclaré que le but du projet est de créer une culture de l'acceptation de documents décisionnels par des tiers au Canada et aux États-Unis. Le projet traite de la question de la validité des documents.

Il a dit que l'ULC a commencé la rédaction de la version américaine de la loi modèle en 2012 et que les représentants de la CHLC ont participé à l'exercice. La version américaine a été approuvée lors de la réunion annuelle de l'ULC en juillet 2014.

M. Lown a déclaré que, bien que la Loi uniforme incarne une approche à trois volets pour la portabilité calquée sur la *Loi uniforme de l'ULC sur les procurations* (2006), il y a quelques différences entre les versions canadienne et américaine en raison de différents styles de rédaction. De plus, à la rédaction de la version canadienne, le groupe de travail a pris en compte la disposition plus favorable du Canada envers la ratification de la *Convention de La Haye sur la protection des adultes*.

Les présentateurs ont dit qu'une décision délibérée a été faite de utiliser le vocabulaire des documents référés dans la Loi uniforme. La phrase «substitute decision-making document» inclus beaucoup de documents comprenant les procurations, «proxy» et «representation agreements». La législation ne s'applique pas aux documents pour établir les vœux pour les décisions à l'avenir comme les «living wills» ou les «do-not-resuscitate orders». Selon les présentateurs, la distinction essentielle est que la législation doit faire une délégation vers une autorité spécifique.

En examinant la Loi uniforme, ils ont fait noter que l'article 2 précise les facteurs qui déterminent la loi régissant la validité formelle d'un document de nomination de subrogé signé dans une autre juridiction. Cet article est différent de la version américaine parce que la Loi uniforme suit le libellé de la Convention de La Haye.

L'article 3 prévoit la droit qui régit l'existence, l'étendue, la modification et l'extinction d'un document de nomination de subrogé. On a fait remarquer que cet article semble incompatible avec la Convention de La Haye. Il a également été souligné que le groupe de travail n'a pas consulté sur l'opportunité d'un modèle américain ou international. Les présentateurs ont fait noter que le principe de la portabilité est le facteur clé dans le développement de la législation sur cette question.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Two versions of section 4 of the draft Uniform Act were presented to the Conference. Section 4 allows a decision maker to refuse to apply the law on the ground that it would be manifestly contrary to public policy. They said that the first version is more consistent with the Canadian and the Hague Convention. The Conference opted for the first version.

Section 5, which is designed to encourage portability, states grounds for legitimate refusals of a substitute decision-making document and the sanctions for refusals that violate Act. It was pointed out that a drafting error in section 5(2) should be corrected to clarify the provision.

Section 6 permits a person to rely in good faith on the validity of a substitute decision-making document and the validity of the decision-maker's authority unless the person has actual knowledge to the contrary. It complements section 5.

During discussion, the presenters made suggestions on revising the draft Uniform Act in response to the comments received.

RESOLVED:

THAT the report of the Working Group be accepted;

THAT the Working Group make the necessary changes to the draft Uniform Act and commentaries to reflect bilingual terminology and to ensure consistency between the English and the French versions; and

THAT the directions of the Civil Section be incorporated into the Uniform Act and commentaries and circulated to the jurisdictional representatives. Unless two or more objections are received by the Projects Coordinator by November 30, 2014, the *Uniform Act on Interjurisdictional Recognition of Substitute Decision-Making Documents* should be taken as adopted as a Uniform Act and recommended to jurisdictions for enactment.

Deux versions de l'article 4 du projet de la Loi uniforme ont été présentées à la Conférence. L'article 4 permet à un décideur de refuser d'appliquer la loi dans des cas particuliers si son application est manifestement contraire à l'ordre public. Ils ont dit que la première version est plus conforme aux lois canadiennes et à la Convention de La Haye. La Conférence a opté pour la première version.

L'article 5, qui est conçu pour encourager la portabilité, énonce des motifs légitimes de refus d'un document de nomination de subrogé et les sanctions en cas de refus qui violent cette loi. Il a été souligné qu'une erreur de rédaction dans l'article 5 (2) devrait être corrigée pour clarifier la disposition.

L'article 6 permet à une personne de se fier de bonne foi à la validité d'un document de nomination de subrogé et à la validité de l'autorité du subrogé, sauf si la personne a une connaissance réelle à l'effet contraire. Il complète l'article 5.

Durant la discussion, les présentateurs ont fait des suggestions pour la révision du projet de Loi uniforme en réponse aux commentaires reçus.

IL EST RÉSOLU :

QUE le rapport du Groupe de travail soit accepté;

QUE le groupe de travail apporte les changements nécessaires au projet de Loi uniforme et aux commentaires afin d'accommoder la terminologie bilingue et pour assurer la cohérence entre les versions anglaise et française; et

QUE les directives de la Section civile soient incorporées dans la loi uniforme et les commentaires et ces documents distribués aux représentants des administrations. À moins que deux ou plusieurs objections ne soient reçues par le coordonnateur de projets d'ici le 30 Novembre 2014, la *Loi uniforme sur la reconnaissance et l'exécution réciproques des actes de nomination de subrogés* est censée adoptée comme une loi uniforme et recommandée aux juridictions pour promulgation.

(o) Private International Law - Status Report

2014ulcc0011.pdf

Presenters: Kathryn Sabo, Justice Canada

Kathryn Sabo gave an overview of the activities and priorities of the Department of Justice Canada on international private law. She highlighted a few matters in the comprehensive written report which focuses on the priorities of Justice Canada in international private law such as international commercial law, judicial cooperation and enforcement of judgments, family law and protection of property.

(o) Droit international privé - Rapport de situation

2014chlc0011.pdf

Présentatrice: Kathryn Sabo, Justice Canada

Kathryn Sabo a donné un aperçu des activités et des priorités du ministère de la Justice du Canada en droit international privé. Elle a souligné quelques projets dans le rapport écrit détaillé qui décrit le travail et les priorités du ministère en droit commercial international, la coopération judiciaire et l'exécution des décisions, le droit de la famille et la protection de la propriété.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

She said that Justice Canada has devoted resources over the last year to developing international and national legal framework in international law. Of note is the extension of application of the *Convention on International Interests in Mobile Equipment and the Protocol on Matters Specific to Aircraft Equipment* to Prince Edward Island and the Yukon. New Brunswick enacted legislation implementing these instruments on May 21, 2014.

Ms. Sabo said it was thought that the European Union (EU) would be in a position to ratify the *Convention on the Choice of Court Agreement*, (Hague). However, it would seem that the expectation would not materialize in 2014 and that it is expected that the EU will ratify the Convention in 2015. With EU's expected ratification, she noted, the Convention should be in force in 2015.

According to her, these developments are the last steps for a complete implementation of the two international instruments in Canadian law and when they come into force in all three jurisdictions, the Convention and Protocol will apply across Canada.

On projects that are under negotiation, she highlighted the work that has been done by the Experts' Group of the Judgments Project (Hague Conference) and the draft Model Law on Recognition and Enforcement of Foreign Judgments considered by the Commonwealth ministers at their last meeting in May.

Regarding future projects, Canada intends to propose to UNCITRAL to consider studying all aspects of cloud data storage. A paper on the subject is expected in 2015 that will allow UNCITRAL to decide on what to do with the request.

Ms. Sabo reminded delegates that the International Private Law Section of Justice Canada is always available for consultation and willing to provide assistance on issues relating to consideration or implementation of international private law instruments or projects.

Les faits saillants de l'année précédente comprenaient l'extension à l'Île-du-Prince-Édouard et au Yukon de la Convention relative aux garanties internationales d'équipement mobiles et de son *Protocole portant sur les questions spécifiques aux matériels d'équipement aéronautiques*, et l'extension à la Colombie-Britannique de la Convention d'Unidroit portant loi uniforme sur la forme d'un testament international.

Mme Sabo a noté que l'Union européenne (UE) peut ratifier la *Convention de La Haye sur les accords d'élection de for dans un proche avenir*, ce qui mettrait la Convention en vigueur.

Elle a noté qu'une fois que la Convention sera en vigueur, le ministère de la Justice peut vouloir examiner de plus près la question de la mise en oeuvre au Canada.

Parmi les nombreux projets en cours, les suivants ont été mis en évidence:

- Le groupe d'experts de La Haye du projet sur les jugements, qui envisage de reprendre les travaux sur une convention; et
- Le travail sur le projet de loi type sur la reconnaissance et l'exécution des jugements étrangers en considération par les ministres du Commonwealth; le projet de loi type s'aligne à la Loi uniforme de la CHLC sur l'exécution des jugements étrangers.

Il a également été noté que le Canada a soumis une proposition à la CNUDCI pour l'examen d'un projet sur les aspects juridiques de stockage de données dans le nuage. Il est prévu que la Commission de la CNUDCI décidera ou non d'entreprendre des travaux dans ce domaine en 2015.

Mme Sabo a rappelé aux délégués que la Section du droit international privé de la Justice Canada est toujours disponible pour la consultation et pour fournir des renseignements sur les instruments de droit international privé ou des projets internationaux.

(p) Advisory Committee Report and the Report of the International Committee

Presenters: Peter Lown, Q.C., Alberta Law Reform Institute
Clark Dalton, Q.C., Uniform Law Conference of Canada

(p) Rapport du comité consultatif et le rapport du comité international

Présentateurs : David English, faculté de droit, Université du Missouri (University of Missouri)
Peter Lown, c.r., Alberta Law Reform Institute

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Peter Lown presented the report of the Advisory Committee on Program Development and Management (ACPDM). He thanked his co-presenter, Clark Dalton, for his role in coordinating the work of the ACPDM, especially preparing agenda and minutes for monthly meetings.

He said the work of ACPDM has been guided by the four major criteria established at its in-person meeting in June 2013. The work of ACPDM is also greatly aided by the project calendar developed by Manon Dostie and Nolan Steed.

Mr. Lown reviewed the ACPDM four year project plan. The Conference has adopted the following Uniform Acts:

- *The Uniform Wills Act;*
- *The Uniform Missing Persons Act;*
- *The Uniform Interjurisdictional Recognition of Substitute Decision-Making Documents Act.*

Some of the other highlights are as follows:

- Paper on elder financial abuse – He said the plan is to create drafting instructions based on the paper and comments received during its presentation to enable a working group develop uniform legislation.
- Fiduciary access to digital assets – He said the ACPDM would also like to establish a working group to study further the issue and prepare uniform legislation. He noted that since members of STEP Canada have already indicated their interest in participating in this project, it is incumbent on the ULCC to provide leadership in moving the project forward. He asked for volunteers for the working group.
- Unclaimed property – He said if there is a wave of interest in this area of the law, the ACPDM would consider initiating a project. Ontario may be considering updating its law and New Brunswick has expressed some interest. If the project moves ahead, it may be worth exploring the challenges on how principles relating to disposition of unclaimed property apply to digital assets.

Mr. Lown reviewed potential joint projects or those already undertaken with the ULC. This year, the ULC and ULCC concluded work on Substitute Decision-Making Documents and Recognition of Canadian Domestic Violence Protection Orders. Last year, work was completed on Asset Preservation Orders project.

Peter Lown a présenté le rapport du Comité consultatif sur l'élaboration et la gestion de programme (CCEGP). Il a remercié son co-présentateur, Clark Dalton, pour son rôle dans la coordination du travail du CCEGP, en particulier la préparation de l'ordre du jour et les procès-verbaux des réunions mensuelles.

Il a déclaré que le travail du CCEGP a été guidé par les quatre grands critères établis lors de sa réunion en personne en juin 2013. Il a remercié Manon Dostie et Nolan Steed pour leur travail dans la création d'un organigramme de projet, un modèle d'application de projet ainsi que d'un calendrier de dates importantes.

M. Lown a examiné le plan des projets de quatre ans du CCEGP. La Conférence a adopté les actes uniformes suivantes :

- *La Loi uniforme sur les testaments ;*
- *La Loi uniforme sur les personnes disparues ;*
- *La Loi uniforme sur la reconnaissance interterritoriale des actes de nomination de subrogés.*

Parmi les autres faits saillants sont les suivants:

- Un document sur l'exploitation financière des aînés - L'étape suivante consiste à créer les instructions pour la rédaction basées sur le document et les commentaires reçus lors de sa présentation, pour permettre à un groupe de travail à élaborer une loi uniforme.
- L'accès au patrimoine numérique - Il a dit que le CCEGP amènerait également créer un groupe de travail afin d'étudier en plus amples détails cette question et pour préparer une loi uniforme. Il a noté que puisque les membres de STEP Canada on déjà manifesté leur intérêt à participer à ce projet, il a demandé des bénévoles pour le groupe de travail
- Biens non réclamés - Il a dit que s'il y a une vague d'intérêt dans ce domaine de la loi, le CCEGP envisagerait de lancer un projet. Il se peut que l'Ontario pense à mettre sa loi à jour, et le Nouveau-Brunswick y a exprimé un certain intérêt. Si le projet va de l'avant, il peut être utile d'explorer les défis dans la façon dont les principes relatifs à la disposition des biens non réclamés s'appliqueraient aux biens numériques.

M. Lown a examiné le potentiel de projets communs et ceux déjà entrepris avec l'ULC. Cette année, l'ULC et CHLC ont fini de travailler sur des actes de nomination de subrogés. L'année dernière, le travail a été complété sur le projet des ordonnances de préservation des biens.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

He noted that there is the potential of the ULC and ULCC working together on reform to the laws governing unclaimed property.

RESOLVED:

THAT the Report of the Advisory Committee on Program Development and Management, the Report of the International Committee, and the direction undertaken by the Advisory Committee be accepted.

Il a noté qu'il y a le potentiel que l'ULC et CHLC travaillent ensemble sur la réforme des lois régissant les biens non réclamés.

IL EST RÉSOLU :

QUE le rapport du Comité consultatif sur l'élaboration et la gestion de programme, le rapport du Comité international, et la direction entreprise par le Comité consultatif soient acceptés.

IV. Criminal Section Minutes	IV. Procès-verbal de la section pénale
1. Attendance	1. Présences
Thirty-two delegates from provincial, territorial and federal delegations participated in the deliberations of the Criminal Section. Not represented were British Columbia, the Northwest Territories, Nova Scotia, Newfoundland and Labrador, and Prince Edward Island. Delegates included policy counsel, prosecutors, defence counsel and members of the judiciary. Nancy Irving, Past President, attended part of the meeting. International guests from the United States of America Uniform Law Commission also attended part of the Criminal Section meeting as observers.	Trente-deux délégués des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux participent aux délibérations de la section pénale. N'y sont pas représentés la Colombie-Britannique, les Territoires du Nord-Ouest, la Nouvelle-Écosse, Terre-Neuve-et-Labrador et l'Île-du-Prince-Édouard. On compte parmi les délégués des conseillers juridiques en matière de politiques, des procureurs de la Couronne, des avocats de la défense et des membres de la magistrature. Nancy Irving, ancienne présidente, assiste à une partie de la réunion. Des invités internationaux de l'Uniform Law Commission des États-Unis d'Amérique assistent aussi, à titre d'observateurs, à une partie de la réunion.
2. Opening	2. Ouverture de la séance
Catherine Cooper (Counsel, Crown Law Office – Criminal, Ontario Ministry of the Attorney General) presided as Chair of the Criminal Section. Dorette Pollard (Counsel, Justice Canada) acted as Secretary. The Section convened to order on Sunday, August 10, 2014.	Catherine Cooper (avocate, Bureau des avocats de la Couronne – Droit criminel, ministère du Procureur général de l'Ontario) préside la réunion. Dorette Pollard (avocate, Justice Canada) agit en qualité de secrétaire. La réunion de la section pénale débute le dimanche 10 août 2014.
3. Proceedings	3. Débats
(a) Report of the Senior Federal Delegate	(a) Rapport de la déléguée fédérale principale
2014ulcc0026pdf	2014ulcc0026.pdf
The Report of the Senior Federal Delegate was tabled and presented by Lucie Angers, Director and General Counsel, Justice Canada.	Lucie Angers, directrice et avocate générale de Justice Canada, dépose et présente le rapport de la déléguée fédérale principale.
(b) Resolutions	(b) Résolutions
The order in which resolutions are considered is set out in the <i>Rules of Procedure of the Criminal Section</i> . In accordance with the <i>Rules</i> , Ontario was the first province to present its resolutions this year, followed by the other jurisdictions, in alphabetical order, and the Canada delegation ended this presentation.	L'ordre de présentation des résolutions est établi dans les <i>Règles de procédure de la section pénale</i> . Conformément à ces Règles, le Québec est la première province à présenter ses résolutions; suivant l'ordre alphabétique, les autres administrations présentent leurs résolutions et se termine par celles de la délégation du Canada.

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

Twenty-four resolutions were initially presented by jurisdictions for consideration, one of which was split into three resolutions. There was also one floor resolution, for a total of 27 resolutions. Sixteen of those resolutions were adopted (nine as presented and seven as amended). Two resolutions were defeated and nine were withdrawn (five of them after discussion).

Les administrations soumettent d'abord vingt-quatre résolutions pour étude, dont une est scindée en trois résolutions. Il y a une résolution qui est soumise en séance, ce qui fait un total de 27 résolutions. Seize d'entre elles sont adoptées (neuf telles que présentées et sept après modification). Deux résolutions sont rejetées et neuf sont retirées (dont cinq après discussion.)

(c) Criminal Section Reports and Presentations

(c) Rapports de la section pénale et consultations

(i) Discussion on the Impact of the Supreme Court of Canada Decision in *R. v. Spencer*

(i) Discussion sur l'incidence de l'arrêt *R. c. Spencer* de la Cour suprême du Canada

Lucie Angers, Senior Federal Delegate, led a discussion on the Supreme Court of Canada decision in *R. v. Spencer* and its potential impact on law enforcement agencies. Rendered on June 13, 2014, this decision makes it clear that police forces will now require a warrant to obtain subscriber information related to an Internet Protocol (IP) address from a telecommunication service provider rather than relying on its voluntary disclosure, as has been the practice.

Lucie Angers, la déléguée fédérale principale, dirige une discussion au sujet de l'arrêt *R. c. Spencer* de la Cour suprême du Canada et de son incidence possible sur les organismes chargés de l'application de la loi. Cette décision, rendue le 13 juin 2014, établit clairement que les forces de l'ordre auront dorénavant besoin d'un mandat pour obtenir des renseignements relatifs à des abonnés associés à une adresse de protocole Internet (adresse IP) d'un fournisseur de services Internet au lieu de compter sur la communication volontaire par ce dernier, comme c'est habituellement le cas.

After discussion, delegates agreed to monitor the impact of the decision in their jurisdictions. It was felt that the federal government has to ensure that privacy interests recognized by the decision are respected while ensuring legitimate law enforcement activities can continue to protect the safety of Canadians and international cooperation in relation to cybercrime.

Après discussion, les délégués conviennent de suivre de près l'incidence de la décision au sein de leur administration. On estime que le gouvernement fédéral doit veiller à ce que les droits en matière de vie privée reconnus par la décision soient respectés, tout en garantissant que les activités en matière d'application de la loi peuvent continuer à protéger la sécurité des Canadiens ainsi que la coopération internationale relativement à la cybercriminalité.

(ii) Endorsement of Warrants, Orders and Authorizations for Inter-Provincial Execution

(ii) Visa des mandats, ordonnances et autorisations pour l'exécution interprovinciale

Lucie Angers, Senior Federal Delegate, made a presentation on the endorsement of warrants, orders and authorizations for inter-provincial execution. Delegates were asked whether a working group should be mandated to consider options and make recommendations for reforming endorsement requirements found in the *Criminal Code*. It was explained that the execution of backing orders may vary from one jurisdiction to another and that the present system creates a number of practical concerns.

Lucie Angers, la déléguée fédérale principale, fait une présentation sur le visa des mandats, ordonnances et autorisations pour l'exécution interprovinciale. On demande aux délégués si un groupe de travail devrait être chargé d'envisager des options et de faire des recommandations pour la réforme des exigences en matière de visa prévues au *Code criminel*. On explique que l'exécution des ordonnances visées peut varier d'une administration à l'autre et que le système actuel crée un certain nombre de préoccupations pratiques.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

It was noted that this issue was first discussed in 2002 in the context of the federal “Lawful Access” initiative. Further, in 2008, a Public Prosecution Service of Canada resolution to “[m]ake all warrants and warrant-like orders valid and enforceable throughout Canada without the need for endorsement by a local justice” was carried (21-2-7). The issue was raised again at Federal/Provincial/Territorial working group meetings in 2009.

Following discussion, delegates then proceeded to vote on the following resolution:

That the Uniform Law Conference of Canada – Criminal Law Section establish a working group to develop options on how to address the endorsement of warrants, authorizations and orders; and that the working group report back to the Conference at the 2015 meeting.

Carried as amended: In favour 26 Opposed 0
Abstention 0

(iii) Modernization of Notice Provisions Working Group Status Report

Josh Hawkes (Appellate Counsel, Alberta Justice) gave a status report on the work commenced by the Criminal Section Working Group on the Modernization of Notice Provisions.

At the 2012 meeting of the Criminal Section, the following Alberta resolution was carried as amended (23-0-2):

It is recommended that a working group be created to examine the notice provisions in the *Criminal Code* and applicable notice provision in the *Canada Evidence Act* to modernize these provisions post *R.v. Stinchcombe*.

The resulting Working Group was co-chaired by Susan Kennedy (Alberta) and Karen Markham (Justice Canada) and had representatives from Manitoba, Saskatchewan, New Brunswick, Nova Scotia, Ontario, Quebec and the Public Prosecution Service of Canada. The Working Group compiled a comprehensive list revealing 18 notice provisions in the *Criminal Code*, two under the *Canada Evidence Act*, and one under the *Controlled Drugs and Substances Act*.

On note que cette question a d’abord fait l’objet de discussion en 2002 dans le contexte de l’initiative fédérale sur l’« accès légal ». Par ailleurs, en 2008, une résolution du Service des poursuites pénales du Canada visant à « [r]endre tous les mandats et ordonnances apparentées valides et exécutoires dans l’ensemble du Canada sans que soit requis le visa d’un juge de paix siégeant dans la circonscription territoriale où le mandat est appelé à être exécuté » a été adoptée (21-2-7). La question a été de nouveau soulevée aux réunions des groupes de travail fédéraux-provinciaux-territoriaux en 2009.

Après discussion, les délégués votent sur la résolution ci-après :

Que la section pénale de la Conférence pour l’harmonisation des lois au Canada établisse un groupe de travail chargé d’élaborer des options sur la façon d’aborder le visa des mandats, ordonnances et autorisations prévus au Code criminel et que le groupe de travail rende compte de ses conclusions à la Conférence lors de sa rencontre de 2015.

Adoptée, telle que modifiée : En faveur 26 Contre 0
Abstention 0

(iii) Rapport d’étape du Groupe de travail sur la modernisation des dispositions de préavis

Josh Hawkes (procureur en appel, ministère de la Justice de l’Alberta) présente un rapport d’étape entrepris par le Groupe de travail de la section pénale sur la modernisation des dispositions de préavis.

Lors de la réunion de 2012 de la section pénale, la résolution ci-après de l’Alberta a été adoptée telle que modifiée (23-0-2) :

Il est recommandé qu’un groupe de travail soit créé afin d’étudier les avis requis en vertu du *Code criminel* et de la *Loi sur la preuve* dans le but de les moderniser en regard de l’arrêt *R. c. Stinchcombe*.

Le Groupe de travail, alors créé, était coprésidé par Susan Kennedy (Alberta) et Karen Markham (Justice Canada) et se composait de représentants du Manitoba, de la Saskatchewan, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse, de l’Ontario, du Québec et du Service des poursuites pénales du Canada. Ce groupe de travail a dressé une liste exhaustive des dispositions de préavis: 18, dans le *Code criminel*, deux dans la *Loi sur la preuve au Canada* et une dans la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Research and analysis was undertaken by members of the group on the historical development of these provisions together with a review of the leading issues revealed in the case law relating to each of these sections. The Working Group gave a status report at the 2013 Criminal Section meeting stating that additional time was required to complete this work.

Since that time, the federal Co-Chair retired, and the provincial Co-Chair returned to other duties and was unable to continue as Co-Chair of the working group. As interim replacement Co-Chair, Josh Hawkes noted the amount of work that remained to be done and also noted that since the *Canada Evidence Act* provisions apply to proceedings under all federal statutes, it would be difficult to proceed without federal involvement in the work.

Following discussion, delegates voted on the following resolution:

That the Uniform Law Conference of Canada – Criminal Law Section suspend the work of the Modernization of Notice Provisions Working Group and that the Public Prosecution Service of Canada is not precluded from bringing this matter forward next year.

Carried: In favour 23 Opposed 0 Abstention 3

(iv) Open Forum - Forensic Pathology in Ontario's Criminal Justice System

Jennifer Woollcombe (Ontario Ministry of the Attorney General) led a panel presentation and discussion on recent changes to forensic pathology in Ontario's Criminal Justice System. Panellists were Dr. Michael Pollanen (Chief Forensic Pathologist, Ontario Forensic Pathology Service) and Mark Sandler (Cooper, Sandler, Shime & Bergman, LLP). Panellists outlined the lessons learned and reforms instituted in Ontario's forensic pathology system following the 2008 Report by Mr. Justice Goudge entitled, "Inquiry into Pediatric Forensic Pathology in Ontario."

Les membres du groupe ont effectué des recherches et des analyses sur l'évolution historique de ces dispositions ainsi qu'un examen des questions importantes révélées dans la jurisprudence relative à chacune de ces dispositions. Le Groupe de travail a présenté un rapport d'étape lors de la réunion de la section pénale de 2013, indiquant qu'il lui fallait plus de temps pour terminer ce travail.

La coprésidente fédérale a depuis pris sa retraite et la coprésidente provinciale est retournée à d'autres fonctions et n'est plus en mesure d'assumer la coprésidence du groupe de travail. À titre de coprésident par intérim, Josh Hawkes fait état du volume de travail qu'il reste à faire et précise aussi qu'il serait difficile d'aller de l'avant sans la participation du gouvernement fédéral à ce travail puisque les dispositions de la *Loi sur la preuve au Canada* s'appliquent aux procédures instituées en vertu de toutes les lois fédérales.

Après discussion, les délégués ont voté relativement à la résolution ci-après :

Que la section pénale de la Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada suspende les travaux du Groupe de travail sur la modernisation des dispositions de préavis relatifs à la preuve, et que le Service des poursuites pénales du Canada ne soit pas exclu d'avancer ce sujet l'année prochaine.

Adoptée : En faveur 23 Contre 0 Abstention 3

(iv) Forum libre – Médecine légale dans le système de justice pénale de l'Ontario

Jennifer Woollcombe (Ministère du Procureur général de l'Ontario) dirige une présentation et une discussion d'experts sur de récents changements apportés au système de médecine légale à l'intérieur du système de justice pénale de l'Ontario. Ces experts sont le Dr Michael Pollanen (Médecin légiste en chef, Service de médecine légale de l'Ontario) et Mark Sandler (Cooper, Sandler, Shime & Bergman, SRL). Les experts présentent les leçons apprises et les réformes engagées dans le système de médecine légale de l'Ontario à la suite du Rapport de 2008 du juge Goudge, intitulé : « Le Rapport sur la médecine légale pédiatrique en Ontario ».

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Dr. Pollanen's presentation examined the importance of a scientific method in the use of forensic pathology in the Courts. He explained that forensic pathology is the medical investigation of death, which should never overlap with the criminal death investigation by the police. He outlined the five steps of forensic pathology methodology and cautioned of the risks of confirmation bias. He emphasized the importance now being placed on peer review in all forensic pathology opinions. In addition to the importance of systematic inquiry and scientific methodology in medico-legal autopsies, the reforms in Ontario also included an increased emphasis on professional qualification and credentials. These comprehensive reforms are aimed at minimizing the number of miscarriages of justice related to forensic pathology in Ontario. Jennifer Woolcombe spoke of some of the mechanisms in place in the Ministry of the Attorney General to either help prevent miscarriages of justice related to forensic pathology (the Child Homicide Resource Team) or to address claims of a miscarriage of justice (the Ontario Criminal Conviction Review Committee).

Dans sa présentation, le Dr Pollanen examine l'importance d'une méthode scientifique dans l'utilisation de la médecine légale devant les tribunaux. Il explique que la médecine légale permet de procéder à une enquête médicale sur un décès, laquelle ne devrait jamais chevaucher l'enquête de la police sur un décès imputable à une infraction criminelle. Il fait ressortir les cinq étapes de la médecine légale et met en garde contre les risques de partialité. Il fait ressortir l'importance qui est maintenant accordée à une révision par des pairs dans toutes les opinions en matière de médecine légale. En plus de reconnaître l'importance d'une enquête systématique et d'une méthodologie scientifique dans le cadre des autopsies médico-légales, les réformes apportées en Ontario permettent aussi d'accorder une importance accrue aux qualifications et aux compétences professionnelles. Ces réformes exhaustives visent à minimiser le nombre d'erreurs judiciaires associées à la médecine légale en Ontario. Jennifer Woolcombe parle de certains des mécanismes en place au ministère du Procureur général en vue d'aider, d'une part, à prévenir les erreurs judiciaires associées à la médecine légale (Équipe de ressources en matière d'homicides d'enfants), ou d'autre part, à examiner les allégations d'erreurs judiciaires (le Comité ontarien de révision des condamnations criminelles).

4. Closing

By resolution of the Criminal Section, the nomination of Kusham Sharma (Senior Advisor to Deputy Minister of Justice & Deputy Attorney General, Manitoba Justice) as Chair of the Criminal Section for 2014-2015 was accepted. The Nominating Committee, chaired by Josh Hawkes, recommended that Eric Gottardi (Chair, Canadian Bar Association, National Criminal Justice Section) act as Chair of the Criminal Section for 2015-2016.

The Chair thanked delegates and the Secretary for their participation and contribution to the meeting. The Criminal Section meeting concluded on Thursday, August 14, 2014.

4. Clôture

La candidature de Kusham Sharma (conseillère principale auprès du sous-ministre de la Justice et du sous-procureur général adjoint), au poste de présidente de la section pénale pour 2014-2015, est acceptée par résolution de la section pénale. Le Comité de mise en candidature, présidé par Josh Hawkes, recommande qu'Eric Gottardi (président de l'Association du Barreau canadien, section nationale du droit pénal) agisse en cette qualité en 2015-2016.

Le président remercie les délégués et la secrétaire de leur participation et de leur contribution à la réunion. La réunion de la section pénale prend fin le jeudi 14 août 2014.

V. Closing Plenary Minutes

1. Opening Remarks

The meeting was called to order at 11:45am with President Lynn Romeo as Chair and Marie Bordeleau as Secretary.

L. Romeo expressed the hope that everyone enjoyed the warm welcome and hospitality of our Ontario hosts, as well as all the lively discussions during our sessions. L. Romeo thanked Earl Fruchtmann, John Lee, Cathy Cooper, Abiodun Lewis and Kate O'Toole as well as the members of their committee for successfully hosting the Annual Meeting.

V. Compte-rendu de la séance plénière de clôture

2. Ouverture de la séance

La réunion est ouverte à 11 h 45 avec la présidente Lynn Romeo comme présidente et Marie Bordeleau à titre de secrétaire.

L. Romeo a exprimé l'espoir que tous ont apprécié l'accueil chaleureux et l'hospitalité de nos hôtes de l'Ontario, ainsi que toutes les discussions animées au cours de nos séances. L. Romeo a remercié Earl Fruchtmann, John Lee, Cathy Cooper, Abiodun Lewis et Kate O'Toole, ainsi que les membres de leur comité pour l'organisation réussie de la réunion annuelle.

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

2. Reports from the Criminal Section

C Cooper reported that the Section got through all of its resolutions and that there was time to consider a so-called “late resolution” add-on, and a follow-up discussion of the Supreme Court’s decision in *R v. Spencer*, which had started earlier in the week and which the delegates were able to return to today.

The Section considered 27 resolutions from the jurisdictions. Nine were carried without amendment, seven were carried with amendment, two were defeated and four were withdrawn without any discussion (for example there was a Supreme Court decision that obviated the need to pursue that resolution), and five, perhaps as a testament to the quality of the interventions in the Section, were withdrawn by the moving jurisdiction after debate. It was a very cordial meeting and there were no jurisdictional votes this year so it went smoothly, although at times the debate was colourful, with passing references to everything, from “Fifty Shades of Gray” to colonoscopies.

In addition to the jurisdictions resolutions, Justice Canada gave a presentation on the issue of the endorsement of interprovincial warrants, orders and authorizations. There was a lot of interest in that issue and the Section decided to strike a working group who will report back at next year’s meeting.

Also, in response to a resolution from the Public Prosecution Service of Canada, the Section voted to create a second working group to study the development of a legislative framework for the litigation of informer privilege issues that arise in the course of a criminal trial. Justice Canada and the PPSC will co-chair that working group. However, the working group on the Modernization of Notice Provisions, which was established two years ago, lost its two co-chairs not long after last year’s meeting through retirement and reassignment, so as a matter of competing priorities and limited resources, the Section voted to suspend the work of that working group indefinitely. That does not preclude individual jurisdictions from bringing specific resolutions on specific notice provisions at a future time.

2. Rapport de la section pénale

C. Cooper a indiqué que la Section a fait l’examen de toutes les résolutions et qu’elle avait du temps pour examiner une soi-disant « résolution tardive » de plus, et faire une discussion de suivi de la décision de la Cour suprême du Canada dans l’affaire *R c. Spencer*, qui avait commencé plus tôt dans la semaine.

La Section a examiné 27 résolutions présentées par les administrations. Neuf ont été adoptées sans modification, sept ont été adoptées tel que modifiées, deux ont été rejetées et quatre ont été retirées sans discussion (par exemple, il y avait une décision de la Cour suprême qui a écarté la nécessité de la résolution en question), et peut-être comme un témoignage de la qualité des interventions de la Section, cinq résolutions ont été retirées après discussion par l’administration. Ce fut une rencontre très cordiale et il n’y avait pas de votes par administration cette année, donc tout s’est bien passé, même si parfois le débat a été coloré, avec des références à tout, allant de « Cinquante nuances de Grey » à la coloscopie.

En plus des résolutions présentées par les administrations, Justice Canada a fait une présentation sur le visa des mandats, ordonnances et autorisations en vue de leur exécution interprovinciale. Il y avait beaucoup d’intérêt pour cette question et la Section a décidé d’établir un groupe de travail qui présentera un rapport à la réunion de l’an prochain.

En outre, en réponse à une résolution du Service des poursuites pénales du Canada (SPPC), la Section a voté la création d’un deuxième groupe de travail afin d’étudier le développement d’un cadre législatif pour les litiges liés à l’application du privilège relatif aux indicateurs de police qui surviennent au cours d’un procès criminel. Justice Canada et le SPPC co-présideront ce groupe de travail. Toutefois, le groupe de travail sur la modernisation des dispositions de préavis relatifs à la preuve, qui a été créé il y a deux ans, a perdu ses deux coprésidents peu de temps après la réunion de l’an dernier à cause de la retraite et de la réaffectation, donc contrainte par des priorités concurrentes et des ressources limitées, la Section a voté de suspendre les travaux de ce groupe de travail indéfiniment. Cela n’empêche pas aux différentes administrations d’apporter des résolutions spécifiques sur des dispositions spécifiques de préavis à une date ultérieure.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

C Cooper announced that the formal election of the incoming Chair of the Criminal Law Section was held this morning and was pleased to announce that Kusham Sharma of Manitoba will succeed her for the upcoming year. It was a busy week but an enjoyable one C Cooper expressed her gratitude to all the delegates for their hard work. C Cooper thanked the Secretary of the Section, Dorette Pollard, who was tremendous, having taken on the role mid-year when Anny Bernier was not able to continue in that role. It was as if Dorette already had several years' experience in that role and kept her on track during the Annual Meeting.

C Cooper thanked Earl Fruchtmann, John Lee and Abiodun Lewis for doing the lion's share of the work in planning the Annual Meeting so that she could focus on her chairing duties.

C. Cooper a annoncé que l'élection officielle du nouvelle présidente de la Section du droit pénal a eu lieu ce matin et était heureuse d'annoncer que Kusham Sharma du Manitoba lui succédera pour l'année qui vient. La semaine a été occupée, mais agréable et C. Cooper exprime sa gratitude envers tous les délégués pour leur travail acharné. C. Cooper remercie la secrétaire de la Section, Dorette Pollard, qui a été exceptionnelle, en prenant la relève d'Anny Bernier à la mi-année. C'était comme si Dorette avait déjà une expérience de plusieurs années dans ce rôle et elle a maintenu le cap au cours de l'assemblée annuelle.

C. Cooper remercie Earl Fruchtmann, John Lee et Abiodun Lewis d'avoir accompli la majeure partie du travail de planification de la réunion annuelle, ce qui lui a permis de se concentrer sur ses fonctions de présidente.

3. Reports from the Civil Section

Manon Dostie reported that this whole year has been a great experience and that she has enjoyed being Chair of the Civil Section, in great part due to Clark's guidance and the support from her colleagues, as well as from Lynn Romeo, Marie Bordeleau and Peter Lown. The week was a great success.

During the meeting, we adopted the *Uniform Missing Persons Act*, and on November 30, 2014, we will adopt three other pieces of legislation, including the *Harmonization of Powers of Attorney Act*, the *Uniform Wills Act* and the *Principles for Drafting Uniform Legislation for the Implementation of International Conventions*.

There were continued discussions on commercial tenancies, rules to implement *The Hague Service Convention*, as well as on the *Interpretation Act*. For the first time, and for the next couple of years, the Civil Section will be examining issues of elder financial abuse and powers of attorney legislation, a project on domestic arbitration, the renewal of *Vital Statistics Act*, and our joint project on the enforcement of extraprovincial search warrants. There is no lack of work ahead of us and M Dostie noted that chairs and working groups work year round so we can come to this meeting with products of very high quality.

3. Rapport de la section civile

Manon Dostie indique que toute cette année a été une expérience formidable et qu'elle a aimé être présidente de la Section civile, en grande partie en raison des conseils de Clark et du soutien de ses collègues, ainsi que de Lynn Romeo, Marie Bordeleau et Peter Lown. La semaine a été un grand succès.

Au cours de cette réunion, nous avons adopté la *Loi uniforme sur les personnes disparues*, et le 30 novembre prochain nous allons adopter trois autres projets, dont la *Loi uniforme sur la reconnaissance réciproque des actes de nomination de subrogés*, la *Loi uniforme sur les testaments* et les principes pour la rédaction de lois uniformes visant la mise en oeuvre d'une convention internationale.

Les discussions se poursuivent sur les baux commerciaux, les règles visant la mise en oeuvre de la *Convention de La Haye*, ainsi que sur la *Loi d'interprétation*. Pour la première fois, et pour les deux prochaines années, la Section civile examinera des questions relatives à l'exploitation financière des personnes âgées et les textes législatifs sur les procurations, un projet d'arbitrage interne, le renouvellement de la *Loi sur les statistiques de l'état civil*, et notre projet commun sur l'exécution des mandats extraprovinciaux. Nous ne manquons pas de travail pour l'avenir et M. Dostie indique que des présidents et des groupes de travail travaillent toute l'année afin que nous puissions venir à cette réunion avec des produits de très haute qualité.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

M Dostie extended her thanks to all the Ontario delegates who worked so hard to create a successful Annual meeting this week and said it was a pleasure to be in Toronto this year, as the last Toronto meeting was her first meeting of the ULCC, and coming full circle was a nice way to end her tenure as Chair of the Civil Section. M Dostie announced that Genevieve Harvey of Nova Scotia will be the Chair of the Section for the coming year.

M Dostie remercie tous les délégués de l'Ontario qui ont travaillé si dur pour créer cette semaine une réunion annuelle couronnée de succès, et elle dit qu'il était agréable d'être à Toronto cette année, puisque la dernière réunion tenue à Toronto était la première réunion de la CHLC à laquelle elle a assisté, et revenir à Toronto pour terminer son mandat à titre de présidente de la Section civile était une bonne façon de boucler la boucle. M. Dostie annonce que Geneviève Harvey de la Nouvelle-Écosse sera la présidente de la Section pour la prochaine année.

4. Report from the Nominating Committee

On behalf of Immediate Past President Nancy Irving, who had to return home early for some family matters, Darcy McGovern reported that the Nominating Committee was struck earlier this week, comprised of long-time delegates and past presidents. The result of their deliberations being unanimous, D McGovern presented the following motion on behalf of the committee:

THAT Luc Labonté, currently Vice-President, be nominated for President of the ULCC, and THAT Elizabeth Strange be nominated for Vice-President of the ULCC. Seconded by Russell Getz. The motion carried unanimously.

4. Rapport du Comité de mise en candidature

Au nom de la présidente sortante Nancy Irving, qui a dû rentrer chez elle plus tôt que prévu pour des questions de famille, Darcy McGovern indique que le Comité de mise en candidature a été constitué plus tôt cette semaine et qu'il se compose de délégués de longue date et d'anciens présidents. Le résultat de leurs délibérations étant unanime, D. McGovern présente la motion suivante au nom du comité :

QUE Luc Labonté, actuellement vice-président, soit nommé président de la CHLC et QUE Elizabeth Strange soit nommée vice-présidente de la CHLC. Appuyé par Russell Getz. La motion a été adoptée à l'unanimité.

5. Outgoing President's Report

L Romeo said she was pleased to propose the following Resolution:

BE IT RESOLVED THAT the Uniform Law Conference of Canada (ULCC) express its appreciation by way of letters from the Executive Director to:

1. The Government of Ontario, which hosted the 96th Annual Meeting of the Uniform Law Conference of Canada, in particular Assistant Deputy Attorney General (Criminal Section) James Cornish and Assistant Deputy Attorney General (Policy Section) Irwin Glasberg;
2. Orlando da Silva, incoming President of the Ontario Bar Association, Doug Downey, Public Affairs Liaison to the OBA Board, Elisabeth Hall, Director of Policy and Public Affairs for the OBA and Christopher Cheung, Associate Director of Policy and Public Affairs for the OBA for graciously receiving us at the welcoming reception, which was so appreciated by our delegate;
3. The Organizing Committee who worked so hard to host our Annual Meeting, John Lee, Earl Fruchtmann, Cathy Cooper, Abi Lewis and Kate O'Toole;

5. Rapport de la présidente sortante

L. Romeo a dit qu'elle est heureuse de proposer la résolution suivante :

IL EST RÉSOLU QUE la Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada (CHLC) exprime sa gratitude par lettre que le Directrice exécutive enverra aux organismes et aux personnes ci-après :

1. Le gouvernement de l'Ontario, qui a été l'hôte de la 96^e réunion annuelle de la Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada, tout particulièrement le procureur général adjoint (Section pénale) James Cornish et le sous-procureur général adjoint (Section de la politique) Irwin Glasberg;
2. Orlando da Silva, nouveau président de l'Association Barreau de l'Ontario, Doug Downey, Affaires publiques de liaison pour le Conseil de l'ABO, Elisabeth Hall, directrice, Politique et relations publiques l'ABO et Christopher Cheung, directeur associé, Politique et relations publiques pour l'ABO, pour nous avoir reçu gracieusement à la réception de bienvenue, qui a été tellement apprécié par nos délégués;
3. Le comité organisateur qui a travaillé très fort pour être comme hôte de notre réunion annuelle, John Lee, Earl Fruchtmann, Cathy Cooper, Abi Lewis et Kate O'Toole ;

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

- | | |
|--|--|
| 4. Our very competent secretariat staff, Kate O'Toole, Annamarie Grant and Maggie Chen, as well as the support staff at the Ontario Ministry of the Attorney General, Pat Foster and Ryan Field; | 4. Notre personnel très compétent du secrétariat, Kate O'Toole, Annamarie Grant et Maggie Chen, ainsi que le personnel de soutien du ministère du Procureur général, Pat Foster et Ryan Field Ontario ; |
| 5. Our esteemed colleagues from the US Uniform Law Commission, Michael Houghton, Harriet Lansing, Bob Stein, Rich Cassidy and David English; | 5. Nos estimés collègues de la Uniform Law Commission des États-Unis, Michael Houghton, Harriet Lansing, Bob Stein, Rich Cassidy et David English ; |
| 6. Immediate Past President Nancy Irving, now leaving the Executive Committee; | 6. La présidente sortante Nancy Irving, laissant maintenant le Comité exécutif ; |
| 7. Cathy Cooper, Chair of the Criminal Section and Dorette Pollard, Secretary to the Criminal Section for the exemplary work accomplished in chairing that Section's debates; | 7. Cathy Cooper, présidente de la Section pénale et Dorette Pollard, secrétaire de la Section pénale, pour le travail exemplaire accompli lors des débats de cette Section ; |
| 8. Manon Dostie, Chair of the Civil Section for the work done and the smooth running of our sessions; | 8. Manon Dostie, présidente de la Section civile pour le travail accompli et le bon déroulement de nos séances ; |
| 9. Our presenters, Brennan M. Carroll, Kim Nayyer, David English, Gerald Ghikas, QC, Dr Michael Pollanen, Mark Sandler and Jennifer Woolcombe; | 9. Nos présentateurs, M. Brennan Carroll, Kim Nayyer, David English, Gerald Ghikas, c.r., le Dr Michael Pollanen, Mark Sandler et Jennifer Woolcombe ; |
| 10. Abiodun Lewis for preparing the minutes of the Civil Section; | 10. Abiodun Lewis pour la préparation des procès-verbaux de la Section civile ; |
| 11. Peter Lown, QC, Chair of the Advisory Committee on Program Development and Management and Chair of the International Committee for all the work he accomplishes every year; | 11. Peter Lown, cr, président du Comité consultatif sur le développement et la gestion et président du Comité du Programme international, pour tout le travail qu'il accomplit chaque année ; |
| 12. Clark Dalton, QC, our Projects Coordinator who works so hard for the conference; | 12. Clark Dalton, QC, notre coordonnateur des projets qui travaille tellement fort pour la Conférence ; |
| 13. Our Executive Director, Marie Bordeleau; | 13. Notre directrice exécutive, Marie Bordeleau ; |
| 14. The staff of the Eaton Chelsea Toronto; | 14. Le personnel de l'Eaton Chelsea Toronto ; |
| 15. The interpreters in each Section: Jacques Audet, Emmanuelle Dubois, Anaïs Haynes, Justine Bret, Dorothy Charbonneau and Hélène Regimbald for their competence and commitment; | 15. Les interprètes dans chaque Section: Jacques Audet, Emmanuelle Dubois, Anaïs Haynes, Justine Bret, Dorothy Charbonneau et Hélène Régimbald, pour leur compétence et leur engagement ; |
| 16. The audio-visual technicians, Peter Boyle and Matthew Anthony, for ensuring the smooth running of the meetings; and last but not least, our intrepid yet fair umpire, John Gregory. | 16. Les techniciens de l'audiovisuel, Peter Boyle et Matthew Anthony, pour assurer le bon déroulement des réunions; et enfin, il ne faudrait pas oublier : notre intrépide mais équitable arbitre, John Gregory. |

The resolution was approved unanimously.

La résolution a été approuvée à l'unanimité.

The President presented gift cards to the above-named members of the host committee and secretariat staff for their excellent work in the secretariat office throughout the week.

La Présidente présente des cartes-cadeaux aux membres susmentionnés du comité d'accueil et au personnel du secrétariat pour leur excellent travail dans le bureau du secrétariat tout au long de la semaine.

L. Romeo delivered the following comments:

L. Romeo a dit :

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

“Serving as President has been a wonderful experience, very rewarding personally and professionally. I can’t thank you enough for having entrusted me with this important role and for having supported me throughout the year. I want to congratulate the members of this organization on choosing Luc Labonté to serve as President. Luc brings an energetic and practical strength to this role and I know the Conference will be very well served with him at the helm. Congratulations, Luc.

This year Nancy Irving completed her outstanding service on the Executive Committee. As I mentioned earlier, Nancy retired from Justice Canada partway through the year but she continued to fulfil her duties as Immediate Past President and provided helpful and friendly advice and support to me and other members of the Executive. Nancy has agreed to assist with the planning of our Centennial celebrations, and although she wasn’t able to stay for our Closing Plenary I thank Nancy for her many contributions to the work of the Conference.

I’d also like to thank all the members of the Executive and Clark Dalton for their assistance and dedication throughout the year; you made my work much easier and a lot of fun. I have been fortunate to work with you. I also acknowledge the achievements and contributions of the Chairs of the Civil and Criminal Law Sections, Manon Dostie and Cathy Cooper for their successful work, as well as our Ontario hosts; because our organization loves its baseball, I think you all hit it out of the park this year, well done. It was great that our American guests could join us; we appreciate that they came in directly from Boston where the American Bar Association held its annual conference. We appreciate their valuable contributions to our discussions and look forward to our future work with them.

And lastly I come to Marie. Marie and I have been in constant touch over the past year and pretty much on a daily basis in the last few months, and I would ask that you please join me in thanking her for all that she does for the organization.

It is now my pleasure to pass the gavel on to our new President, Luc Labonté.”

6. Incoming President’s Remarks

Luc Labonté delivered the following:

“It is with humility and honor that I begin my term as President of the ULCC. There have been so many competent people that have preceded me and I admit certain unease. I don’t want to muck it up.

« Agir à titre de présidente a été une expérience merveilleuse, très enrichissante personnellement et professionnellement. Je ne peux pas vous remercier assez pour m’avoir confié ce rôle important et de m’avoir soutenue tout au long de l’année. Je tiens à féliciter les membres de cette organisation quant au choix de Luc Labonté au poste de Président. Luc apporte une force énergétique et pratique à ce rôle et je sais que la Conférence sera très bien servie avec lui à la barre. Félicitations, Luc.

Cette année, Nancy Irving a terminé son service exceptionnel au sein du Comité exécutif. Comme je l’ai mentionné plus tôt, Nancy a pris sa retraite de Justice Canada à mi-chemin pendant l’année, mais elle a continué à remplir ses fonctions de présidente sortante et a fourni des conseils et un soutien utile et amical tant à moi qu’à d’autres membres de l’exécutif. Nancy a accepté d’aider à la planification de nos célébrations du centenaire, et même si elle n’a pas pu rester pour notre séance plénière de clôture, je remercie Nancy pour ses nombreuses contributions aux travaux de la Conférence.

Je tiens également à remercier tous les membres de l’exécutif et Clark Dalton pour leur aide et leur dévouement tout au long de l’année; vous avez rendu mon travail beaucoup plus facile et agréable. J’ai eu la chance de travailler avec vous. Je reconnais aussi les réalisations et les contributions des présidentes des Sections de droit civil et pénal, Manon Dostie et Cathy Cooper pour leur travail fructueux, ainsi que nos hôtes de l’Ontario; parce que notre organisation aime son base-ball, je pense que vous avez tous frappé le hors du parc cette année, bien fait. Il a été agréable que nos invités américains puissent se joindre à nous; nous reconnaissons qu’ils sont venus directement de Boston, où l’American Bar Association a tenu sa Conférence annuelle. Nous apprécions leur précieuse contribution à nos discussions et nous nous réjouissons de notre collaboration future avec eux.

Et enfin je tiens à parler de Marie. Marie et moi avons été en contact constant durant la dernière année et à peu près sur une base quotidienne au cours des derniers mois, et je vous demanderais de vous joindre à moi pour la remercier de tout ce qu’elle fait pour l’organisation.

J’ai maintenant le plaisir de passer le maillet à notre nouveau président, Luc Labonté. »

6. Mot de nouveau président

Luc Labonté a dit:

« C’est avec humilité et honneur que je commence mon mandat de Président de la CHLC. Il y a eu beaucoup de gens compétents qui m’ont précédé et j’admets un certain malaise. Je ne veux pas gâcher les choses.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

My first task, and a very pleasant one, is to thank our outgoing President, Lynn Romeo. Not only do I get to thank her, but I also get to present a plaque on behalf of the Conference, and I have asked Darcy to say a few words.”

Darcy McGovern said that like any organization, from a federal or provincial cabinet to the Blue Jays, the ULCC is an organization that has stars and heroes, and for his money Lynn Romeo was certainly one of our stars. Over a number of years he has been lucky enough to benefit from and enjoy Lynn’s savvy and effective type of quiet and careful interventions and backroom comments during the day, with her ability to carry a table or an entire room with her great good humour in the evenings. For this organization she has carried a number of projects over the years, has served with distinction as a project leader, the Chair of the Civil Section, and now as our President. It’s noteworthy that even with a change of careers to a demanding new deputy position, she has continued her commitment to the ULCC this year. D Mc Govern said it would be difficult for him personally not to hear about her daughter and her husband in the future, and comparing notes every year on changes in their personal and professional lives with family and friends. Lynn’s tenure at the ULCC has benefitted us all greatly and she will be sorely missed as a mentor to the new delegates, as a leader and as a star of the Uniform Law Conference of Canada, and as a great good friend to us all. D McGovern thanked L Romeo for her commitment and dedication.

Luc Labonté continued:

“Lynn’s work in the last year was outstanding. I am very fortunate that she will be close by to guide and counsel me in the next year. The work of the President is not done in isolation. The Executive Committee provides guidance and sound counsel. I look forward to working with this Committee in the coming months.

Kind words were already said about Marie Bordeleau but I expect she will have to hold my hand, and hope she doesn’t slap it too often..

I think my biggest challenge will be to learn what happens in the Civil Section. Although I have a general idea of the work of this Section, to an awesome job, I already noticed that I have a lot to learn..

Ma première tâche, et un moment très agréable, est de remercier notre présidente sortante, Lynn Romeo. J’ai non seulement le plaisir de la remercier, mais aussi de lui présenter une plaque au nom de la Conférence, et j’ai demandé à Darcy de dire quelques mots. »

Darcy McGovern dit que, à l’instar de toute organisation, allant d’un cabinet provincial ou fédéral jusqu’aux Blue Jays, la CHLC est un organisme qui a des étoiles et des héros, et que Lynn Romeo était certainement l’une de nos étoiles. Depuis un certain nombre d’années, il a eu la chance de bénéficier et de profiter des interventions calmes et prudentes de Lynn et des commentaires en coulisses pendant la journée, avec sa capacité à diriger une réunion ou une salle entière avec sa bonne humeur en soirée. Pour cette organisation, elle a effectué un certain nombre de projets au cours des années, a servi avec distinction en tant que chef de projet, comme présidente de la Section civile, et maintenant comme notre présidente. Il est à noter que même avec un changement de carrière à un nouveau poste exigeant de sous-ministre, elle a poursuivi son engagement à l’égard de la CHLC cette année. D. Mc Govern dit qu’il sera difficile pour lui personnellement de ne pas entendre parler de la fille et du mari de Lynn dans l’avenir, et de ne pas comparer de notes chaque année sur les changements dans leur vie personnelle et professionnelle avec la famille et les amis. Le mandat de Lynn à la CHLC nous a tous grandement bénéficié et elle nous manquera énormément à titre de mentor pour les nouveaux délégués, en tant que leader et en tant qu’étoile de la Conférence pour l’harmonisation des lois au Canada, et comme une grande amie de nous tous. D. McGovern remercie L. Romeo pour son engagement et son dévouement.

Luc Labonté a dit:

« Le travail de Lynn dans la dernière année a été exceptionnel. Je suis très heureux qu’elle sera à proximité pour me guider et me conseiller dans la prochaine année. Le travail du Président ne se fait pas en vase clos. Le Comité exécutif donne des indications et des conseils judicieux. Je suis impatient de travailler avec ce comité dans les prochains mois.

Des mots gentils ont déjà été dits à propos de Marie Bordeleau mais je m’attends à ce qu’elle me prête main forte, et j’espère qu’elle ne me la frappera pas trop souvent.

Je crois que mon plus grand défi sera d’apprendre ce qui se passe dans la Section civile. Quoique j’aie une idée générale du travail accompli par cette Section, en passant un travail impressionnant, je remarque déjà que j’en ai beaucoup à apprendre.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

You all know that the Conference will soon celebrate its 100th anniversary. Canadian citizens have received exceptional service during this period. This conference allows the advancement of law in a unique way and we should be proud of the work of the delegates over the years.

I suggest, however, that we need to assess how we are going to survive for another 100 years. We need to look at what we do, how we do it, how we generate funds, how we spend those funds. To remain viable, sustainable, to ensure the relevancy of this Conference is not lost to some bureaucratic fiscally motivated decision, we will need to take a hard introspective look at what we do. In that vein I hope that a strategic plan will assist us. It's my goal that in the coming year we will strike a committee to move this forward and hopefully present you with a plan for the next five years at the next Annual Meeting to show that we are viable because I know that we are relevant and that the work that is done here is important to the advancement of the law. Thankfully, as past president, Lynn will also ensure continuity of the excellent work she has undertaken with the budget exercise. I strongly believe the ULCC will continue for many years to come. I am proud and honoured to serve as President."

Vous savez tous que la Conférence va bientôt célébrer son 100^{ième} anniversaire. Les citoyens canadiens ont reçu un service exceptionnel pendant cette période. Cette Conférence permet l'avancement du droit de façon unique et nous devrions être fiers du travail accompli par les délégués au fil des années.

Toutefois, j'estime que nous devons évaluer comment nous allons survivre pendant un autre 100 ans. Nous devons regarder ce que nous faisons, comment nous le faisons, comment nous générons des fonds, la façon dont nous dépensons ces fonds. Pour rester viable, durable, pour assurer que la pertinence de cette Conférence ne soit pas perdue dans une décision bureaucratique financièrement motivée, nous aurons besoin de jeter un regard introspectif à ce que nous faisons. Dans la même veine, j'espère qu'un plan stratégique nous aidera. Mon objectif est que, dans l'année à venir, nous formions un comité pour faire avancer ce dossier et que nous vous présentions un plan pour les cinq prochaines années à la prochaine assemblée annuelle en vue de démontrer que nous sommes viables parce que je sais que nous sommes pertinents et que le travail qui est fait ici est important pour l'avancement du droit. Heureusement, en tant qu'ancienne présidente, Lynn assurera la continuité de l'excellent travail qu'elle a entrepris avec l'exercice budgétaire. Je crois fermement que la CHLC poursuivra ses activités pendant de nombreuses années à venir. Je suis fier et honoré de servir en tant que président.

7. Host Jurisdiction's Report – Yellowknife 2015

Ian Rennie noted that planning and preparations for the 2015 Annual Meeting continue. There is strong support from the Government of the Northwest Territories Department of Justice, the Law Society of the Northwest Territories, as well as from Industry and Tourism. Negotiations continue with the primary hotel and should be completed within a month. We are also about to seek a travel discount from the airlines. Details will be posted on the website and made known in due course. Yellowknife is about 1.5 hours by plane from Edmonton and there are direct flights from Edmonton, Whitehorse and Ottawa. It is a 10-hour drive from Edmonton through scenic Northern Alberta and the South Slave Region of the Northwest Territories.

7. Rapport de l'administration hôte – Yellowknife 2015

Ian Rennie fait remarquer que la planification et la préparation de la réunion annuelle de 2015 se poursuivent. Il existe un fort appui de la part du ministère de la Justice du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, du Barreau des Territoires du Nord-Ouest, ainsi que de l'industrie et du tourisme. Les négociations se poursuivent avec le principal hôtel et devraient être terminées dans un mois. Nous sommes également sur le point de demander aux compagnies une réduction des tarifs de voyage. Les détails seront affichés sur le site Web et annoncés en temps opportun. Yellowknife est à environ 1,5 heure d'avion d'Edmonton et il y a des vols directs à partir d'Edmonton, de Whitehorse et d'Ottawa. Yellowknife se trouve à 10 heures de route d'Edmonton par la pittoresque région du nord de l'Alberta et de la région du Slave sud des Territoires du Nord-Ouest.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Yellowknife may only have a population of about 18,000 but it is a capital city with a very interesting history. It is a frontier town and one can see nature in its purest form – be that wild animals, subarctic flora or the aurora borealis. Yellowknife is a family friendly location and there is much to do for all, including those who accompany delegates. Yellowknife is the sunniest city in Canada. One can fish in Great Slave Lake or just kayak through its pristine waters. You can hunt in the Barrens if you are so inclined. The Sissons legal art collection, comprised of native art related to the cases Judge Sissons presided over, is available for viewing. One can also trace the northern aviation pioneers, shop for Canadian diamonds, gold or native art. Bicycles can be borrowed for free, camping is available and one can extend their stay and adventure through Nahanni National Park, check out Wood Bison National Park and follow in the footsteps of famous expeditions by Sir John Franklin and Dr. John Rae (Aglooka), have some muskox steak... but be warned...you may like it so much that you might not return home! Brochures promoting the venue are available at the Secretariat.

Yellowknife n'a peut-être qu'une population d'environ 18 000 habitants, mais c'est une capitale qui possède un historique très intéressant. C'est une ville frontalière et l'on peut y voir la nature dans sa forme la plus pure – des animaux sauvages, de la flore subarctique ou des aurores boréales. Yellowknife est un endroit familial et il y a beaucoup à faire pour tous, y compris pour ceux qui accompagnent les délégués. Yellowknife est la ville la plus ensoleillée au Canada. On peut pêcher dans le Grand lac des Esclaves ou tout simplement faire du kayak à travers ses eaux cristallines. Vous pouvez chasser dans les landes si vous en avez envie. On peut également voir la collection d'art juridique Sissons, composée d'oeuvres d'art autochtone ayant un rapport avec les affaires dans lesquelles le juge Sissons a présidé. On peut aussi retracer les pionniers de l'aviation du Nord, acheter des diamants canadiens, de l'or et des oeuvres d'art autochtone. Les vélos peuvent être empruntés gratuitement, on peut faire du camping et l'on peut prolonger son séjour et s'aventurer dans le parc national du Canada Nahanni, explorer le parc national Wood Bison et suivre les traces de célèbres expéditions de Sir John Franklin et le Dr John Rae (Aglooka), avoir un steak de boeuf musqué ... mais attention ... vous pourriez tellement l'aimer que vous pourriez ne pas rentrer à la maison! On trouvera au Secrétariat des dépliants publicitaires sur le site en question.

8. Host Jurisdiction's Report – New Brunswick 2016

L. Labonté reported that the 2016 Annual Meeting will be held in New Brunswick but no venue has been selected yet. L. Labonté noted that the upcoming election in his province may influence that decision and that information will be made available as soon as possible.

9. Other Business

There being no further business, L. Labonté thanked our Ontario hosts and the meeting was adjourned at 12 noon.

Rapport au sujet de l'administration hôte : -Nouveau-Brunswick 2016

L. Labonté signale que la réunion annuelle de 2016 aura lieu au Nouveau-Brunswick, mais qu'aucun site n'a encore été sélectionné. L. Labonté fait remarquer que la prochaine élection dans sa province pourrait avoir une incidence sur cette décision et que des renseignements seront communiqués dès que possible.

9. Questions diverses

En l'absence d'autres questions, L. Labonté remercie nos hôtes de l'Ontario et la séance est levée à midi.

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

VI. APPENDICES

VI. ANNEXES

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

APPENDIX A	ANNEXE A
Auditor's Report	Rapport des vérificateurs

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA	CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA
FINANCIAL STATEMENTS	ÉTATS FINANCIERS
MARCH 31, 2014	31 MARS 2014

McCAY DUFF LLP, CHARTERED ACCOUNTANTS

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA



MCCAY DUFF LLP
Chartered Accountants

141 LAURIER AVE., WEST, 6TH FLOOR
OTTAWA, ON K1P 5J3
TEL: (613) 236-2367
T (800) 267-6551
FAX: (613) 236-5041
mccayduff@mccayduff.com
W/LB: www.mccayduff.com

INDEPENDENT AUDITORS' REPORT

To the Members of
Uniform Law Conference of Canada

Report on the Financial Statements

We have audited the accompanying financial statements of Uniform Law Conference of Canada, which comprise the statement of financial position as at March 31, 2014, and the statements of operations, changes in net assets and cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Management's Responsibility for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with Canadian accounting standards for not-for-profit organizations, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditors' Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditors' judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

.../2

Associated World-wide with 

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA



MCCAY DUFF LLP
Chartered Accountants

141 LAURIER AVE., WEST, 6TH FLOOR
OTTAWA, ON K1P 5J3
TEL: (613) 236-2367
1 (800) 267-6551
FAX: (613) 236-5041
mccayduff@mccayduff.com
WEB: www.mccayduff.com

Page 2.

INDEPENDENT AUDITORS' REPORT

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of Uniform Law Conference of Canada as at March 31, 2014, and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian accounting standards for not-for-profit organizations.

McCay Duff LLP

McCay Duff LLP,
Licensed Public Accountants.

Ottawa, Ontario,
August 13, 2014.

Associated World-wide with 

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA



MCCAY DUFF LLP
Chartered Accountants

141 LAURIER AVE., WEST, 6TH FLOOR
OTTAWA, ON K1P 5J3
TEL: (613) 236-2367
1 (800) 267-6551
FAX: (613) 236-5041
mccayduff@mccayduff.com
Web: www.mccayduff.com

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Aux membres de
Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada

Rapport sur les états financiers

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada, qui comprennent les états de la situation financière au et au 31 mars 2014 et des états des résultats, des variations de l'actif net et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date ainsi qu'un résumé des principales conventions comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisions l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des conventions comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

.../2

Associated World-wide with 

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA



McCay Duff LLP
Chartered Accountants

141 LAURIER AVE., WEST, 6TH FLOOR
OTTAWA, ON K1P 5J3
TEL: (613) 236-2367
1 (800) 267-6551
FAX: (613) 236-5041
mccayduff@mccayduff.com
WEB: www.mccayduff.com

Page 2.

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada au 31 mars 2014, ainsi que de ses résultats d'exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

McCay Duff LLP
Comptables public agréés

Ottawa (Ontario)
13 août 2014.

Associated World-wide with 

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA STATEMENT OF CHANGES IN NET ASSETS FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2014	CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA ÉTAT DES VARIATIONS DE L'ACTIF NET POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2014			
	General Générale	Research Recherche	2014	2013
BALANCE - BEGINNING OF YEAR	\$ 165,909	\$ 243,361	\$ 409,270	\$ 401,484
Excess (deficiency) of revenue over expenses	(15,538)	36,114	20,576	7,786
BALANCE - END OF YEAR	\$ 150,371	\$ 279,475	\$ 429,846	\$ 409,270
				Excédent (insuffisance) des produits sur les charges
				SOLDE À LA FIN DE L'EXERCICE

McCAY DUFF LLP, CHARTERED ACCOUNTANTS

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA STATEMENT OF CHANGES IN NET ASSETS FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2014	CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA ÉTAT DES VARIATIONS DE L'ACTIF NET POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2014			
	General Générale	Research Recherche	2014	2013
BALANCE - BEGINNING OF YEAR	\$ 165,909	\$ 243,361	\$ 409,270	\$ 401,484
Excess (deficiency) of revenue over expenses	(15,538)	36,114	20,576	7,786
BALANCE - END OF YEAR	\$ 150,371	\$ 279,475	\$ 429,846	\$ 409,270
				Excédent (insuffisance) des produits sur les charges
				SOLDE AU DÉBUT DE L'EXERCICE
				SOLDE À LA FIN DE L'EXERCICE

McCAY DUFF LLP, CHARTERED ACCOUNTANTS

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2014		CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA ÉTAT DES RÉSULTATS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2014	
	General Générale	Research Recherche	
	2014	2013	
REVENUE			PRODUITS
Annual contributions (Schedule 1)	\$ 76,000	\$ 40,500	Cotisations annuelles (Annexe 1)
Justice Canada	-	44,000	Justice Canada
Interest	1,805	999	Intérêts
Sales of publications	1,089	-	Ventes de publications
	78,894	85,499	
EXPENSES (Schedule 2)	94,432	49,385	CHARGES (Annexe 2)
EXCESS (DEFICIENCY) OF REVENUE OVER EXPENSES	\$ 15,538	\$ 36,114	EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES PRODUITS SUR LES CHARGES

McCAY DUFF LLP, CHARTERED ACCOUNTANTS

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA	CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS	NOTES COMPLÉMENTAIRES
MARCH 31, 2014	31 MARS 2014

1. ORGANIZATION

The Uniform Law Conference of Canada (the "Conference") is a not-for-profit organization exempt from income taxes. Its primary objective is to promote uniformity of legislation throughout Canada on subjects on which uniformity may be found to be possible and advantageous.

1. ORGANISATION

La Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada (la "Conférence") est une organisme sans but lucratif non assujéti aux impôts sur le revenu. Son objectif principal est de promouvoir une harmonie législative à l'échelle du Canada relativement aux sujets pour lesquelles l'harmonisation semble possible et bénéfique.

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

These financial statements are prepared in accordance with Canadian accounting standards for not-for-profit organizations. The Conference's significant accounting policies are as follows:

(a) Fund Accounting

General Fund

Revenue and expenses for the delivery of service activities and administration are reported in the General Fund

Research Fund

The Research Fund supports the working groups who undertake to study specific points of law for the purpose of harmonizing criminal and civil law across all jurisdictions in Canada. Research Fund expenses are approved by the Executive Committee.

(b) Revenue Recognition

Annual contributions and Justice Canada contributions are recognized as revenue in the year to which they apply.

Interest is recognized when earned.

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Les états financiers ont été dressés selon les normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif. Les principales conventions comptables de la Conférence sont les suivantes:

(a) Comptabilité par fonds

Fonds général

Les produits et charges liés aux services offerts et à l'administration sont inclus dans le Fonds général.

Fonds de recherche

Le fonds de recherche subventionne les groupes de travail qui s'engagent à étudier des points précis de la loi dans le but d'harmoniser le droit pénal et civil parmi toutes les juridictions du Canada. Les charges relatives au Fonds de recherche sont approuvées par le comité exécutif.

(b) Constatation des produits

Les cotisations annuelles et les cotisations de Justice Canada sont constatées à titre de produits au cours de l'exercice auquel elles se rapportent.

Les intérêts sont constatés lorsqu'ils sont gagnés.

McCAY DUFF LLP, CHARTERED ACCOUNTANTS

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA	CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS	NOTES COMPLÉMENTAIRES
MARCH 31, 2014	31 MARS 2014
2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES	2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES
(c) Financial Instruments The Conference's financial instruments consist of cash, investments, internally restricted investments and accounts payable and accrued liabilities. <i>Measurement</i> Financial instruments are recorded at fair value on initial recognition. Cash and accounts payable and accrued liabilities are subsequently measured at amortized cost. Investments and the internally restricted investments are subsequently measured at fair value. Changes in fair value are recognized in excess of revenue over expenses. <i>Impairment</i> Financial assets measured at amortized cost are tested for impairment when there are indicators of impairment. The amount of any write down or subsequent recovery is recognized in excess of revenue over expenses.	(c) Instruments financiers Les instruments financiers de la Conférence se composent de l'encaisse, des placements, de l'actif affecté à l'interne et des comptes créditeurs et frais courus. <i>Évaluation</i> Les instruments financiers sont constatés à la juste valeur à la comptabilisation initiale. L'encaisse et les comptes créditeurs et frais courus sont évalués ultérieurement au coût après amortissement. Les placements et les placements affecté à l'interne sont évalués ultérieurement à la juste valeur. Les variations de juste valeur sont comptabilisés aux résultats. <i>Dépréciation</i> Les actifs financiers évalués au coût après amortissement sont soumis à un test de dépréciation s'il existe des indications d'une possible dépréciation. Le montant de la dépréciation ou de la reprise ultérieure est comptabilisé aux résultats.
(d) Use of Estimates The preparation of financial statements in conformity with Canadian accounting standards for not-for-profit organizations requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets, liabilities, revenue and expenses and disclosure of contingent assets and liabilities. These estimates are reviewed periodically and adjustments are made to excess of revenue over expenses as appropriate in the year they become known.	(d) Utilisations d'estimations La préparation des états financiers selon les normes comptables canadienne pour les organismes sans but lucratif oblige la direction à faire des estimations et à poser des hypothèses qui ont une incidence sur les montants des actifs, des passifs, des produits et des charges et sur les informations présentées au sujet des actifs et des passifs éventuels. Ces estimations sont révisées périodiquement et des ajustements sont apportés au besoin aux résultats de l'exercice au cours duquel ils deviennent connus.
(e) Contributed Services The Conference receives the service of many volunteers, the cost of which cannot be reasonably estimated. Therefore, no representation of this expense has been included in these financial statements.	(e) Services contribués La Conférence reçoit les services de plusieurs volontaires, dont le coût ne peut être évalué précisément. Par conséquent, ces charges ne sont pas inclus dans les présents états financiers.

McCAY DUFF LLP, CHARTERED ACCOUNTANTS

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

Schedule 1.

Annexe 1.

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA

CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

SCHEDULE OF CONTRIBUTIONS

ANNEXE DE COTISATIONS

FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2014

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2014

ANNUAL CONTRIBUTIONS	General		Research	COTISATIONS ANNUELLES		
	Générale			Recherche		
Alberta	\$	6,000	\$	6,000	\$	12,000
British Columbia		6,000		6,000		12,000
Canada		6,000		-		6,000
Manotiba		6,000		-		6,000
New Brunswick		4,000		-		4,000
Newfoundland and Labrador		6,000		2,000		8,000
Northwest Territories		3,000		-		3,000
Nova Scotia		6,000		-		6,000
Nunavut		3,000		-		3,000
Ontario		12,000		6,000		18,000
Prince Edward Island		3,000		-		2,910
Quebec		6,000		12,000		18,000
Saskatchewan		6,000		6,000		12,000
Yukon		3,000		2,500		5,500
	\$	76,000	\$	40,500	\$	107,410
					\$	116,500

McCAY DUFF LLP, CHARTERED ACCOUNTANTS

Annexe 2.

Schedule 2.
UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA

ANNEXE DE CHARGES

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2014

Projets collaboratifs avec l'ULC aux É-U

- 69 -

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

APPENDIX B		ANNEXE B	
CONFERENCE DOCUMENTS		DOCUMENTS DE LA CONFÉRENCE	
Title of Document	Filename	Nom de fichier	Titre
2014 Criminal Section Resolutions	2014ulcc0001	2014chlc0001	Résolutions 2014 de la section pénale
A Harmonized Approach to Elder Financial Abuse in Powers of Attorney Legislation	2014ulcc0002	2014chlc0002	Conception harmonisée de l'exploitation financière des aînés dans la législation sur les procurations
Commercial Tenancies Act - Progress Report #3	2014ulcc0003	2014chlc0003	Loi uniforme sur les locations commerciales - Rapport d'étape No. 3
Vital Statistics Act - Interim Report	2014ulcc0006	2014chlc0006	Les statistiques de l'état civil - Rapport provisoire
Domestic Arbitration - Preliminary Report	2014ulcc0007	2014chlc0007	L'Arbitrage National - Rapport préliminaire
Missing Persons Act - Report with Uniform Act	2014ulcc0008	2014chlc0008	Les personnes disparues - Rapport et Loi uniforme
Enforcement of Extra-Provincial Search Warrants - Progress Report	2014ulcc0009	2014chlc0009	Exécution des mandats de perquisition extraprovinciaux - Rapport d'étape
Interpretation Act - Interim Report	2014ulcc0010	2014chlc0010	Interprétation - Rapport provisoire
Activities and Priorities of Department of Justice in International Private Law 2014	2014ulcc0011	2014chlc0011	Activités et priorités du Ministère de la justice en droit privé international 2014
Resolutions of the Civil Section	2014ulcc0013	2014chlc0013	Résolutions de la section civile
International Commercial Arbitration - Final Report and Commentary	2014ulcc0014	2014chlc0014	Arbitrage Commercial International - Rapport et commentaire
List of Delegates	2014ulcc0015	2014chlc0015	Régistre des délégués(es)
A Harmonized Approach to Elder Financial Abuse in Powers of Attorney Legislation - Survey of Legislation (XLSX)	2014ulcc0016	2014chlc0016	Conception harmonisée de l'exploitation financière des aînés dans la législation sur les procurations - Sommaire des lois
Vital Statistics Act - Survey of Amendments	2014ulcc0017	2014chlc0017	Les statistiques de l'état civil - Sommaire des lois
Rules on Service in Other Contracting States to the Convention on the Service Abroad of Judicial and Extra-judicial Documents in Civil or Commercial Matters - Interim Report	2014ulcc0022	2014chlc0022	La signification dans les autres états contractants à la Convention de La Haye relative à la signification et la notification à l'étranger des actes judiciaires et extrajudiciaires en matière civile et commerciale - Rapport d'étape

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Rules on Service in Other Contracting States to the Convention on the Service Abroad of Judicial and Extra-judicial Documents in Civil or Commercial Matters - Presentation	2014ulcc0023	2014chlc0023	La signification dans les autres états contractants à la Convention de La Haye relative à la signification et la notification é l'étranger des actes judiciaires et extrajudiciaires en matière civile et commerciale - Présentation
2014 Press Release	2014ulcc0024	2014chlc0024	Communiqué de presse
Criminal Section Resolutions	2014ulcc0025	2014chlc0025	Résolutions de la section pénale
Report of the Senior Federal Delegate	2014ulcc0026	2014chlc0026	Rapport de la déléguée fédérale principale
Criminal Section Minutes	2014ulcc0027	2014chlc0027	Procès-verbal de la section pénale
Fall Communiqué	2014ulcc0029	2014chlc0029	Communiqué automne
Principles for Drafting Uniform Legislation Giving Force of Law to an International Convention	2014ulcc0030	2014chlc0030	Principes pour la rédaction de lois uniformes donnant force de loi à une convention internationale
Minutes of Opening Plenary	2014ulcc0031	2014chlc0031	Procès-verbal de la séance plénière d'ouverture
Draft Uniform Wills Act - Interpretation and Application	2014ulcc0032	2014chlc0032	Loi uniforme sur les testaments - Interprétation et application
Civil Section Minutes	2014ulcc0033	2014chlc0033	Procès-verbal de la section civile
Minutes of Closing Plenary	2014ulcc0034	2014chlc0034	Procès-verbal de la séance plénière de clôture
* Conference Documents are available on the ULCC website: www.ulcc.ca and can be found using the filename or title. Discontinuities in numbering sequence indicate that there are other drafts that have been superseded or are for internal ULCC usage.		* Les documents de la Conférence sont disponible sur le site du Web de la CHLC: www.chlc.ca et on peut les trouver en utilisant le nom du fichier ou le titre du document. Les discontinuités avec la séquence des numéros indiquent qu'il y a des documents anciens ou pour l'usage interne de la CHLC.	

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

APPENDIX C		ANNEXE C	
Roll		État nominatif	
Table 1 - Members of the Executive Committee 2013-2014		Tableau 1 - Membres du Comité exécutif 2013-2014	
Executive		Comité exécutif	
President	Présidente	Vice President	Vice-présidente
C. Lynn Romeo Civil Service Commissioner of Manitoba Government of Manitoba 935 – 155 Carlton Street Winnipeg, MB R3C 3H8 (204) 945-2098 lynn.romeo@gov.mb.ca		Luc J. Labonté Assistant Deputy Attorney General Justice and Attorney General of New Brunswick 520 King Street Fredericton, New Brunswick E3B 5H1 (506) 453-2784 luc.labonte@gnb.ca	
Immediate Past President	Présidente sortante	Chairperson, Advisory committee on program development and management (ACPDM) Chairperson, International Committee	Président, Comité consultatif sur l'élaboration et la gestion des programmes (CCÉGP); Président du comité international
Nancy Irving General Counsel - Conseil d'administration Public Prosecution Service of Canada / Service des poursuites pénales du Canada 222 Queen Street, #1121 Ottawa, ON K1A 0H8 (613) 941-4079 nancy.irving@ppsc-sppc.gc.ca		Peter JM Lown, QC Director Alberta Law Reform Institute 402 Law Centre, University of Alberta Edmonton, AB T6G 2H5 (780) 492-3374 plown@alri.ualberta.ca	
Chairperson, Civil Section	Présidente, Section civile	Chairperson, Criminal Section	Présidente, Section pénale
Manon Dostie Senior Counsel International Private Law Section Department of Justice Canada 284 Wellington Street, Ottawa, ON K1A 0H8 (613) 957-7882 manon.dostie@justice.gc.ca		Catherine Cooper Counsel Criminal Law Policy Branch Ontario Ministry of the Attorney General Toronto, ON M5G 2K1 (416) 326-4602 catherine.cooper@ontario.ca	

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Table 2 - Jurisdictional Representatives 2013-2014		Tableau 2 - Représentant(e)s de l'administration 2013-2014	
In each member jurisdiction - the federal, provincial and territorial governments - the Conference has a principal representative. Often the jurisdiction is represented by someone on the civil side and someone else on the criminal side. These people provide the main liaison between the Conference and the member governments. They are a good source of information in general on how the Conference operates and on what is being done to carry forward the work of the Conference in their jurisdictions.		Dans chaque palier gouvernemental - fédéral, provincial et territorial - la Conférence a un représentant principal. Habituellement, le gouvernement est représenté par un acteur de la Section civile et un acteur de la Section pénale. Ces individus agissent comme principal lien entre la Conférence et les membres gouvernementaux. Ils sont d'importantes sources d'informations générales sur le fonctionnement de la Conférence et ses travaux relatifs aux gouvernements.	
Alberta			
Civil Section	Section civile	Criminal Section	Section pénale
Nolan Steed, Q.C. Executive Director - Legal Services Alberta Justice 4th Floor, Bowker Building 9833 – 109th Street Edmonton, AB T8N 0A3 (780) 422-9653 nolan.steed@gov.ab.ca		Josh Hawkes, Q. C. Appellate Counsel Appeals, Education & Prosecution Policy Branch Alberta Justice 3rd Floor, Centrium Place 332 – 6 Avenue SW Calgary, AB T2P 0B2 403-297-6005 josh.hawkes@gov.ab.ca	

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

British Columbia/Colombie-Britannique			
Civil Section	Section civile	Criminal Section	Section pénale
Russell Getz Legal Counsel, Counsel, Civil Law Policy & Legislation British Columbia Ministry of Attorney General 8th, Floor, 1001 Douglas Street, P. O. Box 9222, Stn Prov Govt, Victoria, BC V8W 9J1 (250) 387-5006 russell.getz@gov.bc.ca		Richard de Boer Director, Policy and Legislation, Ministry of Justice, Criminal Justice Branch, P.O. Box 9276, Stn Prov Govt Victoria, BC V8V 1X4 (250) 387-3840 richard.deboer@gov.bc.ca	
Canada			
Civil Section	Section civile	Criminal Section	Section pénale
Kathryn Sabo General Counsel, International Private Law Section Department of Justice Canada 350 Albert Street, 3rd Floor Ottawa, ON K1A 0H8 (613) 957-4967 kathryn.sabo@justice.gc.ca		Lucie Angers Avocate générale & Directrice des relations externes Department of Justice Canada 284 Wellington Street, EMB Room 5009 Ottawa, ON K1A 0H8 (613) 957-4750 lucie.angers@justice.gc.ca	
Manitoba			
Civil Section	Section civile	Criminal Section	Section pénale
Gail Mildren General Counsel Civil Legal Services Manitoba Justice, 730 – 405 Broadway Winnipeg, MB R3C 3L6 (204) 945-2844 gail.mildren@gov.mb.ca Jayne Kapac Crown Counsel Legal Services Branch 730 – 405 Broadway Winnipeg, MB R3C 3L6 (204) 945-5596 jayne.kapac@gov.mb.ca		Kusham Sharma Crown Attorney Prosecution Service Manitoba Justice 510-405 Broadway Winnipeg, MB R3C 3L6 (204) 945-2952 kusham.sharma@gov.mb.ca	

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

New Brunswick/Nouveau-Brunswick			
Civil Section	Section civile	Criminal Section	Section pénale
Elizabeth Strange Director, Legislative Services New Brunswick Office of the Attorney General 670 King Street, P.O. Box 6000 Fredericton, NB E3B 5H1 (506) 453-7426 elizabeth.strange@gnb.ca		Luc J. Labonté Assistant Deputy Attorney General Justice and Attorney General of New Brunswick 520 King Street Fredericton, NB E3B 5H1 (506) 453-2784 luc.labonte@gnb.ca	
Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve-et-Labrador			
Civil Section	Section civile	Criminal Section	Section pénale
Kendra Wright Solicitor Department of Justice, Civil Division Government of Newfoundland and Labrador 4th Floor, East Block, Confederation Bldg. P. O. Box 8700 St. John's, NL A1B 4J6 (709) 729-2034 kendrawright@gov.nl.ca		Elaine Reid Assistant Director of Public Prosecutions (A) Government of Newfoundland and Labrador Department of Justice, Public Prosecutions Division P.O. Box 8700 St. John's, Newfoundland A1B 4J6 (709) 729-1179 (709) 729-2119 emreid@gov.nl.ca	
Northwest Territories/Territoires du Nord-Ouest			
Civil Section	Section civile	Criminal Section	Section pénale
Ian Rennie Legislative Counsel Department of Justice Government of the Northwest Territories 4th Floor, Courthouse, 4903-49th Street P.O. Box 1320 Yellowknife, NT X1A 2L9 (867) 873-7378 ian_rennie@gov.nt.ca		Sarah McDermott Director, Policy and Planning Department of Justice, Government of the Northwest Territories 6th Floor, Courthouse, 4903-49th Street P.O. Box 1320 Yellowknife, NT X1A 2L9 (867) 920-3225 sarah_mcdermott@gov.nt.ca	
Nova Scotia/Nouvelle-Écosse			
Civil Section	Section civile	Criminal Section	Section pénale
Genevieve Harvey Senior Solicitor Nova Scotia Department of Justice 5151 Terminal Road, 4 th Floor P. O. Box 7 Halifax, NS B3J 2L6 (902) 424-0981 harveygs@gov.ns.ca		Catherine Cogswell Criminal Law Policy Advisor Nova Scotia Department of Justice 5151 Terminal Road, 2nd Floor, PO Box 7 Halifax, NS B3J 2L6 (902) 424-2739 cogsweca@gov.ns.ca	

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Nunavut			
Civil Section	Section civile	Criminal Section	Section pénale
Thomas Alfors Legislative Counsel Nunavut Department of Justice, Government of Nunavut Box 1000, Stn 550 Iqaluit, NU X0A 0H0 (867) 975-6333 talfors@gov.nu.ca		Marc Noreau Senior Policy Counsel Nunavut Department of Justice, Government of Nunavut Iqaluit, NU X0A 0H0 (867) 975-6158 mnoreau@gov.nu.ca	
Ontario			
Civil Section	Section civile	Criminal Section	Section pénale
John Lee Counsel, Policy Division Ministry of the Attorney General 7th Floor, 720 Bay Street Toronto, ON M5G 2K1 (416) 212-5114 john.a.lee@ontario.ca		Earl Fruchtman General Counsel Ontario Ministry of the Attorney General 9th Floor, 720 Bay Street Ottawa, ON M5G 2K1 (416) 212-0916 earl.fruchtman@ontario.ca	
Prince Edward Island/L'Île-du-Prince-Edouard			
Civil Section	Section civile	Criminal Section	Section pénale
Sherry Gillis, QC Department Solicitor Department of Justic and Public Safety, Legal and Court Services Government of Prince Edward Island 95 – 105 Rochford Street, 4th Floor Sahw Building South, P. O. Box 2000 Charlottetown, PE C1A 7N8 (902) 368-4553 segillis@gov.pe.ca		Gerald K. Quinn, Q.C. Senior Crown Attorney Office of the Attorney General 197 Richmond Street P.O. Box 2000 Charlottetown, PE C1A 7N8 (902) 368-5076 gkquinn@gov.pe.ca	
Québec			
Civil Section	Section civile	Criminal Section	Section pénale
Frédérique Sabourin Advocate, drection des rientations et des mesures d'accessibilité Ministère de la Justice du Québec 1200, route de l'Église, 9e étage Québec), QC G1V 4M1 (418) 643-5580, poste 20865 frederique.sabourin@justice.gouv.qc.ca		Sébastien Bergeron-Guyard Procureur aux poursuites criminelles et pénales Directeur des poursuites criminelles et pénales 2828, boulevard Laurier, Tour 1, bureau 500 Québec, QC G1V 0B9 (418) 643-9059, poste 20867 sebastien.b-guyard@dpcp.gouv.qc.ca	

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Saskatchewan			
Civil Section	Section civile	Criminal Section	Section pénale
Darcy McGovern Director, Legislative Services Ministry of Justice and Attorney General 800-1874 Scarth Street Regina, SK S4P 4B3 (306) 787-5662 darcy.mcgovern@gov.sk.ca		Lane Wiegers Director of Prosecutors Public Prosecutions, Saskatchewan Ministry of Justice 300-1874 Scarth Street Regina, SK S4P 4B3 (306) 787-5490 lane.wiegers@gov.sk.ca	
Yukon			
Civil Section	Section civile	Criminal Section	Section pénale
Michel Gélinas Conseiller législatif Gouvernement du Yukon CP 2703 Whitehorse, YT Y1A 2C6 867-667-8099 michel.gelinas@gov.yk.ca		Lee Kirkpatrick Prosecutions Co-ordinator Yukon Justice - Criminal Section J-2, Legal Services 2130 Second Avenue, Box 2703 Whitehorse, YT Y1A 2C6 (867) 667-5480 lee.kirkpatrick@gov.yk.ca	

Table 3 - Conference Contact Persons		Tableau 3 - Pour nous joindre	
Conference Contact Persons/Pour nous joindre			
General Information Executive Director	Informations générales Directrice administrative	Research Projects Projects Co-ordinator	Projets de recherche Coordonateur des projets
Marie Bordeleau c/o 15 Ettrick Crescent Barrhaven, ON K2J 1E9 (613) 440-2945 marie.bordeleau@ulcc-chlc.ca		Clark W. Dalton, Q.C. Suite 203 - 9909 - 110 St. Edmonton, AB T5K 2E5 (780) 482-5192 talaria@shaw.ca	

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

Table 4 - Participants by Jurisdiction / Tous les participants par ordre de l'administration

Alberta

Anderson, Mr. Justice Larry
Carlson, Corinne
Hawkes, Josh
Kennedy, Susan N.
Lown, Peter J.M.
Millman, Alexander
Pagano, Peter
Petersson, Sandra
Steed, Nolan

British Columbia/Colombie-Britannique

Emmerton, Jim
Getz, Russell
Leroy, Dawn
Steele, Gregory
Zakreski, Kevin

Canada

Angers, Lucie
Bergman, Scott
Dompierre, Joanne
Dostie, Manon
Fowler, Richard
Gottardi, Eric
Hendel, Ursula
Klineberg, Joanne
O'Connor, Stephanie
Pitcairn, Laura
Sabo, Kathryn
Simard, Valérie
Stevens, David
Villetorte, Matthias

Manitoba

Allen, Lawrence
Desautels, Michael
Mildren, Gail
Romeo, Lynn
Sharma, Kusham

New Brunswick/Nouveau-Brunswick

Labonté, Luc
Strange, Elizabeth

Newfoundland and Labrador

Tucker, Ian

Northwest Territories/Territoires du nord-ouest

Rennie, Ian

Nova Scotia/Nouvelle-Écosse

Harvey, Genevieve

Nunavut

Alfors, Thomas
Mansell, Stephen

Ontario

Cooper, Catherine
Downey, Doug
Lee, John A.
Lewis, Abiodun

Québec

Bergeron-Guyard, Sébastien
Côté, Juge Danielle
Ladouceur, Jacques
Sabourin, Frédérique
Sauvé Marc
Veillette, Christian

Saskatchewan

Markatos, Maria
McGovern, Darcy
McKeague, Reché
Sinclair, Dean

Yukon

Cherkewich, Teri
Kirkpatrick, Lee

Staff/Direction

BordeleauMarie
Dalton, Clark W.

United States of America/États-Unis

English, David
Houghton, Michael
Lansing, Harriet
Stein, Robert

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Table 5 - Represented Organizations

Tableau 6 - Organisations représentées

Name	Nom
Alberta Criminal Trial Lawyers' Association	Alberta Criminal Trial Lawyers' Association
Alberta Justice	Alberta Justice
Alberta Justice and Solicitor General	Alberta Justice and Solicitor General
Alberta Law Reform Institute	Alberta Law Reform Institute
Alberta Trial Lawyers' Association	Alberta Trial Lawyers' Association
Barreau du Québec	Barreau du Québec
Borden Ladner Gervais LLP	Borden Ladner Gervais LLP
British Columbia Law Institute	British Columbia Law Institute
British Columbia Ministry of Justice	British Columbia Ministry of Justice
British Columbia Ministry of the Attorney General	British Columbia Ministry of the Attorney General
Canadian Association of Provincial Court Judges	Association Canadienne des Juges de Cours Provinciales
Canadian Bar Association	L'Association du Barreau Canadien
Canadian Council of Criminal Defence Lawyers	Conseil Canadien des avocats de la Défense
CCCDL, Fowler and Smith Barristers	CCCDL, Fowler and Smith Barristers
Centro Mexicano de Derecho Uniforme AC	Centro Mexicano de Derecho Uniforme AC
Civil Service Commission of Manitoba	Commission de la fonction publique de Manitoba
Cooper, Sandler, Shime and Bergman, LLP	Cooper, Sandler, Shime and Bergman, LLP
Cour du Québec	Cour du Québec
Department of Justice Canada	Ministère de la Justice Canada
Department of Justice Newfoundland and Labrador	Department of Justice Newfoundland and Labrador
Department of Justice of the Northwest Territories	Ministère de la Justice des Territoires du Nord-Ouest
Government of Yukon	Gouvernement du Yukon
Jawl & Bundon, Lawyers	Jawl & Bundon, Lawyers
Law Commission of Ontario	Commission de droit d'Ontario
Law Reform Commission of Saskatchewan	Law Reform Commission of Saskatchewan
Lawson Lundell LLP	Lawson Lundell LLP
Manitoba Justice	Manitoba Justice
Manitoba Law Reform Commission	Manitoba Law Reform Commission
McMillan LLP	McMillan LLP
Ministry of the Attorney General of Ontario	Ministère du Procureur Général d'Ontario
Ministry of Justice Québec	Ministère de la Justice du Québec
New Brunswick Department of Justice and Attorney General	Ministère de la justice et Procureur Général du Nouveau-Brunswick
Newfoundland and Labrador Department of Justice	Newfoundland and Labrador Department of Justice
Nova Scotia Department of Justice	Nova Scotia Department of Justice
Nunavut Department of Justice	Ministère de la Justice de Nunavut
Ontario Bar Association	L'Association du Barreau de l'Ontario

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Prince Edward Island Department of Justice	Prince Edward Island Department of Justice
Procureur aux poursuites criminelles et pénales (Québec)	Procureur aux poursuites criminelles et pénales (Québec)
Provincial Court of Alberta	Provincial Court of Alberta
Public Prosecution Service of Canada	Service des poursuites pénales du Canada
Saskatchewan Justice Department	Saskatchewan Justice Department
Saskatchewan Ministry of Justice and Attorney General	Saskatchewan Ministry of Justice and Attorney General
Steele Urquhart	Steele Urquhart
Uniform Law Commission of the United States	Uniform Law Commission of the United States
Yukon Justice	Yukon Justice

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

APPENDIX D

ULCC Tables

ANNEXE D

Tableaux de la CHLC

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Table 1 - Uniform Acts Recommended by the Conference for Enactment

Title (English)	Year First Adopted and Recommended	Subsequent Amendments and Revisions	Titre (français)
<i>Abuse of Process Act</i>	2009	-	<i>Poursuites abusives</i>
<i>Arbitration Act</i>	1990	Am. 1995, 2002	<i>Loi uniforme sur l'arbitrage</i>
<i>Apology Act</i>	2007	-	<i>Loi uniforme sur la présentation d'excuses</i>
<i>Assignment of Receivables in International Trade Act</i>	2007	-	<i>Loi uniforme sur la cession de créances dans le commerce international</i>
<i>Beneficiaries Designation Act</i>	1975	Am. 2009	<i>Loi sur la désignation de bénéficiaires</i>
<i>Bills of Sale Act</i>	1928	Am. 1931, 1932; Rev. 1955; Am. 1959, 1964, 1972	-
<i>Bulk Sales Act</i>	1920	Am. 1921, 1925, 1938, 1949; Rev. 1950, 1961	-
<i>Change of Name Act</i>	1987	-	<i>Loi uniforme sur le changement de nom</i>
<i>Charitable Fundraising Act</i>	2005	-	<i>Loi uniforme sur les campagnes de financement à des fins de bienfaisance</i>
<i>Child Evidence Act</i>	1993	-	<i>Loi uniforme sur le témoignage des enfants</i>
<i>Child Status Act</i>	1980	Rev. 1982; Am. 1991, 2010;	<i>Loi uniforme sur le statut de l'enfant</i>
<i>Choice of Court Agreements Convention Act</i>	2010	-	<i>Loi uniforme relative à la Convention sur les accords d'élection de for</i>
<i>Civil Enforcement of Money Judgments Act</i>	2004	-	<i>Loi sur l'exécution forcée des jugements ordonnant paiement</i>
<i>Class Proceedings Act</i>	1996	Am. 2006	<i>Loi uniforme sur les recours collectifs (Codification 2006)</i>
<i>Condominium Insurance Act</i>	1971	Am. 1973	-
<i>Conflict of Laws</i>	1966	-	-
<i>Conflict of Laws (Traffic Accidents) Act</i>	1970	-	-
<i>Conflict of Laws Rules for Trusts Act</i>	1987	Am. 1988	<i>Loi sur les règles de conflit de lois en matière de fiducie</i>

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

<i>Construction Liens and Arbitration (provisions)</i>	1998	-	<i>Dispositions relative aux privilèges et aux arbitrages</i>
<i>Contributory Fault Act</i>	1984	-	-
<i>Contributory Negligence Act</i>	1924	Rev. 1935, 1953; Am. 1969	<i>Loi uniforme sur la faute contributive</i>
<i>Convention on the Limitation Period in the International Sale of Goods</i>	1976	Rev. 1998 (International Sales Conventions Act)	-
<i>Cost of Credit Disclosure Act</i>	1997	-	<i>Loi sur la communication du coût du crédit</i>
<i>Court Jurisdiction and Proceedings Transfer Act</i>	1994	Am. 1995	<i>Loi uniforme sur la compétence des tribunaux et le transfert des actions</i>
<i>Court Orders Compliance Act</i>	1992	-	-
<i>Criminal Injuries Compensation Act</i>	1970	Rev. 1983	<i>Loi uniforme sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels</i>
<i>Criminals' Exploitation of Violent Crime (Model)</i>	1997	-	<i>Loi uniforme sur l'exploitation des crimes de violence par les criminels</i>
<i>Cross-Border Policing Act</i>	2003	-	<i>Loi uniforme sur les pouvoirs extraterritoriaux de la police</i>
<i>Custody Jurisdiction and Enforcement Act</i>	1974	Rev. 1981	<i>Loi uniforme sur l'exécution forcée d'ordonnances alimentaires et de garde d'enfants</i>
<i>Defamation Act</i>	1944	Rev. 1948; Am. 1949, 1979; Rev. 1994	<i>Loi uniforme sur la diffamation</i>
<i>Dependants' Relief Act</i>	1974	-	-
<i>Devolution of Real Property Act</i>	1927	Am. 1962	-
<i>Disclosure Document Regulation</i>	2005	-	<i>Règlement sur les documents d'information</i>
<i>Domicile Act</i>	1961	-	-
<i>Effect of Adoption Act</i>	1969	-	-
<i>Elections Amendment Act (Model)</i>	2013	-	<i>Loi modifiant la Loi électorale (Modèle)</i>
<i>Electronic Commerce Act</i>	1999	Am. 2011	<i>Loi uniforme sur le commerce électronique</i>
<i>Electronic Communications Convention</i>	2011	-	-
<i>Electronic Evidence</i>	1998	-	<i>Loi uniforme sur la preuve électronique</i>
<i>Enforcement of Canadian Decrees Act</i>	1999	-	<i>Loi uniforme concernant l'exécution des décisions canadiennes</i>

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

<i>Enforcement of Canadian Judgments Act</i>	1996	Am. 2004	<i>Loi uniforme sur l'exécution des jugements canadiens</i>
<i>Enforcement of Canadian Judgments and Decrees Act</i>	1992	Rev. 1997 (adding Decrees); Am. 2004, 2005, 2007, 2011	<i>Loi uniforme sur l'exécution des décisions et jugements canadiens</i>
<i>Enforcement of Foreign Judgments Act</i>	2003	Am. 2011	<i>Loi uniforme sur l'exécution des jugements étrangers</i>
<i>Enforcement of Judgments Conventions Act</i>	1998	-	<i>Loi uniforme sur les conventions sur l'exécution des jugements</i>
<i>Evidence Act</i>	1941	Am. 1942, 1944, 1945; Rev. 1945; Am. 1951, 1953, 1957; Rev. 1981	<i>Loi sur la preuve</i>
<i>Family Support Act</i>	1980	Am. 1986	-
<i>Fatal Accidents Act</i>	1964	-	-
<i>Foreign Affidavits</i>	1938	Am. 1951; Rev. 1953	-
<i>Foreign Arbitral Awards Act</i>	1985	-	<i>Loi sur les sentence arbitrales étrangères</i>
<i>Foreign Money Claims Act</i>	1989	-	<i>Loi uniforme sur les réclamations en monnaie étrangère</i>
<i>Franchises Act</i>	2005		<i>Loi iniforme sur les franchises</i>
<i>Frustrated Contracts Act</i>	1948	Rev. 1974	<i>Loi sur les contrats inexécutables</i>
<i>Health Care Directives (Recognition)</i>	1992	-	-
<i>Hollington v Hewthorne</i>	1976	-	-
<i>Hotelkeepers Act</i>	1962	Am. 1996 (<i>Liens Act</i>)	-
<i>Human Tissue Donation Act</i>	1989	-	<i>Loi uniforme sur le don de tissus humains</i>
<i>Identity Theft - Breach Notification</i>	2010	-	<i>Vol d'identité : Obligation de nonner avis</i>
<i>Illegal Contracts Act</i>	2004	-	<i>Loi sur les contrats illégaux</i>
<i>Income Trusts Act</i>	2008	-	<i>Loi sur les fiducies de revenu</i>
<i>Information Reporting Act</i>	1977	-	-
<i>Informed Public Appeals</i>	2011 2012 (civil)	-	<i>Appels informels aux dons du public</i>
<i>Intercountry Adoption (Hague Convention) Act</i>	1993	-	<i>Loi uniforme sur l'adoption internationale (Convention de La Haye)</i>
<i>Inter-Jurisdictional Child Welfare Orders Act</i>	1988	-	-

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

<i>Interjurisdictional Subpoena Act</i>	2013	-	<i>Loi uniforme sur les assignations interterritoriales</i>
<i>International Child Abduction Act</i>	1981	-	<i>Loi uniforme sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants (Convention de La Haye)</i>
<i>International Commercial Arbitration Act</i>	2013	-	<i>Loi uniforme sur l'arbitrage commercial internationale</i>
<i>[International] Commercial Mediation Act</i>	2005	-	<i>Loi uniforme sur la médiation commerciale [internationale]</i>
<i>International Factoring (Convention) Act</i>	1995	-	<i>Loi uniforme sur l'affacturage international (Convention d'Unidroit)</i>
<i>International Financial Leasing (Convention) Act</i>	1995	-	<i>Loi uniforme sur le crédit-bail international (Convention d'Unidroit)</i>
<i>International Interests in Mobile Equipment Act</i>	2001	-	<i>Loi uniforme relative aux garanties internationales portant sur des matériels d'équipement mobiles (Équipements aéronautiques)</i>
<i>International Protection of Adults (Hague Convention) Implementation Act</i>	2001	-	<i>Loi uniforme de mise en oeuvre de la Convention de La Haye sur la protection internationale des adultes</i>
<i>International Sales Conventions Act</i>	1998	-	<i>Loi uniforme sur les conventions applicables à la vente internationale</i>
<i>International Trusts Act</i>	1987	Am. 1988	-
<i>International Wills</i>	1974	-	-
<i>Interpretation Act</i>	1938	Am. 1939; Rev. 1941, Am. 1948; Rev. 1953, 1973; Rev. 1984	<i>Loi uniforme d'interprétation</i>
<i>Intestate Succession Act</i>	1925	Am. 1926, 1950, 1955; Rev. 1958; Am. 1963; Rev. 1985	-
<i>Judgment Interest Act</i>	1982	2010	<i>Loi uniforme sur l'intérêt sur les jugements</i>
<i>Judicial Notice of Acts, Proof of State Documents</i>	1930	Rev. 1931	-
<i>Jurisdiction and Choice of Law Rules for Consumer Contracts</i>	2003	-	<i>Loi uniforme sur les règles de compétence judiciaire et le choix de la loi applicable en matière de contrats de consommations</i>

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

<i>Jurisdiction and Choice of Law Rules in Domestic Property Proceedings Act</i>	1997	-	<i>Loi uniforme sur les règles de compétence judiciaire et de conflits de lois dans les instances en matière de biens familiaux</i>
<i>Jurors' Qualification Act</i>	1976	-	-
<i>Legitimacy Act</i>	1920	Rev. 1959	-
<i>Liens Act</i>	1996	Am. 2000	<i>Loi uniforme sur les privilèges</i>
<i>Limitations Act</i>	2005	-	<i>Loi sur la prescription des actions</i>
<i>Limited Liability Partnership Act (Model)</i>	1999	Am. 2000	<i>Loi modèle sur les sociétés en nom collectif à responsabilité limitée</i>
<i>Maintenance and Custody Enforcement Act</i>	1985	-	-
<i>Mandatory Testing and Disclosure Act</i>	2004	-	<i>Loi uniforme sur le dépistage et la divulgation obligatoires</i>
<i>Married Women's Property Act</i>	1943	-	-
<i>Mediation Regulation</i>	2005	-	<i>Règlement sur la médiation</i>
<i>Medical Consent of Minors Act</i>	1975	-	-
<i>Mental Health Act</i>	1987	-	<i>Loi uniforme sur la santé mentale</i>
<i>Missing Persons Act</i>	2014	-	<i>Loi uniforme sur les personnes disparues</i>
<i>Occupiers' Liability Act</i>	1973	Am. 1975	-
<i>Parental Responsibility and Measures for the Protection of Children (Hague Convention) Act</i>	2001	-	<i>Loi uniforme de mise en oeuvre de la Convention de La Haye concernant la responsabilité parentale et les mesures de protection des enfants</i>
<i>Partnerships Registration Act</i>	1938	Am. 1946	-
<i>Personal Property Security Act</i>	1971	Rev. 1982	-
<i>Photographic Records</i>	1944	-	-
<i>Powers of Attorney Act</i>	1978	-	-
<i>Presumption of Death Act</i>	1960	Rev. 1976	-
<i>Prevention of Abuse of Process Act</i>	2009	-	<i>Loi uniforme sur la prévention des abus de procédures</i>
<i>Privacy Act</i>	1994	-	-
<i>Proceedings Against the Crown Act</i>	1950	-	-
<i>Products Liability Act</i>	1984	-	<i>Loi uniforme sur la responsabilité en matière de produits défectueux</i>
<i>Property Proceedings Act</i>	1997	-	-
<i>Prosecution Records Production Act</i>	2010	-	<i>Loi uniforme sur la production des documents de poursuite</i>
<i>Public Inquiries Act</i>	2004	-	<i>Loi sur les enquêtes publiques</i>

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

<i>Reciprocal Enforcement of Judgments (United Kingdom) Act</i>	1982	-	-
<i>Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Act</i>	1946	Rev. 1956, 1958; Am. 1963, 1967, 1971; Rev. 1973, 1979; Am. 1982; Rev. 1985	<i>Loi uniforme sur les infractions réglementaires</i>
<i>Recognition of Foreign Health Care Directives</i>	1992	-	-
<i>Registered Plan (Retirement Income) Exemption Act</i>	1999	Am. 2009	<i>Loi d'exemption des régimes garantis de revenus futures (revenus de retraite)</i>
<i>Regulations Act</i>	1943	Rev. 1982	-
<i>Regulatory Offences Procedure Act</i>	1992	-	<i>Loi sur les infractions réglementaires</i>
<i>Responsibility of Owner and Driver for Accidents</i>	1962	-	-
<i>Reviewable Transactions Act</i>	2012	-	<i>Loi uniforme sur les transactions révisables</i>
<i>Russell v Russell</i>	1945	-	-
<i>Sale of Goods Act</i>	1981	Rev. 1982; Am. 1990	-
<i>Securities Transfer Act</i>	2004	-	<i>Loi uniforme sur le transfert des valeurs mobilières</i>
<i>Service of Process by Mail Act</i>	1945	-	<i>Dispositions uniformes sur la signification par courrier</i>
<i>Settlement of International Investment Disputes Act</i>	1998	-	<i>Loi uniforme sur le règlement des différends internationaux relatifs aux investissements</i>
<i>Statutes Act</i>	1975	-	<i>Loi uniforme sur la législation</i>
<i>Substantial Compliance</i>	1987	Am. 2000, 2003	-
<i>Survival of Actions Act</i>	1963	-	-
<i>Survivorship Act</i>	1939	Am. 1949, 1956, 1957; Rev. 1960, 1971	-
<i>Testamentary Additions to Trusts Act</i>	1968	-	-
<i>Trade Secrets Act</i>	1987	-	<i>Loi uniforme sur les secrets commerciaux</i>
<i>Transboundary Pollution Reciprocal Access Act</i>	1982	-	-
<i>Trustee Act</i>	2012	-	<i>Fiduciaries</i>
<i>Trusts, Conflict of Laws</i>	1987	Am. 1988	-

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

<i>Unclaimed Intangible Property Act</i>	2003	-	<i>Loi sur les biens immatériels non réclamés</i>
<i>Unincorporated Nonprofit Associations Act</i>	2008	-	<i>Loi uniforme sur les associations sans but lucratif et sans personnalité morale</i>
<i>Use of Electronic Communications in International Contracts</i>	2011	-	-
<i>Use of Self-Criminating Evidence Before Military Boards of Inquiry</i>	1976	-	-
<i>Variation of Trusts Act</i>	1961	-	-
<i>Vital Statistics Act</i>	1949	Am. 1950, 1960, Rev. 1986	-
<i>Warehouse Receipts Act</i>	1945	-	-
<i>Wills Act</i>	1962	Am. 1966, 1974, 1986, 2000, 2003	<i>Loi sur les testaments</i>

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Tableau 1 - Actes uniformes recommandés par la Conférence pour être mis en vigueur

Titre (français)	L'année	Modifications et révisions	Title (English)
-	1928	Mod. 1931, 1932; Rév. 1955; Mod. 1959, 1964, 1972	Bills of Sale Act
-	1920	Mod. 1921, 1925, 1938, 1949; Rév. 1950, 1961	Bulk Sales Act
-	1966	-	Conflict of Laws
-	1970	-	Conflict of Laws (Traffic Accidents) Act
-	1984	-	Contributory Fault Act
-	1976	Rév. 1998 (Inter- national Sales Conventions Act)	Convention on the Limitation Period in the International Sale of Goods
-	1992	-	Court Orders Compliance Act
-	1974	-	Dependants' Relief Act
-	1927	Mod. 1962	Devolution of Real Property Act
-	1961	-	Domicile Act
-	1969	-	Effect of Adoption Act
-	1938	Mod. 1951; Rév. 1953	Foreign Affidavits
-	1992	-	Health Care Directives (Recognition)
-	1976	-	Hollington v Hewthorne
-	1977	-	Information Reporting Act
-	1988	-	Inter-Jurisdictional Child Welfare Orders Act
-	1987	Mod. 1988	International Trusts Act
-	1974	-	International Wills
-	1925	Mod. 1926, 1950, 1955; Rév. 1958; Mod. 1963; Rév. 1985	Intestate Succession Act
-	1930	Rév. 1931	Judicial Notice of Acts, Proof of State Documents
-	1976	-	Jurors' Qualification Act
-	1920	Rév. 1959	Legitimacy Act
-	1985	-	Maintenance and Custody Enforcement Act
-	1943	-	Married Women's Property Act

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

-	1975	-	Medical Consent of Minors Act
-	1973	Mod. 1975	Occupiers' Liability Act
-	1938	Mod. 1946	Partnerships Registration Act
-	1971	Rév. 1982	Personal Property Security Act
-	1944	-	Photographic Records
-	1978	-	Powers of Attorney Act
-	1960	Rév. 1976	Presumption of Death Act
-	1994	-	Privacy Act
-	1950	-	Proceedings Against the Crown Act
-	1997	-	Property Proceedings Act
-	1982	-	Reciprocal Enforcement of Judgments (United Kingdom) Act
-	1992	-	Recognition of Foreign Health Care Directives
-	1943	Rév. 1982	Regulations Act
-	1962	-	Responsibility of Owner and Driver for Accidents
-	1945	-	Russell v Russell
-	1981	Rév. 1982; Mod. 1990	Sale of Goods Act
-	1987	Mod. 2000, 2003	Substantial Compliance
-	1963	-	Survival of Actions Act
-	1939	Mod. 1949, 1956, 1957; Rév. 1960, 1971	Survivorship Act
-	1968	-	Testamentary Additions to Trusts Act
-	1982	-	Transboundary Pollution Reciprocal Access Act
-	1987	Mod. 1988	Trusts, Conflict of Laws
-	2011	-	Use of Electronic Communications in International Contracts
-	1976	-	Use of Self-Criminating Evidence Before Military Boards of Inquiry
-	1961	-	Variation of Trusts Act
-	1949	Mod. 1950, 1960, Rév. 1986	Vital Statistics Act
-	1945	-	Warehouse Receipts Act
-	-	-	Appels informels aux dons du public
-	1971	Mod. 1973	Condominium Insurance Act
-	2011	-	Electronic Communications Convention
-	1980	Mod. 1986	Family Support Act
-	1964	-	Fatal Accidents Act

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

-	1962	Mod. 1996 (Liens Act)	Hotelkeepers Act
-	2011		Informed Public Appeals
Dispositions relative aux privilèges et aux arbitrages	1998	-	Construction Liens and Arbitration (provisions)
Dispositions uniformes sur la signification par courrier	1945	-	Service of Process by Mail Act
Fiduciaries	2012	-	Trustee Act
Loi d'exemption des régimes garantis de revenus futures (revenus de retraite)	1999	Mod. 2009	Registered Plan (Retirement Income) Exemption Act
Loi iniforme sur les franchises	2005		Franchises Act
Loi modèle sur les sociétés en nom collectif à responsabilité limitée	1999	Mod. 2000	Limited Liability Partnership Act (Model)
Loi modifiant la Loi électorale (Modèle)	2013		Elections Amendment Act (Model)
Loi sur l'exécution forcée des jugements ordonnant paiement	2004	-	Civil Enforcement of Money Judgments Act
Loi sur la communication du coût du crédit	1997	-	Cost of Credit Disclosure Act
Loi sur la désignation de bénéficiaires	1975	Mod. 2009	Beneficiaries Designation Act
Loi sur la prescription des actions	2005	-	Limitations Act
Loi sur la preuve	1941	Mod. 1942, 1944, 1945; Rév. 1945; Mod. 1951, 1953, 1957; Rév. 1981	Evidence Act
Loi sur les biens immatériels non réclamés	2003	-	Unclaimed Intangible Property Act
Loi sur les contrats illégaux	2004	-	Illegal Contracts Act
Loi sur les contrats inexécutables	1948	Rév. 1974	Frustrated Contracts Act
Loi sur les enquêtes publiques	2004	-	Public Inquiries Act
Loi sur les fiducies de Révenu	2008	-	Income Trusts Act
Loi sur les infractions réglementaires	1992	-	Regulatory Offences Procedure Act
Loi sur les règles de conflit de lois en matière de fiducie	1987	Mod. 1988	Conflict of Laws Rules for Trusts Act
Loi sur les sentence arbitrales étrangères	1985	-	Foreign Arbitral Awards Act
Loi sur les testaments	1962	Mod. 1966, 1974, 1986, 2000, 2003	Wills Act
Loi uniforme concernant l'exécution des décisions canadiennes	1999	-	Enforcement of Canadian Decrees Act

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Loi uniforme d'interprétation	1938	Mod. 1939; Rév. 1941, Mod. 1948; Rév. 1953, 1973; Rév. 1984	Interpretation Act
Loi uniforme de mise en oeuvre de la Convention de La Haye concernant la responsabilité parentale et les mesures de protection des enfants	2001	-	Parental Responsibility and Measures for the Protection of Children (Hague Convention) Act
Loi uniforme de mise en oeuvre de la Convention de La Haye sur la protection internationale des adultes	2001	-	International Protection of Adults (Hague Convention) Implementation Act
Loi uniforme relative à la Convention sur les accords d'élection de for	2010	-	Choice of Court Agreements Convention Act
Loi uniforme relative aux garanties internationales portant sur des matériels d'équipement mobiles (Équipements aéronautiques)	2001	-	International Interests in Mobile Equipment Act
Loi uniforme sur les transactions révisables	2012	-	Reviewable Transactions Act
Loi uniforme sur l'adoption internationale (Convention de La Haye)	1993	-	Intercountry Adoption (Hague Convention) Act
Loi uniforme sur l'affacturage international (Convention d'Unidroit)	1995	-	International Factoring (Convention) Act
Loi uniforme sur l'arbitrage	1990	Mod. 1995, 2002	Arbitration Act
Loi uniforme sur l'arbitrage commercial internationale	2013	-	International Commercial Arbitration Act
Loi uniforme sur l'exécution des décisions et jugements canadiens	1992	Rév. 1997 (adding Decrees); Mod. 2004, 2005, 2007, 2011	Enforcement of Canadian Judgments and Decrees Act
Loi uniforme sur l'exécution des jugements canadiens	1996	Mod. 2004	Enforcement of Canadian Judgments Act
Loi uniforme sur l'exécution des jugements étrangers	2003	Mod. 2011	Enforcement of Foreign Judgments Act
Loi uniforme sur l'exécution forcée d'ordonnances alimentaires et de garde d'enfants	1974	Rév. 1981	Custody Jurisdiction and Enforcement Act
Loi uniforme sur l'exploitation des crimes de violence par les criminels	1997	-	Criminals' Exploitation of Violent Crime (Model)
Loi uniforme sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels	1970	Rév. 1983	Criminal Injuries Compensation Act
Loi uniforme sur l'intérêt sur les jugements	1982	2010	Judgment Interest Act

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Loi uniforme sur la cession de créances dans le commerce international	2007	-	Assignment of Receivables in International Trade Act
Loi uniforme sur la compétence des tribunaux et le transfert des actions	1994	Mod. 1995	Court Jurisdiction and Proceedings Transfer Act
Loi uniforme sur la diffamation	1944	Rév. 1948; Mod. 1949, 1979; Rév. 1994	Defamation Act
Loi uniforme sur la faute contributive	1924	Rév. 1935, 1953; Mod. 1969	Contributory Negligence Act
Loi uniforme sur la législation	1975	-	Statutes Act
Loi uniforme sur la médiation commerciale	2005	-	[International] Commercial Mediation Act
Loi uniforme sur la présentation d'excuses	2007	-	Apology Act
Loi uniforme sur la preuve électronique	1998	-	Electronic Evidence
Loi uniforme sur la prévention des abus de procédures	2009	-	Prevention of Abuse of Process Act
Loi uniforme sur la production des documents de poursuite	2010	-	Prosecution Records Production Act
Loi uniforme sur la responsabilité en matière de produits défectueux	1984	-	Products Liability Act
Loi uniforme sur la santé mentale	1987	-	Mental Health Act
Loi uniforme sur le changement de nom	1987	-	Change of Name Act
Loi uniforme sur le commerce électronique	1999	Mod. 2011	Electronic Commerce Act
Loi uniforme sur le crédit-bail international (Convention d'Unidroit)	1995	-	International Financial Leasing (Convention) Act
Loi uniforme sur le dépistage et la divulgation obligatoires	2004	-	Mandatory Testing and Disclosure Act
Loi uniforme sur le don de tissus humains	1989	-	Human Tissue Donation Act
Loi uniforme sur le règlement des différends internationaux relatifs aux investissements	1998	-	Settlement of International Investment Disputes Act
Loi uniforme sur le statut de l'enfant	1980	Rév. 1982; Mod. 1991, 2010;	Child Status Act
Loi uniforme sur le témoignage des enfants	1993	-	Child Evidence Act
Loi uniforme sur le transfert des valeurs mobilières	2004	-	Securities Transfer Act
Loi uniforme sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants (Convention de La Haye)	1981	-	International Child Abduction Act

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Loi uniforme sur les assignations interterritoriales	2013	-	Interjurisdictional Subpoena Act
Loi uniforme sur les associations sans but lucratif et sans personnalité morale	2008	-	Unincorporated Nonprofit Associations Act
Loi uniforme sur les campagnes de financement à des fins de bienfaisance	2005	-	Charitable Fundraising Act
Loi uniforme sur les conventions applicables à la vente internationale	1998	-	International Sales Conventions Act
Loi uniforme sur les conventions sur l'exécution des jugements	1998	-	Enforcement of Judgments Conventions Act
Loi uniforme sur les infractions réglementaires	1946	Rév. 1956, 1958; Mod. 1963, 1967, 1971; Rév. 1973, 1979; Mod. 1982; Rév. 1985	Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Act
Loi uniforme sur les pouvoirs extraterritoriaux de la police	2003	-	Cross-Border Policing Act
Loi uniforme sur les privilèges	1996	Mod. 2000	Liens Act
Loi uniforme sur les réclamations en monnaie étrangère	1989	-	Foreign Money Claims Act
Loi uniforme sur les recours collectifs (Codification 2006)	1996	Mod. 2006	Class Proceedings Act
Loi uniforme sur les règles de compétence judiciaire et de conflits de lois dans les instances en matière de biens familiaux	1997	-	Jurisdiction and Choice of Law Rules in Domestic Property Proceedings Act
Loi uniforme sur les règles de compétence judiciaire et le choix de la loi applicable en matière de contrats de consommations	2003	-	Jurisdiction and Choice of Law Rules for Consumer Contracts
Loi uniforme sur les secrets commerciaux	1987	-	Trade Secrets Act
Poursuites abusives	2009	-	Abuse of Process Act
Règlement sur la médiation	2005	-	Mediation Regulation
Règlement sur les documents d'information	2005	-	Disclosure Document Regulation
Vol d'identité : Obligation de nonner avis	2010	-	Identity Theft - Breach Notification

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

Table 2 - Withdrawn Uniform Acts

Old Title	Year Adopted	Year Superseded, Withdrawn or Abandoned	Superseding Act (New)
<i>Accumulations Act</i>	1968	2012	<i>Trustee Act</i>
<i>Assignment of Book Debts Act</i>	1928	1980	<i>Personal Property Security Act</i>
<i>Child Status Act</i>	1980	2010	<i>Child Status Act</i>
<i>Conditional Sales Act</i>	1922	1980	<i>Personal Property Security Act</i>
<i>Cornea Transplant Act</i>	1959	1965	<i>Human Tissue Act</i>
<i>Corporation Securities Registration Act</i>	1931	1980	<i>Personal Property Security Act</i>
<i>Extra-Provincial Custody Enforcement Act</i>	1975	1981	<i>Custody Jurisdiction and Enforcement Act</i>
<i>Fire Insurance Policy Act</i>	1924	1933	*
<i>Foreign Arbitral Awards Act</i>	1985	1986	<i>International Commercial Arbitration Act</i>
<i>Foreign Judgments Act</i>	1933	1994	<i>Enforcement of Foreign Judgments Act; Enforcement of Judgments Conventions Act</i>
<i>Franchises Act</i>	1984	2005	<i>Franchises Act</i>
<i>Highway Traffic</i>	1955	-	**
<i>Rules of the Road</i>	-	-	-
<i>Human Tissue Act</i>	1965	1970	<i>Human Tissue Gift Act</i>
<i>Human Tissue Gift Act</i>	1970	1989	<i>Human Tissue Donation Act</i>
<i>Interprovincial Subpoena Act</i>	1974	2014	<i>L'exécution des mandats de perquisition extraprovinciaux</i>
<i>International Commercial Arbitration Act</i>	1986	2013	<i>International Commercial Arbitration Act</i>
<i>International Sale of Goods Act</i>	1985	1998	<i>International Sales Conventions Act</i>
<i>Landlord and Tenant Act</i>	1937	1954	None
<i>Limitation of Actions Act</i>	1931	1982	<i>Limitations Act</i>
<i>Limitations Act</i>	1982	2005	<i>Limitations Act</i>
<i>Life Insurance Act</i>	1923	1933	*
<i>Perpetuities Act</i>	1972	2012	<i>Trustee Act</i>
<i>Trustee Investments Act</i>	1957	2012	<i>Trustee Act</i>
<i>Variation of Trusts Act</i>	1961	2012	<i>Trustee Act</i>

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

Tableau 2 - Lois uniformes désuètes

Ancien titre	L'année de l'adoption	L'année de remplacement, retrait ou transfert	Loi de remplacement
*	1924	1933	<i>Fire Insurance Policy Act</i>
*	1923	1933	<i>Life Insurance Act</i>
**	1955	-	<i>Highway Traffic</i>
-	-	-	Rules of the Road
<i>Human Tissue Act</i>	1959	1965	<i>Cornea Transplant Act</i>
<i>Human Tissue Donation Act</i>	1970	1989	<i>Human Tissue Gift Act</i>
<i>Human Tissue Gift Act</i>	1965	1970	<i>Human Tissue Act</i>
<i>L'exécution des mandats de perquisition extraprovinciaux</i>	1974	2014	<i>Interprovincial Subpoena Act</i>
<i>Loi sur l'arbitrage commercial international</i>	1986	2013	<i>International Commercial Arbitration Act</i>
<i>Loi sur la prescription des actions</i>	1931	1982	<i>Limitation of Actions Act</i>
<i>Loi sur la prescription des actions</i>	1982	2005	<i>Limitations Act</i>
<i>Loi sur les fiduciaires</i>	1968	2012	<i>Accumulations Act</i>
<i>Loi sur les fiduciaires</i>	1968	2012	<i>Accumulations Act</i>
<i>Loi uniforme sur l'arbitrage commercial internationale</i>	1985	1986	<i>Foreign Arbitral Awards Act</i>
<i>Loi uniforme sur l'exécution des jugements étrangers</i>	1933	1994	<i>Foreign Judgments Act</i>
<i>Loi uniforme sur l'exécution forcée d'ordonnances alimentaires et de garde d'enfants</i>	1975	1981	<i>Extra-Provincial Custody Enforcement Act</i>
<i>Loi uniforme sur les conventions applicables à la vente internationale</i>	1985	1998	<i>International Sale of Goods Act</i>
<i>Loi uniforme sur les franchises</i>	1984	2005	<i>Franchises Act</i>
<i>Lois sur les fiduciaires</i>	1972	2012	<i>Perpetuities Act</i>
<i>Lois sur les fiduciaires</i>	1957	2012	<i>Trustee Investments Act</i>
<i>Lois sur les fiduciaires</i>	1961	2012	<i>Variation of Trusts Act</i>
-	1937	1954	<i>Landlord and Tenant Act</i>
<i>Personal Property Security Act</i>	1928	1980	<i>Assignment of Book Debts Act</i>
<i>Personal Property Security Act</i>	1922	1980	<i>Conditional Sales Act</i>
<i>Personal Property Security Act</i>	1931	1980	<i>Corporation Securities Registration Act</i>
<i>Statut de l'enfant, 2010</i>	1980	2010	<i>Child Status Act</i>

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

- * In 1933 administration of the *Fire Insurance Policy Act* and the *Life Insurance* were transferred to the Association of Superintendents of Insurance of the Provinces of Canada (see: (1933) 16 *Unif. L. Conf. Proc.* 12). Since 1989 the Association has been known as the Canadian Council of Insurance Regulators (CCIR). (<http://www.ccir-ccra.org/en/>)
- ** The *Uniform Rules of the Road* are now reviewed and amended from time to time by the Canadian Conference of Motor Transport Authorities (CCMTA). (<http://www.ccmta.ca/english/index.cfm>)

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

- * En 1933 la direction des lois « *Fire Insurance Policy Act* » et « *Life Insurance Act* » a été transférée à l'« Association of Superintendents of Insurance of the Provinces of Canada » (voyez: (1933) 16 *Unif. L. Conf. Proc.* 12). Depuis 1989 cet Association s'appelle le Conseil canadien des responsables de la réglementation d'assurance (CCRRA). (<http://www.ccir-ccrra.org/fr/>)
- ** La direction de la loi « *Uniform Rules of the Road* » a été transférée au Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé. (<http://www.ccmta.ca/french/index.cfm>)

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

Table 3 - Uniform Acts Adopted before 2000, showing the Jurisdictions that Enacted Them in Whole or in Part, with or without Modifications, or in which Provisions Similar in Effect were already in Force

{Ce Tableau n'est disponible qu'en anglais seulement}

** indicates that the Act has been enacted in part.*

° indicates that the Act has been enacted with modifications.

** indicates that provisions similar in effect are in force.*

† indicates that the Act has since been revised by the Conference.

Accumulations Act – Enacted by NB* *sub nom.* Property Act; ON (1966). Total: 2.

Arbitration Act – Enacted by BC (1990); AB (1991); ON (1991); SK (1992); NB (1992); PE (1996); MB (1997), NS (1999) *sub nom.* Commercial Arbitration Act. Total: 8.

Bills of Sale Act – Enacted by AB† (1929); MB (1929, 1957); NB° (1952); NL° (1955); NT° (1948); NS (1930); PE* (1947, rep. 1982). Total: 7.

Bulk Sales Act – Enacted by MB (1951); NB† (1927); NL° (1955); NS*; YT (1956). Total: 5.

Change of Name Act – BC* (1960) *sub nom.* Name Act; MB (1988), NB° (1987); NT* (2008). Total: 4.

Child Evidence Act – Enacted by Ont° (1995) *sub nom.* Victims' Bill of Rights s.6; NL (1996). Total: 2.

Child Status Act – Enacted by BC* (1978) *sub nom.* Family Relations Act; NB (1980) *sub nom.* Family Services Act; PE (1987). Total: 3.

Class Proceedings Act – Enacted by NS (1992); BC (1996); AB° (2004); SK (2001); MB (2002); NB° (2006); NL (2002); NS° (2007). Total: 8.

Condominium Insurance Act – Enacted by BC (1974) *sub nom.* Strata Titles Act; MB (1976) [although a new Act (2011) is about to enter into force in MB that will result in the deletion of the MB entry]; YT (1981). Total: 3.

Conflict of Laws Rules for Trusts Act – Enacted by NB (1988); BC (1990). Total: 2.

Conflict of Laws (Traffic Accidents) Act – Enacted by YT (1972). Total: 1.

Construction Liens and Arbitration Act (provisions).

Contributory Negligence Act – Enacted by AB† (1937); BC* (1960) *sub nom.* Negligence Act; NB° (1925, 1962); NL° (1951); NT° (1950); NS (1926, 1954); PE* (1978); SK (1944); YT° (1955). Total: 9.

Cost of Credit Disclosure Act – Enacted by Alberta (1998) *sub nom.* Fair Trading Act; Ontario* (1999) *sub nom.* Consumer Protection Act; BC(2000); MB° (2005); *sub nom.* Consumer Protection Act; NS (2000) *sub nom.* Consumer Protection Act; NB (2002); SK (2002). Total: 7.

Convention on Limitations in the International Sale of Goods.

Court Jurisdiction and Proceedings Transfer Act – Enacted by BC (2003); SK (1997); YT (2000); NS (2003). Total: 4.

Court Orders Compliance Act.

Criminal Injuries Compensation Act – Enacted by AB† (1969); BC (1972); NB* (1971); NL* (1968); NT* (1989); ON (1971); YT° (1972, 1981). Total: 7.

Criminals' Exploitation of Violent Crime – Enacted by MB* (2004); NS° (2006); SK° (2009). Total: 3.

Custody Jurisdiction and Enforcement Act – Enacted by MB (1983); NB* (1980); NL° (1983); PE° (1984). Total: 4.

Defamation Act – Enacted by AB† (1947); BC* *sub nom.* Libel and Slander Act; MB (1946); NB* (1952); NL° (1983); NT° (1949); NS* (1960); ON* (1980) *sub nom.* Libel and Slander Act, s. 24; PE (1948, 1987); YT (1954, 1981). Total: 10.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Dependants' Relief Act – Enacted by MB (1990); NB* (1959); NT* (1974); ON (1973) *sub nom.* Succession Law Reform Act, 1977: Part V; PE (1974) *sub nom.* Dependants of a Deceased Person Relief Act; YT (1981). Total: 6.

Devolution of Real Property Act – Enacted by AB (1928); NB° (1934); NT° (1954); PE* (1939) *sub nom.* Probate Act: Part V; SK (1928); YT (54). Total: 6.

Domicile Act.

Effect of Adoption Act – Enacted by NB* (1980); NT (1969); PE* (1993). Total: 3.

Electronic Commerce Act – Enacted by Canada* (2000); SK (2000); MB(2000); ON (2000); NS (2000), YT (2000); AB (2001); BC (2001); NBo (2001); NL (2001); PE (2001); Nu (2004). Total: 12.

Electronic Evidence Act – Enacted by ON (1999); Canada (2000); SK (2000); MB (2000); YT (2000); AB (2001); PE (2001). Total: 7.

Enforcement of Canadian Judgments (and Decrees) Act: Enacted BC (1992), with Decrees (2003); PE *sub nom.* Canadian Judgments Enforcement Act (1994), SK (1997), with Decrees, (2000); MB (with Decrees) (2005); NL (1999); NBo *sub nom.* Canadian Judgments Act (2000); YT (with Decrees) (2000); NS (2001). Total: 8.

Enforcement of Judgments Conventions Act – Enacted by SK (1998), ON (1999); Man°. (2000). Total: 3.

Evidence Act – Enacted by AB (1947, 1952, 1958); BC (1932, 1945, 1947, 1953, 1977); Canada (1942, 1943); MB* (1957, 1960); NL (1954); NT° (1948); NS (1945, 1946, 1952); PE* (1939); ON* (1945, 1946, 1952, 1954); SK (1945, 1946, 1947); YT° (1955). Total: 11.

Extra-Provincial Custody Orders Enforcement Act – Enacted by AB† (1977); BC† (1976); MB† (1982); NL† (1976); NT† (1981); NS† (1976); ON† (1982); SK† (1977). Total: 8. [Now withdrawn in favour of Maintenance and Custody Enforcement Act.]

Family Support Act – Enacted by BC* (1978) *sub nom.* Family Relations Act; YT* (1981). Total: 2.

Fatal Accidents Act – Enacted by NB* (1969); NT† (1948); ON (1977); *sub nom.* Family Law Reform Act: Part V; PE*. Total: 4.

Foreign Arbitral Awards Act – Enacted by BC (1985). Total: 1. [Other jurisdictions have enacted, in addition or instead, the International Commercial Arbitration Act that supersedes this Act.]

Foreign Judgments Act – Enacted by NB° (1950); SK (1934). Total: 2.

Foreign Money Claims Act – Enacted by BC (1990); ON* (1984) *sub nom.* Courts of Justice Act s. 121; PE* (1993) *sub. nom.* Supreme Court Act. Total: 3.

Franchises Act.

Frustrated Contracts Act – Enacted By AB† (1949); BC (1974); NB (1949); NL (1956); NT† (1956); ON (1949); YT (1981). Total: 7.

Health Care Directives (Recognition) – Enacted by AB (1996). Total: 1.

Highway Traffic and Vehicles Act, Part III: Responsibility of Owner and Driver for Accidents.

Hotelkeepers Act – Enacted by NB*. Total: 1.

Human Tissue Donation Act – Enacted PE (1991); [Replaces Human Tissue Gift Act enacted in 10 jurisdictions.] Total: 1.

Information Reporting Act.

Intercountry Adoption (Hague Convention) Act – Enacted by PE (1994); SK (1995); MB (1995); BC (1995) *sub. nom.* Adoption Act, Part 4; NB (1996); AB (1997); NT (1998); ON (1998); NS (1999). Total: 9.

Inter-Jurisdictional Child Welfare Orders Act.

International Child Abduction (Hague Convention) Act – Enacted by AB (1987); BC (1982); MB (1982); NB* (1982); NL (1983) now *sub nom.* Children's Law Act; NS (1982); NT°(1987); ON (1982) *sub nom.* Children's Law Reform Act s. 46; PE°(1984) *sub nom.* Custody Jurisdiction and Enforcement Act; QC* (1984); SK (1986); YT

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

(1981). Total: 12.

International Commercial Arbitration Act – Enacted by AB (1986); BC^o(1986); Canada (1986); MB (1987); NB (1986); NL (1986); NT (1986); NS (1986); ON (1986); PE (1986); QC^s (1986) *sub nom.* Civil Code, Code of Civil Procedure; SK (1988); YT (1986). Total: 13.

International Factoring (Convention) Act.

International Financial Leasing (Convention).

International Sale of Goods Act – Enacted by BC (1990, 1992); AB (1990) *sub nom.* International Conventions Implementation Act; SK (1991); MB (1989); ON (1988); QC^s (1991); NB (1989); PE (1988); NS (1988); NL (1989); YT (1992); NT (1988); Canada (1991). Total: 13.

International Sales Conventions.

International Trusts Act – Enacted by BC (1989); AB (1990) *sub nom.* International Conventions Implementation Act; NL (1989); PE (1989); NB (1988); MB (1993); SK (1994); NS (2005). Total: 8.

Interpretation Act – Enacted by AB^o (1980); BC (1974); NB^s; NL^o (1951); NT^o (1988); PE^o (1981); QC^s; SK^o (1943); YT^{*} (1954). Total: 9.

Interprovincial Subpoena Act – Enacted by AB (1981); BC (1976); MB (1975); NB^o (1979, am. 2000); NL^o (1979); NT^o (1976); ON *sub nom.* Interprovincial Summonses Act (1979, am. 2000); PE (1987); SK^o (1977); YT (1981); NS (1996). Total: 11.

Intestate Succession Act – Enacted by AB[†] (1928); BC (1925); MB^o (1927, 1977) *sub nom.* Devolution of Estates Act; NB^o (1926); NL (1951); NT^o (1948); ON^o (1977) *sub nom.* Succession Law Reform Act: Part II; PE^{*} (1939) *sub nom.* Probate Act: Part IV; SK (1928); YT^o (1954). Total: 10.

Judgment Interest Act – Enacted by NB^s; NL (1983). Total: 2.

Jurisdiction and Choice of Law Rules in Domestic Property Proceedings Act.

Jurors Act (Qualifications and Exemptions) – Enacted by BC (1977); *sub nom.* Jury Act; MB (1977); NB^s; NL (1981); PE^o (1981, am. 1992). Total: 5.

Legitimacy Act – Enacted by AB (1928, 1960); MB (1928, 1962); NT^o (1949, 1964); NS^s; ON (1921, 1962); PE^{*} (1920) *sub nom.* Children's Act: Part I (now Child Status Act 1996); SK^o (1920, 1961); YT^{*} (1954). Total: 8.

Liens Act – NS (2001); SK (2001). Ontario has similar earlier legislation *sub nom.* Repair and Storage Liens Act. Total: 2.

Limitation of Actions Act – Enacted by AB^o (1935); MB^o (1932, 1946); NB^{*} (1952); NT^{*} (1948); PE^{*} (1939); SK (1932); YT (1954). Total: 7.

Limitations Act – Enacted by NL (1996). Total: 1.

Maintenance and Custody Enforcement Act – Enacted by BC^s (1988) *sub nom.* Family Maintenance and Enforcement Act; AB (1985) *sub nom.* Maintenance Enforcement Act; PE (1984) *sub nom.* Custody Jurisdiction and Enforcement Act and Maintenance Enforcement Act. Total: 3.

Married Women's Property Act – Enacted by MB (1945); NB^o (1951); NT (1952, 1977); YT^o (1954). Total: 4.

Medical Consent of Minors Act – Enacted by NB^o (1976). Total: 1.

Mental Health Act – PE (1994). Total: 1.

Occupiers' Liability Act – Enacted by BC (1974); MB (1984); PE^o(1984). Total: 3.

Partnerships Registration Act – Enacted by NB^o (1951); PE^s *sub nom.* Partnership Act; SK^s (1941) *sub nom.* Business Names Registration Act. Total: 3.

Perpetuities Act – Enacted By AB (1972); BC (1975); MB (1959); NL (1955); NT^{*} (1968); NS (1959); ON (1966); YT (1981). Total: 8.

Personal Property Security Act – Enacted by BC^o (1989); MB (1977); NB^o (1993); PE^o (1990); SK^o (1979, 1993);

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

YT° (1981); AB° (1988); NT° (1994). Total: 8.

Powers of Attorney Act – Enacted by BC (1979); SK° (1983); MB (1980). Total: 3.

Presumption of Death Act – Enacted by BC (1958, 1977) *sub nom.* Survivorship and Presumption of Death Act; MB (1968); NB* (1960); NT (1962, 1977); NS° (1983); YT (1981). Total: 6.

Privacy Act.

Proceedings Against the Crown Act – Enacted by AB° (1959); MB (1951); NB° (1952); NL° (1973); NS (1951); ON° (1963); PE* *sub nom.* Crown Proceedings Act (1973); SK° (1952). Total: 8.

Product Liability Act.

Reciprocal Enforcement of Judgments Act – Enacted by AB (1925, 1958); BC (1925, 1959); MB (1950, 1961); NB* (1925, 1951); NL° (1960); NT* (1955); NS° (1973); ON (1929); PE° (1974); SK (1940); YT (1956, 1981). Total: 11. [now replaced by Enforcement of Canadian Judgments and Decrees Act]

Reciprocal Enforcement of Judgments (United Kingdom) Act: NL (1986); PE (1987); NS (1984); MB (1984); SK (1988) – all five *sub nom.* Canada-U.K. Recognition (and Enforcement) of Judgments Act; NB (1984); ON (1984); AB (1990) *sub nom.* International Conventions Implementation Act; BC (1985) *sub nom.* Court Order Enforcement Amendment Act; NT (1988); YT (1984); Canada (1984)

sub nom. Canada-U.K. Civil and Commercial Judgments Convention Act. Total: 12.

Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Act – Enacted by AB (1947, 1958); BC° (1972); MB (1946, 1961, 1983); NB† (1952); NL* (1951, 1961); NT° (1951); NS* (1949, 1983); ON° (1959); PE° (1951, 1983); QC (1952); SK (1968, 1981, 1983); YT (1981). Total: 12.

Registered Plan (Retirement Income) Exemption Act – Enacted by SK (2002); MB° (2006); Nfld.* (2006); BCo (2008); AB* (2009). Total: 5.

Regulations Act – Enacted by AB° (1957); BC (1983); Canada° (1950); MB° (1945); NB° (1962); NL° (1977); NT° (1973); ON° (1944); SK° (1963, 1982); YT° (1968). Total: 10.

Regulatory Offences Procedures Act – Enacted by NL (1996). Total: 1.

Retirement Plan Beneficiaries Act – Enacted by AB (1977, 1981); MB (1976); NB° (1982); ON (1977) *sub nom.* Succession Law Reform Act: Part III; PE* (1987); YT (1981). Total: 6.

Sale of Goods Act – Enacted by NB*. Total: 1.

Service of Process by Mail Act – Enacted by AB*; MB*; SK*. Total: 3.

Settlement of International Investment Disputes Act – Enacted by ON (1999); BC (2006)[but not yet in force]; NL* (2006); Nu. (2006); SK (2006); NT° (2009). Total: 6.

Statutes Act – Enacted by BC° (1974); NB° (1973); PE*. Total: 3.

Survival of Actions Act – Enacted by AB° (1979); BC* *sub nom.* Estate Administration Act; NB* (1969); PE° (1978); YT (1981); SK (1990). Total: 6.

Survivorship Act – Enacted by AB† (1948, 1964); BC° (1939, 1958); MB (1942, 1962); NB† (1940); NL (1951); NT (1962); NS (1941); ON (1940); SK (1942, 1962); YT (1981). Total: 10.

Testamentary Additions to Trusts Act – Enacted by YT (1969) *sub nom.* Wills Act, s. 29. Total: 1.

Trade Secrets Act.

Transboundary Pollution Reciprocal Access Act – Enacted by Connecticut (1992); Colorado (1984); MB (1985); Michigan° (1988); Minnesota*; Montana (1984); New Jersey (1984); ON (1986); Oregon (1991); PE (1985); NS (1993); Wisconsin. Total: 4 Cdn., 8 U.S.

Trustee Investments Act – Enacted by BC (1959, 2002); MB° (1965); NB (1971, 2000); NT (1971); NS* (1957); SK (1965); YT (1962, 1981), ON (1998), NL (2000). Total: 9.

Variation of Trusts Act – Enacted by AB° (1964); BC (1968); MB (1964); NT (1963); NS (1962); ON (1959); PE

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

(1963); SK (1969). Total: 8.

Vital Statistics Act – Enacted by AB° (1959); BC° (1962); MB° (1951); NB* (1979); NT° (1952); NS° (1952); ON (1948); PE (1996); SK (1950); YT° (1954). Total: 10.

Warehouse Receipts Act – Enacted by AB (1949); BC* (1945); MB° (1946); NB° (1947); NL (1963); NS (1951); ON°(1946). Total: 7.

Warehousemen's Lien Act – Enacted by AB (1922); BC (1952); MB (1923); NB* (1923); NL (1963); NT° (1948); NS (1951); ON (1924); PE° (1938); SK (1921); YT (1954). Total: 11.

Wills Act – Enacted by AB† (1960); BC† (1960); MB† (1964, 1982, 1984); NB† (1959); NL† (1976); NT† (1952); SK† (1931); YT† (1954). Total: 8.

– Conflict of Laws - Enacted by BC (1960); MB (1955); NL (1976); NT (1952); ON (1954). Total: 5.

– (Part 3) International - Enacted by AB (1976); MB (1975); NL (1976); ON (1978) *sub nom.* Succession Law Reform Act s. 42; SK (1981, re-enacted 1996); PE *sub nom.* Probate Act Part VII (1994), NB (1997), NS (1999); BC (2009). Total: 9.

– Section 17 - BC† (1979). Total: 1.

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

Table 4 - List of Jursidictions showing Uniform Acts Adopted before 2000 that were enacted in Whole or in Part, with or without Modifications, or in which Provisions Similar in Effect were already in Force

{Ce Tableau n'est disponible qu'en anglais seulement}

* indicates that the Act has been enacted in part.

° indicates that the Act has been enacted with modifications.

x indicates that provisions similar in effect are in force.

† indicates that the Act has since been revised by the Conference.

Alberta

Arbitration Act (1991); Child Abduction (Hague Convention) Act (1987); Class Proceedings Act° (2004); Contributory Negligence Act† (1937); Criminal Injuries Compensation Act† (1969); Defamation Act† (1947); Devolution of Real Property Act (1928); Electronic Commerce Act (2001); Electronic Evidence Act (2001); Evidence Act – Affidavits before Officers (1958), Foreign Affidavits (1952, 1958), Photographic Records (1947), *Russell v. Russell* (1947); Extra-Provincial Custody Orders Enforcement Act† (1977) [Now withdrawn in favour of Maintenance and Custody Enforcement Act.]; Frustrated Contracts Act† (1949); Health Care Directives (1996); Intercountry Adoption (Hague Convention) Act (1997); International Commercial Arbitration Act (1986); International Sale of Goods Act (1990); International Trusts Act (1990); Interpretation Act° (1980); Interprovincial Subpoena Act (1981); Intestate Succession Act† (1928); Legitimacy Act (1928, 1960); Limitation of Actions Act° (1935); Maintenance and Custody Enforcement Act (1985) *sub nom.* Maintenance Enforcement Act; Perpetuities Act (1972); Personal Property Security Act° (1988); Proceedings Against the Crown Act° (1959); Reciprocal Enforcement of Judgments Act (1925, 1958); Reciprocal Enforcement of Judgments (United Kingdom) Act (1990) *sub nom.* International Conventions Implementation Act; Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Act (1947, 1958); Regulations Act° (1957); Registered Plan (Retirement Income) Exemption* (2009); Retirement Plan Beneficiaries Act (1977, 1981); Service of Process by Mail Act*; Survival of Actions Act° (1979); Survivorship Act† (1948, 1964); Variation of Trusts Act° (1922); Vital Statistics Act° (1959); Warehouse Receipts Act (1949); Warehousemen's Lien Act (1922); Wills Act† (1960); International Wills (1976). Total: 44.

British Columbia/Colombie-Britannique

Change of Name Act* (1960) *sub nom.* Name Act; Child Abduction (Hague Convention) Act (1982); Child Status Act* (1978) *sub nom.* Family Relations Act; Class Proceedings Act* (1995, 1996); Commercial Arbitration Act* (1986) *sub nom.* Arbitration Act (1990); Conflict of Laws Rules for Trusts Act (1990); Contributory Negligence Act* (1960) *sub nom.* Negligence Act; Cost of Credit Disclosure Act (2000); Court Jurisdiction and Proceedings Transfer Act (2003); Criminal Injuries Compensation Act (1972); Condominium Insurance Act (1974) *sub nom.* Condominium Act*; Defamation Act* *sub nom.* Libel and Slander Act; Electronic Commerce Act (2001); Enforcement of Canadian Judgments Act (1992), with Decrees (2003); Evidence – Affidavits before Officers: Foreign Affidavits* (1953); Family Support Act* (1978) *sub nom.* Family Relations Act; Foreign Arbitral Awards Act (1985); Foreign Money Claims Act (1990); *Hollington v. Hewthorne* (1977); Intercountry Adoption Act (1995) *sub nom.* Adoption Act, Part 4; International Sale of Goods Act (1990, 1992); International Trusts Act (1989); Judicial Notice of Acts, etc. (1932), Photographic Records (1945) *Russell v. Russell* (1947); Extra-Provincial Custody Orders Enforcement Act† (1976) *sub nom.* Family Relations Act* [Now withdrawn in favour of Maintenance and Custody Enforcement Act.]; Frustrated Contracts Act (1974) *sub nom.* Frustrated Contract Act; International Commercial Arbitration Act° (1986); Interpretation Act (1974); Interprovincial Subpoenas Act (1976) *sub nom.* Subpoena Interprovincial Act*; Intestate Succession Act (1925) *sub nom.* Estate Administration Act*; Jurors Qualification Act (1977) *sub nom.* Jury Act; Maintenance and Custody Enforcement Act* (1988) *sub nom.* Family Maintenance and Enforcement Act; Occupiers' Liability Act (1974) *sub nom.* Occupiers's Liability Act*; Perpetuities Act (1975) *sub nom.* Perpetuity Act*; Personal Property Security° (1989); Powers of Attorney Act (1979) *sub nom.* Power of Attorney Act*; Presumption of Death Act (1958, 1977) *sub nom.* Survivorship and Presumption of Death Act; Reciprocal Enforcement of Judgments Act (1925, 1959) *sub nom.* Court Order Enforcement Act*; Reciprocal Enforcement of Judgments (United Kingdom) Act (1985) *sub nom.* Court Order Enforcement Amendment Act; Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Act° (1972) in Regulations under Sec. 7008 Family Relations Act; Registered Retirement Plan (Income Exemption) Act (2008); Regulations Act (1983); Settlement of International Investment Disputes Act (2006) [not yet in force]; Survival of Actions Act *sub nom.* Estate Administration Act*; Statutes Act° (1974) Part in Constitution Act; Part in Interpretation Act; Survivorship Act° (1939, 1958) *sub nom.* Survivorship and Presumption of Death Act; Provisions now in Wills Variation Act*; Trustee (Investments) (1959, 2002); Variation of Trusts Act (1968) *sub nom.* Trust Variation

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Act; Vital Statistics Act° (1962); Warehouse Receipts Act* (1945); Warehousemen's Lien Act (1952) *sub nom.* Warehouse Lien Act*; Wills Act† (1960); Wills Act – (Part 3) International (2009); Wills – Conflict of Laws (1960), Sec. 17† (1979). Total: 57.

Canada

Electronic Commerce* (2000); Evidence – Foreign Affidavits (1943), Photographic Records (1942), Electronic Evidence (2000) *sub nom.* Personal Information Protection and Electronic Documents Act, Part 3; International Commercial Arbitration Act (1986); International Sale of Goods Act (1991); Reciprocal Enforcement of Judgments (United Kingdom) Act (1984) *sub nom.* Canada-U.K. Civil and Commercial Judgments Convention Act; Regulations Act° (1950), superseded by the Statutory Instruments Act, S.C. 1971, c. 38. Total: 7.

Manitoba

Arbitration Act (1997); Bills of Sale Act (1929, 1957); Bulk Sales Act (1951); Change of Name Act (1988); Child Abduction (Hague Convention) Act (1982); Class Proceedings Act° (2002); Condominium Insurance Act (1976) [although a new Act (2011) is about to enter into force in MB that will result in the deletion of the MB entry]; Cost of Credit Disclosure Act° (2005); Criminals' Exploitation of Violent Crime* (2004); Custody Jurisdiction and Enforcement Act (1983); Defamation Act (1946); Dependants' Relief Act (1990); Electronic Commerce Act (2000); Evidence Act* (1960), Affidavits before Officers (1957), Electronic Evidence (2000); Enforcement of Canadian Judgments and Decrees° (2005); Enforcement of Judgments Conventions Act° (2000); Extra Provincial Custody Orders Enforcement Act† (1982) [Now withdrawn in favour of Maintenance and Custody Enforcement Act.]; Human Tissue Donation Act (1987); Intercountry Adoption Act (1995); International Commercial Arbitration Act (1987); International Sale of Goods Act (1989); International Trusts Act (1993); Interprovincial Subpoenas Act (1975); Intestate Succession Act° (1927, 1977) *sub nom.* Devolution of Estates Act; Jurors' Qualifications Act (1977); Legitimacy Act (1928, 1962); Limitation of Actions Act° (1932, 1946); Married Women's Property Act (1945); Occupiers' Liability Act (1984); Perpetuities (1959); Personal Property Security Act (1977); Powers of Attorney Act (1980); Presumption of Death Act° (1968); Proceedings Against the Crown Act (1951); Reciprocal Enforcement of Judgments Act (1950, 1961); Reciprocal Enforcement of Judgments (United Kingdom) Act (1984) *sub nom.* Canada-U.K. Recognition (and Enforcement) of Judgments Act; Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Act (1946, 1961, 1983); Registered Plan (Retirement Income) Exemption Act° (2006); Regulations Act° (1945); Retirement Plan Beneficiaries Act (1976); Service of Process by Mail Act; Survivorship Act (1942, 1962); Transboundary Pollution Reciprocal Access Act (1985); Trustee (Investments)° (1965); Variation of Trusts Act (1964); Vital Statistics Act° (1951); Warehouse Receipts Act° (1946); Warehousemen's Lien Act (1923); Wills Act† (1964, 1982, 1984); Wills - Conflict of Laws (1955); (Part 3) International – (1975) Total: 52.

New Brunswick/ Nouveau-Brunswick

Accumulation Act* *sub nom.* Property Act; Arbitration Act (1992); Bills of Sales Act (1952); Bulk Sales Act† (1927); Change of Name Act° (1987); Child Abduction (Hague Convention) Act (1982); Child Status* (1980) *sub nom.* Family Services Act; Class Proceedings Act° (2006); Conflict of Laws Rules for Trusts Act (1988); Contributory Negligence Act (1925)°, (1962); Cost of Credit Disclosure Act (2002); Criminal Injuries Compensation Act* (1971); Custody Jurisdiction and Enforcement Act* (1980) *sub nom.* Family Services Act; Defamation Act* (1952); Dependants Relief Act* (1959); Devolution of Real Property Act° (1934) *sub nom.* Devolution of Estates Act; Effect of Adoption Act* (1980) *sub nom.* Family Services Act; Electronic Commerce Act° (2001); Fatal Accidents Act* (1969); Enforcement of Canadian Judgments Act° (2000) *sub nom.* Canadian Judgments Act; Family Support Act* (1980) *sub nom.* Family Services Act; Foreign Judgments Act° (1950); Highway Traffic Act*; Hotelkeepers Act* *sub nom.* Innkeepers Act; Intercountry Adoption (Hague Convention) Act (1996); International Commercial Arbitration Act (1986); International Sale of Goods Act (1989); International Trusts Act (1988); Interpretation Act*; Interprovincial Subpoenas Act° (1979, am.2000); Intestate Succession Act° (1926) *sub nom.* Devolution of Estates; Judgment Interest* *sub nom.* Judicature Act, *See also* Rules of Court; Jurors Qualification Act* *sub nom.* Jury Act; Limitations of Actions* (1952); Married Women's Property Act° (1951); Medical Consent of Minors° (1976); Partnership Registration Act° (1951); Personal Property Security° (1993); Presumption of Death Act* (1960); Proceedings Against the Crown° (1952); Reciprocal Enforcement of Judgments* (1925), (1951); Reciprocal Enforcement of Judgments (United Kingdom) Act (1984) *sub nom.* Canada U.K. Convention on the Recognition and Enforcement of Judgments; Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders† (1952); Reciprocal Recognition and Enforcement of Judgments° (1984); Regulations Act° (1962); Retirement Plan Beneficiaries° (1982); Sale of Goods; Statutes Act° (1973) *sub nom.* Interpretation Act; Survival of Actions Act* (1969); Survivorship Act† (1940); Trustees (Investments) (1971, am. 2000); Vital Statistics* (1979); Warehouse Receipts° (1947); Warehousemen's Lien Act* (1923); Wills Act† (1959); Wills Act – International (1997). Total: 54.

Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve et Labrador

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Bills of Sale Act° (1955); Bulk Sales Act° (1955); Child Evidence Act (1996); Class Actions Act (2002); Contributory Negligence Act° (1951); Criminal Injuries Compensation Act° (1968); Custody Jurisdiction and Enforcement Act° (1983); Defamation Act (1983); Electronic Commerce Act (2001); Evidence – Affidavits before Officers (1954); Extra-Provincial Custody Orders Enforcement Act† (1976) [Now withdrawn in favour of Maintenance and Custody Enforcement Act.]; Enforcement of Canadian Judgments Act (2000); Foreign Affidavits (1954) *sub nom.* Evidence Act; Frustrated Contracts Act (1956); International Child Abduction Act (1983) now *sub nom.* Children's Law Act; International Commercial Arbitration Act (1986); International Sale of Goods Act (1989); International Wills (1976) *sub nom.* Wills Act; Interpretation Act° (1951); Interprovincial Subpoena Act° (1976); Intestate Succession Act (1951); Judgment Interest Act° (1983); Jurors Act (Qualifications and Exemptions) (1981) *sub nom.* Jury Act; Legitimacy Act°; Limitations Act (1996); Perpetuities Act (1955); Photographic Records (1949) *sub nom.* Evidence Act; Proceedings Against the Crown Act° (1973); Reciprocal Enforcement of Judgments Act° (1960); Reciprocal Enforcement of Judgments (United Kingdom) Act (1986) *sub nom.* Canada-U.K. Recognition (and Enforcement) of Judgments Act; Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Act° (1951, 1961) *sub nom.* Maintenance Orders (Enforcement) Act; Registered Plan (Retirement Income) Exemption Act* (2006); Regulations Act° (1977) *sub nom.* Statutes and Subordinate Legislation Act; Regulatory Offences Procedure Act (1996); Settlement of International Investment Disputes Act* (2006); Survivorship Act (1951); Trustee Investments Act (2000); Warehouse Receipts Act (1963); Warehousemen's Lien Act (1963); Wills Act† (1976); Wills – Conflict of Laws Act (1976) *sub nom.* Wills Act; Wills – (Part 3) International (1976). Total: 41.

Northwest Territories/Territoires du Nord-Ouest

Bills of Sale Act° (1948); Change of Name Act° (2008); Child Abduction (Hague Convention) Act° (1987); Contributory Negligence Act° (1950); Criminal Injuries Compensation Act° (1989); Defamation Act° (1949); Dependants' Relief Act* (1974); Devolution of Real Property Act° (1954); Effect of Adoption Act (1969) *sub nom.* Child Welfare Ordinance: Part IV; Extra-Provincial Custody Orders Enforcement Act† (1981) [Now withdrawn in favour of Maintenance and Custody Enforcement Act.]; Evidence Act° (1948); Fatal Accidents Act† (1948); Frustrated Contracts Act† (1956); Intercountry Adoption Act (1998); International Commercial Arbitration Act (1986); International Sale of Goods Act (1988); Interpretation Act° (1988); Interprovincial Subpoenas Act° (1979); Intestate Succession Act° (1948); Legitimacy Act° (1949, 1964); Limitation of Actions Act* (1948); Married Women's Property Act (1952, 1977); Personal Property Security Act° (1994); Perpetuities Act* (1968); Presumption of Death Act (1962, 1977); Reciprocal Enforcement of Judgments* (1955); Reciprocal Enforcement of Judgments (United Kingdom) Act (1988); Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Act° (1951); Regulations Act° (1971); Settlement of International Investment Disputes° (2009); Survivorship Act (1962); Trustee (Investments) (1971); Variation of Trusts Act (1963); Vital Statistics Act° (1952); Warehousemen's Lien Act° (1948); Wills Act† – General (Part II) (1952), – Conflict of Laws (Part III) (1952) – Supplementary (Part III) (1952). Total: 38.

Nova Scotia/Nouvelle-Écosse

Arbitration Act (1999); Bills of Sale Act (1930); Bulk Sales Act°; Child Abduction (Hague Convention) Act (1982); Class Proceedings Act° (2006); Contributory Negligence Act (1926, 1954); Cost of Credit Disclosure Act (2000) *sub nom.* Consumer Protection Act; Court Jurisdiction and Proceedings Transfer (2003); Defamation Act* (1960); Electronic Commerce Act (2000); Evidence – Foreign Affidavits (1952); Enforcement of Canadian Judgments (and Decrees) (2001); Photographic Records (1945), *Russell v. Russell* (1946); Extra-Provincial Custody Orders Enforcement Act† (1976) [Now withdrawn in favour of Maintenance and Custody Enforcement Act.]; Human Tissue Donation Act (1989); International Commercial Arbitration Act (1986); International Sale of Goods Act (1988); International Trusts Act (2005); Interprovincial Subpoena Act (1996); Legitimacy Act°; Liens Act (2001); Perpetuities (1959); Presumption of Death Act° (1963); Proceedings Against the Crown Act (1951); Reciprocal Enforcement of Judgments Act° (1949, 1983); Reciprocal Enforcement of Judgments (United Kingdom) Act (1984) *sub nom.* Canada-U.K. Recognition (and Enforcement) of Judgments Act; Survivorship Act (1941); Transboundary Pollution Reciprocal Access Act (1993); Trustee Investments* (1957); Variation of Trusts Act (1962); Vital Statistics Act° (1952); Warehouse Receipts Act (1951); Warehousemen's Lien Act (1951); Wills Act (International) (2000). Total: 35.

Nunavut

Note: On April 1, 1999, Nunavut came into existence with all the applicable laws of the Northwest Territories in effect subject to any modifications that were made for Nunavut by the Northwest Territories legislature pursuant to the *Nunavut Act*. This paragraph will report any pre-2000 uniform statutes adopted by Nunavut itself, since that date.

Electronic Commerce Act (2004); Settlement of International Investment Disputes Act (2006). Total: 39.

Ontario

Accumulations Act (1966); Arbitration Act (1991); Child Abduction (Hague Convention) Act (1982) *sub*

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

nom. Children's Law Reform Act s. 46; Child Evidence Act° (1995) *sub nom.* Victims' Bill of Rights s. 6; Class Proceedings Act (1992); Cost of Credit Disclosure Act, *sub nom.* Consumer Protection Act (1999); Criminal Injuries Compensation Act (1971) *sub nom.* Compensation for Victims of Crime Act° (1971); Defamation Act* (1980) *sub nom.* Libel and Slander Act, s. 24; Dependants' Relief Act (1973) *sub nom.* Succession Law Reform Act: Part V; Electronic Commerce (2000); Evidence Act* (1960) – Affidavits before Officers (1954), Foreign Affidavits (1952, 1954), Photographic Records (1945), *Russell v. Russell* (1946); Electronic Evidence (1999); Enforcement of Judgments Conventions Act (1999); Extra-Provincial Custody Orders Enforcement Act† (1982) [Now withdrawn in favour of Maintenance and Custody Enforcement Act.]; Fatal Accidents Act (1977) *sub nom.* Family Law Reform Act: Part V; Foreign Money Claims Act* (1984) *sub nom.* Courts of Justice Act s. 121; Frustrated Contracts Act (1949); International Commercial Arbitration Act (1986); International Sale of Goods Act (1988); International Settlement of Investment Disputes Act (1999); Interprovincial Subpoena Act (1979, 2000); Intestate Succession Act° (1977) *sub nom.* Succession Law Reform Act: Part II; Legitimacy Act (1921, 1962), rep.1977; Liens Act* *sub nom.* Repair and Storage Liens Act; Perpetuities Act (1966); Proceedings Against the Crown Act° (1963); Reciprocal Enforcement of Judgments Act (1929); Reciprocal Enforcement of Judgments (United Kingdom) Act (1984); Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Act° (1959); Regulations Act° (1944); Retirement Plan Beneficiaries Act (1977) *sub nom.* Succession Law Reform Act: Part III; Survivorship Act (1940); Transboundary Pollution Reciprocal Access Act (1986); Variation of Trusts Act (1959); Statistics Act (1948); Warehouse Receipts Act° (1946); Warehousemen's Lien Act (1924); Wills – Conflict of Laws (1954). Total: 41.

Prince Edward Island/Île-du-Prince Édouard

Arbitration Act (1996); Bills of Sale Act* (1947, rep.1982); Child Abduction (Hague Convention) *sub nom.* Custody Jurisdiction and Enforcement Act° (1984); Child Status Act (1987); Contributory Negligence Act* (1978); Defamation Act (1948, 1987); Dependants' Relief Act° (1974) *sub nom.* Dependants of a Deceased Person Relief Act; Devolution of Real Property Act* (1939) *sub nom.* Part V of Probate Act; Electronic Commerce Act (2001); Electronic Evidence Act (2001); Effect of Adoption Act*; Enforcement of Canadian Judgments (1994) *sub nom.* Canadian Judgments Enforcement Act; Evidence Act* (1939); Fatal Accidents Act*; Foreign Money Claims Act* (1993) *sub nom.* Supreme Court Act; Human Tissue Donation (1991); Intercountry Adoption (Hague Convention) Act (1994); International Commercial Arbitration Act (1986); International Sale of Goods Act (1988); International Trusts Act (1989); Interpretation Act° (1981); Interprovincial Subpoena Act; Intestate Succession Act *sub nom.* Part IV Probate Act* (1939); Jurors Act (Qualifications and Exemptions)* (1981) now in Jury Act; Legitimacy Act* (1920) *sub nom.* Part I of Children's Act, now in Child Status Act (1996) (not proc.); Limitation of Actions Act* (1939); Maintenance and Custody Enforcement Act (1984) *sub nom.* Custody Enforcement and Jurisdiction Act, Maintenance Enforcement Act; Mental Health Act (1994); Occupiers' Liability Act° (1984); Partnerships Registration Act* in Partnership Act; Personal Property Security Act° (1990); Proceedings Against the Crown Act* (1973); Reciprocal Enforcement of Judgments Act° (1974); Reciprocal Enforcement of Judgments (United Kingdom) Act (1987) *sub nom.* Canada-U.K. Recognition (and Enforcement) of Judgments Act; Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Act° (1951, 1983); Retirement Plan Beneficiaries Act* (1987); Statutes Act*; Survival of Actions Act*; Transboundary Pollution (Reciprocal Access) Act (1985); Variation of Trusts Act (1963); Vital Statistics Act (1996); Warehousemen's Lien Act °(1938); Wills Act – (Part 3) International (1994) *sub nom.* Probate Act Part VII. Total: 43.

Québec

An analysis completed in 2002 presents the following table of correspondence between the Uniform Acts recommended by the Conference and Québec's *Civil Code* and legislative provisions.

A. Provisions that are of similar effect in force in Québec

Accumulations Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 1123, 1212, 1221, 1272, 1273, 1294, 2649 C.c.Q.); Arbitration Act – Québec, 1986 (a. 940 to 951.2 C.p.c.); Child Evidence Act – Québec, 1965, am. 1991 in force in 1994 (a. 2844 C.c.Q.); Child Status Act – Québec, 1980, am. 1991 in force in 1994 (a. 522, 525, 526, 538 to 542, 3155 and 3167 C.c.Q.); Class Proceedings Act – Québec, 1978 (An Act respecting the class action, R.S.Q., c. R-2.1); Condominium Insurance Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 1039, 1073 C.c.Q.); Conflict of Laws, Rules for Trusts Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 3107, 3108 C.c.Q.); Criminal Injuries Compensation Act – Québec, 1988 (An Act respecting assistance for victims of crime, R.S.Q., c. A-13.2) and 1971 (Crime Victims Compensation Act, R.S.Q., c. I-6); Dependants' Relief Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 684 to 695 C.c.Q.); Devolution of Real Property Act – Québec, 1866, am. 1991 in force in 1994 (a. 776, 791, 807, 836 C.c.Q.); Effect of Adoption Act – Québec, 1980, am. 1991 in force in 1994 (a. 577, 581 C.c.Q.); Electronic Commerce Act – Québec, 2001 (An Act to establish a legal framework for information technology, R.S.Q., c. C-1.1); Electronic Evidence Act – Québec, 1991 in force in 1994, am. 2001 (a. 2837 to 2742, 2855, 2860, 2874 C.c.Q.); Evidence Act – Québec, 1866, am. 1991 in force in 1994, am. 2001 (a. 2803 to 2874 C.c.Q.); 1965 (a. 294

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

to 331.9; a. 394.1 to 394.5; 414 to 437 C.p.c.); Foreign Arbitral Awards Act – Québec, 1986 (a. 948 C.p.c. and following); Frustrated Contracts Act – Québec, 1866, am. 1991 in force in 1994 (a. 1553 C.c.Q. and following in particular a. 1604 C.c.Q.); Health Care Directives (Recognition) Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 3109 C.c.Q.); Hotelkeepers Act – Québec, 1866, am. 1991 in force in 1994 (a. 2292 and following in particular 2302 C.c.Q.); Information Reporting Act – Québec, 1993 (An Act respecting the protection of personal information in the private sector, R.S.Q., c. P-39.1); Inter-Jurisdictional Child Welfare Orders Act – Québec, 1977 (Youth Protection Act, R.S.Q., c. P-34.1, a. 31, 32, 131); International Adoption (Loi assurant la mise en oeuvre de la Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale, L.Q. 2004, c. 3); International Child Abduction Act – Québec, 1984 (An Act respecting the civil aspects of international and interprovincial child abduction, R.S.Q., c. A-23.01); International Commercial Arbitration Act – Québec, 1986 (a. 948 C.p.c. and following); International Sale of Goods Act – Québec, 1991 (An Act respecting the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, R.S.Q., c. C-67.01); Interpretation Act – Québec, 1964 (Interpretation Act, R.S.Q. c. I-16); Judgment Interest Act – Québec, 1866, am. 1991 in force in 1994 (a. 1586, 1617 to 1621 C.c.Q.); Mental Health Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 26 to 31 C.c.Q.); 1997 (An Act respecting the protection of persons whose mental state presents a danger for themselves or the others, R.S.Q., c. P-38.001); Occupiers Liability Act – Québec, 1866, am. 1991 in force in 1994 (a. 1457, 1465 to 1469, 1474, 1475 C.c.Q.); Partnerships Registration Act – Québec, 1993 (An Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons, R.S.Q., c. P-45); Presumption of Death Act – Québec, 1866, am. 1991 in force in 1994 (a. 92 C.c.Q.); Privacy Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 35, 36, 1457, 1590 C.c.Q.); Proceedings Against the Crown Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 1376 C.c.Q.); 1965 (a. 94.4 to 94.10 C.p.c.); Product Liability Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 1468, 1470, 1473, 3128 C.c.Q.); Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Act – Québec, 1952 (An Act respecting reciprocal enforcement of maintenance orders, R.S.Q., c. E-19); Regulations Act – Québec, 1976 (An Act respecting the consolidation of the statutes and regulations, R.S.Q., c. R-3) and 1986 (Regulations Act, R.S.Q., c. R-18.1); Regulatory Infractions Act – Québec, 1987 (Code of Penal Procedure, R.S.Q., c. C-25.1); Retirement Plan Beneficiaries Act – Québec, 1866 am. 1991 in force in 1994 (a. 2379, 2446, 2449, 2459 C.c.Q.); Rail Service Act – Québec, 1965 (a. 138, 140 C.p.c.); Statutes Act – Québec, 1982 (R.S.Q., c. A-23.1); 1976 (An Act respecting the consolidation of the statutes and regulations, R.S.Q., c. R-3); Survival of Actions Act – Québec, 1986, am. 1991 in force in 1994 (a. 625 C.c.Q.); Survivorship Act – Québec, 1866, am. 1991 in force in 1994 (a. 616 C.c.Q.); Testamentary Additions to Trusts Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 1293 C.c.Q.); Trade Secrets Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 1472 C.c.Q.); Trustee (Investments) Act – Québec, 1866, am. 1991 in force in 1994 (a. 1278, 1339, 1349 C.c.Q.); Variation of Trusts Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 1294- 1295 C.c.Q.); Vital Statistics Act – Québec, 1866, am. 1991 in force in 1994 (a. 103 to 152 C.c.Q.); Wills Act – Québec, 1866, am. 1991 in force in 1994 (a. 703 to 775 C.c.Q.; a. 3098 to 3101 C.c.Q.)

B. Provisions that are partially similar in effect in force in Québec

Bills of Sale Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 1642, 1745 (2), 2663, 2696 C.c.Q.) [not for sale; just for hypothec]; Change of Name Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 57 to 70 C.c.Q.); Conflict of Laws (Traffic Accidents) Act – Québec, 1977 (Automobile Insurance Act, R.S.Q., c. A-25, a. 7 and 8); Contributory Negligence Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 1478 to 1481 C.c.Q.); Court Jurisdiction and Proceedings Transfer Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 3134 to 3154 C.c.Q.) [except for the transfer part]; Cost of Credit Disclosure Act; Courts Orders Compliance Act – Québec, 1965 (a.1, 49 to 54 C.p.c.); Custody Jurisdiction and Enforcement Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 80, 192, 3142 C.c.Q.) [except for the enforcement part]; Defamation Act – Québec, 1982 (An Act respecting the National Assembly, R.S.Q., c. A-23.1); 1964 (R.S.Q., c. P-19); 1866, am. 1991 in force in 1994 (a. 1457 C.c.Q.); Domicile Act – Québec, 1866, am. 1991 in force in 1994 (a. 76, 81, 222, 250, 266, 278 C.c.Q.); Enforcement of Canadian Judgments (and Decrees) Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 3155 to 3168 C.c.Q.) [except for the full faith and credit aspect]; Family Support Act – Québec, 1980 am. 1991 in force in 1994 (a. 585 C.c.Q. and 825.8 C.p.c. and following) [no support obligation between non-married spouses and between a person and a child if the filiation is not established]; Fatal Accidents Act – Québec, 1866, am. 1991 in force in 1994 (a. 625 C.c.Q.); Foreign Money Claims – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 3161 C.c.Q.); Highway Traffic and Vehicles Act (Responsibility of Owner & Driver for Accidents) – Québec, 1977 (Automobile Insurance Act, R.S.Q., c. A-25, a. 84, 108, 109) [no fault for damages to the person]; and 1986 (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2); Human Tissue Donation Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 19, 25, 43, 44, 45 C.c.Q.); International Interests in Mobile Equipment (2007); Interprovincial Subpoena Act – Québec, 1965 (a. 282, 284)[just for Ontario]; and 1964 (Special Procedure Act, R.S.Q., c. P-27); Intestate Succession Act – Québec, 1866, am. 1991 in force in 1994 (a. 653 C.c.Q. and following); Jurors' Qualification Act – Québec, 1976 (Jurors Act, R.S.Q., c. J-2) [only in penal matters]; Liens Act; Limitations Act – Québec, 1866 am. 1991 in force in 1994 (a. 2875 C.c.Q. and following); Limited Liability Partnerships Act – Québec, 2001 (An Act to amend the

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Professional Code and other legislative provisions as regards the carrying on of professional activities within a partnership or company, S.Q. 2001, c. 34) [for professionals only]; Maintenance and Custody Enforcement Act – Québec, 1980, am. 1991 in force in 1994 (An Act to facilitate the payment of support, R.S.Q., c. P-2.2) [except for the custody enforcement part]; Married Women's Property Act – Québec, 1964, am. 1970, 1980 and 1991 in force in 1994 (a. 392 and 431 C.c.Q. and following); Matrimonial Property and Choice of Law Rules Act – Québec 1991 in force in 1994 (a. 3089, 3123, 3145, 3154 C.c.Q.); Medical Consent of Minors Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 14 and following C.c.Q.); Perpetuities Act – Québec, 1866, am. 1991 in force in 1994 (a. 617, 1122, 1242, 1279, 1874 C.c.Q.); Personal Property Security Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 2663, 2665, 2696 to 2714, 3102 to 3106 C.c.Q.); Powers of Attorney Act – Québec, 1867, am. 1991 in force in 1994 (a. 2152, 2157 and following, a. 2177 and 2181 C.c.Q.); Registered Plan (Retirement Income) Exemption Act; Sale of Goods Act – Québec, 1866, am. 1991 in force in 1994 (a. 1371 to 1805 C.c.Q.); 1978 (Consumer Protection Act, R.S.Q., c. P-40.1); Warehouse Receipts Act – Québec, 1866, am. 1991 in force in 1994 (a. 2285 C.c.Q.); Warehousemen's Lien Act.

C. Uniform Acts not enacted by Québec

Bulk Sales Act; Construction Liens and Arbitration (provisions); Enforcement of Judgments Conventions Act (UK and France); Franchises Act; International Factoring; International Financial Leasing; International Protection of Adults (Hague Convention) Implementation Act; International Protection of Children (Hague Convention) Implementation Act; International Trust Act; Legitimacy Act; Limitation Period in the International Sale of Goods; Reciprocal Enforcement of Judgments (United Kingdom) Act; Settlement of International Investment Disputes; Transboundary Pollution Reciprocal Access Act; Wills Act (the provisions concerning the Unidroit Convention)

Saskatchewan

Arbitration Act (1992); Child Abduction (Hague Convention) Act (1986); Contributory Negligence Act (1944); Cost of Credit Disclosure Act (2002); Court Jurisdiction and Proceedings Transfer Act (1997); Criminals' Exploitation of Violent Crime^o (2009); Devolution of Real Property Act (1928); Electronic Commerce Act (2000) *sub nom.* Electronic Documents and Information Act; Enforcement of Canadian Judgments Act (1997; with Decrees, 2000); Enforcement of Judgments Conventions Act (1998); Evidence – Foreign Affidavits (1947), Photographic Records (1945), *Russell v. Russell* (1946), Electronic Evidence (2000); Extrajudicial Custody Order Act^o (1977); Extra-Provincial Custody Orders Enforcement Act† (1977) [Now withdrawn in favour of Maintenance and Custody Enforcement Act.]; Foreign Judgments Act (1934); Intercountry Adoption Act (1995); International Commercial Arbitration Act (1988); International Sale of Goods Act (1991); International Trusts Act (1994); Interpretation Act^o (1943); Interprovincial Subpoenas Act^o (1977); Intestate Succession Act (1928); Legitimacy Act^o (1920, 1961); Liens Act (2001); Limitation of Actions Act (1932); Partnership Registration Act^o (1941) *sub nom.* Business Names Registration Act; Personal Property Security Act^o (1979, 1993); Powers of Attorney Act^o (1983); Proceedings Against the Crown Act^o (1952); Reciprocal Enforcement of Judgments Act (1940); Reciprocal Enforcement of Judgments (United Kingdom) Act (1988) *sub nom.* Canada-U.K. Recognition (and Enforcement) of Judgments Act; Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Act (1968, 1981, 1983); Registered Plan (Retirement Income) Exemption Act (2002); Regulations Act^o (1963, 1982); Settlement of International Investment Disputes (2006); Survival of Actions Act (1990); Survivorship Act (1942, 1962); Trustee (Investments) (1965); Variation of Trusts Act (1969); Vital Statistics Act (1950); Warehousemen's Lien Act (1921); Wills Act† (1931); Wills Act – International (1981, re-enacted 1996). Total: 43.

Yukon

Bulk Sales Act (1956); Child Abduction (Hague Convention) Act (1981); Condominium Insurance Act (1981); Conflict of Laws (Traffic Accidents) Act (1972); Contributory Negligence Act^o (1955); Court Jurisdiction and Proceedings Transfer Act (2000); Criminal Injuries Compensation Act^o (1972, 1981) *sub nom.* Compensation for Victims of Crime Act; Defamation Act (1954, 1981); Dependents Relief Act (1981); Devolution of Real Property Act (1954); Electronic Commerce Act (2000); Enforcement of Canadian Judgments and Decrees Act (2000); Evidence Act^o (1955), Foreign Affidavits (1955), Judicial Notice of Acts, etc. (1955), Photographic Records (1955), *Russell v. Russell* (1955) Electronic Evidence (2000); Family Support Act^o (1981) *sub nom.* Matrimonial Property and Family Support Act; Frustrated Contracts Act (1981); Human Tissue Gift Act (1981); International Commercial Arbitration Act (1986); International Sale of Goods Act (1992); Interpretation Act^o (1954); Interprovincial Subpoena Act (1981); Intestate Succession Act^o (1954); Legitimacy Act^o (1954); Limitation of Actions Act (1954); Married Women's Property Act^o (1954); Perpetuities Act^o (1981); Personal Property Security Act^o (1981); Presumption of Death Act (1981); Reciprocal Enforcement of Judgments Act (1956, 1981); Reciprocal Enforcement of Judgments (United Kingdom) Act (1984); Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Act (1981); Regulations Act^o (1968); Retirement Plan Beneficiaries Act (1981); Survival of Actions Act (1981); Survivorship Act (1981); Testamentary Additions to Trusts (1969) see Wills Act, s. 29;

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Trustee (Investments) (1962, 1981); Vital Statistics Act° (1954); Warehousemen's Lien Act (1954); Wills Act† (1954). Total: 44.

Table 5 - Uniform Acts Prepared, Adopted and Presently Recommended by the Conference for Enactment by Jurisdiction

Implementing legislation is identified by date and chapter number (e.g. 2003, c.F-17). If the entry is not annotated with the letter M, P, S or E, the Uniform Act was enacted without significant modifications.

- M indicates that a Uniform Act has been enacted with modifications.
- P indicates that a Uniform Act has been enacted in part.
- S indicates that provisions that are similar in effect to the Uniform Act have been enacted.
- E indicates that existing legal rules were already similar in effect when the Uniform Act was adopted.

Uniform Acts typically fall within provincial and territorial jurisdiction rather than federal jurisdiction. Implementation at the federal level ("Canada" in the table below) is rarely called for. Implementation in Québec may differ from implementation elsewhere because of differences between the underlying civil law framework in Québec and the common law framework elsewhere.

Title	AB	BC	MB	NB	NL	NS	NT	NU	ON	PE	QC	SK	YT	CAN	Titre
[International] Commercial Mediation						2005 c.36			M 2010 c.16 Sch. 3						Médiation Commerciale [Inter- nationale]
Abuse of Process Act, 2009															Poursuites abusives, 2009
Apology Act 2007	2008 c.A-18	E 2006, c. 19	M 2008 c.25			2008 c.34	Bill 18- 17(4) 2013		M 2009 c.3			E			Présentation d'excuses, 2007
Arbitration (amendment), 2002	E 2000 c.A-43										E Art. 2638 à 2643, 3121, 3133 C.C.Q Art. 940 à 951.2 C.p.c.			n/a	Arbitrage (modification), 2002

Title	AB	BC	MB	NB	NL	NS	NT	NU	ON	PE	QC	SK	YT	CAN	Titre
Assignment of Receivables in International Trade, 2007															Cession de créances dans le commerce international, 2007
Beneficiaries Designation (amendment), 2009	E 2010 c. W-12.2	M 2009 c.13	E	E			M 2009 c.5	S 2009 c.34		E Art. 2379, 2446, 2449 et 2450 C.C.Q.	M 2009 c.26		n/a		Désignation de bénéficiaires (modification), 2009
Charitable Fundraising, 2005	E 2000 c.C-9				E							E		n/a	Campagnes de Financement à des fins de bien faisance, 2005
Child Status Act, 2010		S 2011, c. 25	E												Statut de l'enfant, 2010
Choice of Court Agreements Convention Act, 2010			E												Convention sur les accords d'élection de for, Loi relative à la (2010)
Civil Enforcement of Money Judgments, 2004	E 2000 c.C-15; M 2009 c 18		M 2004 c.4	S 2012, c. 23				P 2006 c.3			E Art. 2644 et s. C.C.Q.; Art. 525 à 732 C.p.c.	M 2012 c. E-9.22			Exécution forcée des jugements ordonnant paiement, 2004
Class Proceedings (amendment), 2006	E 2010 c.C-15		M 2005 c.50			S 2007 c.28			E		P An Act to establish the new Code of Civil Procedure , art. 577	E		n/a	Recours collectifs (modification), 2006

Title	AB	BC	MB	NB	NL	NS	NT	NU	ON	PE	QC	SK	YT	CAN	Titre
Cross-border Policing, 2003			M 2005 c.50	2008 c.C- 35.5		2005 c.4			M 2009 c.30		S 2009 c. 59	M 2005 c.-25		n/a	Services de police inter-provinciaux, 2003
Elections Amendment Act 2013 (Model)															Loi modifiant la Loi électorale 2013 (modèle)
Electronic Commerce Act amendment 2011															Commerce électronique – modifications 2011
Electronic Communications Convention Act, 2011															Loi uniforme sur la convention sur les communications électroniques, 2011
Enforcement of Canadian Judgments (amendment), 2004				E		M 2005 c.30					E Art. 3155 à 3168 C.C.Q			n/a	Exécution des jugements canadiens (modification), 2004
Enforcement of Canadian Judgments and Decrees – Foreign Civil Protection Orders (amendment), 2011															Exécution des jugements et des décisions canadiens - ordonnances étrangères de protection en matière civile (modification), 2011

Title	AB	BC	MB	NB	NL	NS	NT	NU	ON	PE	QC	SK	YT	CAN	Titre
Enforcement of Canadian Judgments and Decrees (amendment), 2004											E Art. 3155 à 3168 C.C.Q			n/a	Exécution des jugements et des décisions canadiens (modification), 2004
Enforcement of Canadian Judgments and Decrees (amendment), 2005		S 2011, c. 25	E 2010 c. F-156							M 2012 c.4	E Art. 3155 à 3168 C.C.Q	2008 c.5		n/a	Exécution des jugements et des décisions canadiens (modification), 2005
Enforcement of Canadian Judgments and Decrees (amendment), 2007				E							E Art. 3155 à 3168 C.C.Q			n/a	Exécution des jugements et des décisions canadiens (modification), 2007
Enforcement of Foreign Judgments, 2003											E Art. 3155 à 3168 C.C.Q	2005 c. E-9.121		n/a	Exécution des jugements étrangers, 2003
Franchises, 2005	E 2000 c.F-23		E 2012 c. I-63	2007 c.F-23.5					E	E	E Art. 1379, 1432, 1435 à 1438 C.c.Q	E		n/a	Franchises, 2005

Title	AB	BC	MB	NB	NL	NS	NT	NU	ON	PE	QC	SK	YT	CAN	Titre
Identity Theft – Breach Notification, 2010															Vol d'identité : obligation de donner avis, 2010
Illegal Contracts, 2004											E Art. 1416 à 1424 C.C.Q.			n/a	Contrats illicites, 2004
Income Trusts, 2008											E 1987 c. 95			n/a	Fiducies de revenu, 2008
Informal Public Appeals, 2011 (Civil version, 2012)															Appels informels aux dons du public, 2011 (version civile, 2012)
Interest Act, amendments, 2010															Intérêt – modifications, 2010
Interjurisdictional Subpoena Act 2013															Loi sur les assignations interterritoriales
International Commercial Arbitration Act 2013															Arbitrage commercial international 2013
International Interests in Mobile Equipment, 2001	M 2006 c.1-6.5	2011 c.12			S 2006 c.1-15.1	2005 c.5	M 2009 c.4		2002 c.18		M R.L.R.Q., chapitre M-35..2.1.1 et règlement	2007 I-10.201		2005 c. 3	Garanties internationales portant sur des matériels d'équipement mobiles, 2001
International Protection of Adults, 2001												2005 c.1-10.21			Protection internationale des adultes, 2001

Title	AB	BC	MB	NB	NL	NS	NT	NU	ON	PE	QC	SK	YT	CAN	Titre
Jurisdiction of Choice of Law Rules for Consumer Contracts, 2003			M 2002 c.30								E R.L.R.Q., chapitre P-40.1; Art. 3117 et 3149 C.C.Q.			n/a	Compétence juridictionnelle et choix de la loi applicable en matière de contrats de consommation, 2003
Liens (amendment), 2000			S 2008 c.19			2001 c.33			E			2001 c.C-15.1		n/a	Privilèges (modification), 2000
Limitations, 2005	E 2000 c.L-12	2012, c. 13		S 2009 c. L-8.5					E		Art. 2875 à 2933 C.c.Q.dont 2926.1 C.c.Q. (2013, c..8)	E			Prescription des actions, 2005
Limited Liability Partnerships, 2000	E 2000 c P-3	M 2004 c.38		M 2003 c.43, c.44	2008 c.24		E 1989, c.259	S 2007 c.10	S 1998 c.2 2006 c.34 s. 19		S 2001 c. 34	2001 c.27		n/a	Sociétés en nom collectif à responsabilité limitée, 2000
Mandatory Testing and Disclosure, 2004	M 2006 c.M-3.5	S 2012, c. 19				2004 c.30			M 2006 c.26			M 2005 c.M-2.1		n/a	Dépistage et divulgation obligatoires, 2004
Missing Persons Act, 2014															Personnes disparues, 2014

Title	AB	BC	MB	NB	NL	NS	NT	NU	ON	PE	QC	SK	YT	CAN	Titre
Parental Responsibility and Protection of Children, 2001			M 2012 S.M. 2012 c. 12												Responsabilité parentale et mesures de protection des enfants, 2001
Prevention of Abuse of Process, 2009											E Art. 54.1 à 54.6 C.p.c.				Prévention des abus de procédures, 2009
Prosecution Records Production Act, 2010															Production des documents de poursuite
Public Inquiries, 2004		S 2007 c.9			M 2006 c.P-38.1		E 1988, c.P-14	E 1988 c.P-14	P 2009 c.33 Sch. 6		E R.L.R.Q., chapitre C-37	M 2013 c.P-38.01			Enquêtes publiques, 2004
Retirement Plan Beneficiaries Act, amendment, 2009															Bénéficiaires de régimes de retraite, modifications, 2009
Reviewable Transactions Act, 2012															Transactions révisables, 2012
Securities Transfer, 2004	2006 c.S-4.5	2007 c.10		2008 c.S-5.8	2007 c. S-13.01	M 2010 c.8	M 2009 c.14		2006 c.8		M 2008 c. 20	2007 c.S-42.3			Transferts de valeurs mobilières, 2004
Trustee Act, 2012															Fiduciaires, 2012
Unclaimed Intangible Property, 2003	M 2007 c.U-1.5							E			E R.L.R.Q., chapitre B-5.1			n/a	Biens immatériels non réclamés, 2003

Title	AB	BC	MB	NB	NL	NS	NT	NU	ON	PE	QC	SK	YT	CAN	Titre
Unincorporated Nonprofit Associations, 2008														n/a	Associations sans but lucratif et sans personnalité morale, 2008
Use of Electronic Communications in International Contracts, 2011															Utilisation des communications électroniques dans les contrats internationaux, 2011
Wills (amendment), 2003	2010 c.W-12.2			E				2005 c.6			E Art. 703 à 775 C.c.Q			n/a	Testaments (modification), 2003
Wills (amendment), 2000	2010 c.W-12.2			E							E Art. 703 à 775 C.c.Q.			n/a	Testaments (modification), 2000

Do, imusult orunim tanum me consupi oriocto publicid actantem ilne etiquiterem nos cont patiac int. Neque diu sedeteris horessi cibuntem aus bonis, quemorbi ente faci fortemu nicastr ecturei int? Upioressa diessil icoticae, C. Ivenatudet in Itas virmill egerus haliam atus hostrac renatimis. Ahae arbita vid num pra nictere ssupies mus, qua Scis iam publike recericiis, nonsum oculтора, Catium averum eliam pat, mandam hales signo. Catimumus nestrum cotia cons cum et vidi pat ideliqui ilicuperum iam ci tus alica quam deporae consulvica videt, pecre me clariur. Graride nonfintem noste terbem, viderniam cotimax immovid enatique is mum deris hossimpli patilintero, ermandem

Tableau 5 - Lois uniformes élaborées depuis 2000 et leur mise en application selon l'autorité gouvernementale

Remarques:

Les lois de mise en application sont indiquées par la date et le numéro du chapitre (ex. 2003, c.F-17). En l'absence de mention, la loi uniforme a été adoptée sans modification importante. Sinon, les lettres indiquent que la loi uniforme a été adoptée :

- M avec modifications;
- P en partie;
- S indique que des dispositions dont les effets sont semblables à ceux de la loi uniforme ont été adoptées;
- E indique que des mesures législatives existantes dont les effets sont semblables aux dispositions de la loi uniforme étaient déjà en place.

Les lois uniformes relèvent habituellement des compétences provinciales et territoriales plutôt que fédérale. La mise en application au niveau fédéral (« Canada » dans le tableau ci-dessous) est rarement nécessaire. La mise en application au Québec diffère d'ailleurs des autres provinces et territoires au pays en raison des différences entre le fonctionnement du droit civil au Québec et de la common law en vigueur dans les autres régions du Canada.

Title	AB	BC	MB	NB	NL	NS	NT	NU	ON	PE	QC	SK	YT	CAN	Titre
Appels informels aux dons du public, 2011 (version civile 2012)															Informal Public Appeals, 2011 (Civil version 2012)
Arbitrage (modification), 2002	M 2000 c.A-43										E Art. 2638 à 2643, 3121, 3133 C.C.Q Art. 940 à 951.2 C.p.c.			n/a	Arbitration (amendment), 2002
Arbitrage commercial international 2013															International Commercial Arbitration 2013
Assignations interterritoriales 2013															Interjurisdictional Subpoena Act 2013
Associations sans but lucratif et sans personnalité morale, 2008														n/a	Unincorporated Nonprofit Associations, 2008
Bénéficiaires de régimes de retraite, modifications, 2009															Retirement Plan Beneficiaries Act, amendment, 2009

Title	AB	BC	MB	NB	NL	NS	NT	NU	ON	PE	QC	SK	YT	CAN	Titre
Biens immatériels non réclamés, 2003	M 2007 c.U- 1.5							E			E R.L.R.Q., chapitre B-5.1			n/a	Unclaimed Intangible Property, 2003
Campagnes de Financement à des fins de bien faisance, 2005	E 2000 C.C-9				E							E		n/a	Charitable Fundraising, 2005
Cession de créances dans le commerce international, 2007															Assignment of Receivables in International Trade, 2007
Compétence juridictionnelle et choix de la loi applicable en matière de contrats de consommation, 2003											E R.L.R.Q., chapitre P-40.1; Art. 3117 et 3149 C.C.Q			n/a	Jurisdiction of Choice of Law Rules for Consumer Contracts, 2003
Contrats illicites, 2004											E Art. 1416 à 1424 C.C.Q			n/a	Illegal Contracts, 2004
Convention sur les accords d'élection de for, Loi relative à la (2010)															Choice of Court Agreements Convention Act, 2010
Convention sur les communications électroniques, 2011															Electronic Communications Convention Act, 2011
Dépistage et divulgaration obligatoires, 2004	M 2006 c.M- 3.5	S 2012, c. 19	S 2008 c.19			2004 c.30			M 2006 c.26			M 2005 c.M-2.1		n/a	Mandatory Testing and Disclosure, 2004

Title	AB	BC	MB	NB	NL	NS	NT	NU	ON	PE	QC	SK	YT	CAN	Titre
Désignation de bénéficiaires (modification), 2009	E 2010 c W-12.2	M 2009 c.13	E	E			M 2009 c.5		S 2009 c.34		E Art. 2379, 2446, 2449 et 2450 C.C.Q	M 2009 c.26		n/a	Beneficiaries Designation (amendment), 2009
Élections - Loi modifiant la Loi électorale 2013 (modèle)															Model Elections Amendment Act 2013
Enquêtes publiques, 2004		S 2007 c.9			M 2006 c. P-38.1		E 1988 c.P-14	E 1988, c.P-14	P 2009 c.33 Sch. 6		E R.L.R.Q., chapitre C-37				Public Inquiries, 2004
Exécution des jugements et des décisions canadiens - ordonnances étrangères de protection en matière civile (modification), 2011															Enforcement of Canadian Judgments and Decrees – Foreign Civil Protection Orders (amendment), 2011
Exécution des jugements et des décisions canadiens (modification), 2007			M 2011 c.41	E							E Art. 3155 à 3168 C.C.Q			n/a	Enforcement of Canadian Judgments and Decrees (amendment), 2007
Exécution des jugements canadiens (modification), 2004			M 2005 c.50	E				M 2005 c.30			E Art. 3155 à 3168 C.C.Q			n/a	Enforcement of Canadian Judgments (amendment), 2004
Exécution des jugements et des décisions canadiens (modification), 2004			M 2005 c.50								E Art. 3155 à 3168 C.C.Q			n/a	Enforcement of Canadian Judgments and Decrees (amendment), 2004

Title	AB	BC	MB	NB	NL	NS	NT	NU	ON	PE	QC	SK	YT	CAN	Titre
Exécution des jugements et des décisions canadiens (modification), 2005		S 2011, c. 25								M 2010 c.4	E Art. 3155 à 3168 C.C.Q	2008 c.5		n/a	Enforcement of Canadian Judgments and Decrees (amendment), 2005
Exécution des jugements étrangers, 2003											E Art. 3155 à 3168 C.C.Q	2005 c. E-9.121		n/a	Enforcement of Foreign Judgments, 2003
Exécution forcée des jugements ordonnant paiement, 2004	E 2000 c.C-15; M 2009 c 18		E	S 2012, c. 23				P 2006 c.3			E Art. 2644 et s. C.C.Q.; Art. 525 à 732 C.p.c.	M 2012 c. E-9.22			Civil Enforcement of Money Judgments, 2004
Fiduciaires, 2012															Trustee Act, 2012
Fiducies de revenue, 2008											E R.L.R.Q., chapitre S-29.01			n/a	Income Trusts, 2008
Franchises, 2005	E 2000 c.F-23		S 2010 c.13	2007 c.F-23.5					E	E	E Art. 1379, 1432, 1435 à 1438 C.c.Q.	E		n/a	Franchises, 2005
Garanties internationales portant sur des matériels d'équipement mobiles, 2001	M 2006 c.I-6.5	2011 c.12			S 2006 c.I-15.1	2005 c.5	M 2009 c.4		2002 c.18		M R.L.R.Q., chapitre M-35.2.1.1 et règlement	2007 I-10.201		2005 c. 3	International Interests in Mobile Equipment, 2001
Intérêt – modifications 2010															Interest Act amendments 2010

Title	AB	BC	MB	NB	NL	NS	NT	NU	ON	PE	QC	SK	YT	CAN	Titre
Médiation Commerciale [Internationale]						2005 c.36			M 2010 c.16 Sch. 3						[International] Commercial Mediation
Personnes disparues, 2014															Missing Persons, 2014
Poursuites abusives, 2009															Abuse of Process Act, 2009
Prescription des actions, 2005	E 2000 c.L-12	2012, c. 13		S 2009 c. L-8.5					E		Art. 2875 à 2933 C.c.Q.dont 2926.1 C.c.Q. (2013, c..8)	E			Limitations, 2005
Présentation d'excuses, 2007	2008 c.A-18		M 2008 c.25			2008 c.34			M 2009 c.3			E			Apology Act 2007
Prévention des abus de procédures, 2009											E Art. 54.1 à 54.6 C.p.c.				Prevention of Abuse of Process, 2009
Privilèges (modification), 2000						2001 c.33			E			2001 c.C-15.1		n/a	Liens (amendment), 2000
Production des documents de poursuite															Prosecution Records Production Act, 2010
Protection internationale des adultes, 2001												2005 c.I- 10.21			International Protection of Adults, 2001

Title	AB	BC	MB	NB	NL	NS	NT	NU	ON	PE	QC	SK	YT	CAN	Titre
Recours collectifs (modification), 2006	E 2010 c.C-15		E			S 2007 c.28			E		P Loi instituant le nouveau Code de procédure civile, art. 577	E		n/a	Class Proceedings (amendment), 2006
Responsabilité parentale et mesures de protection des enfants, 2001			M 2012 S.M. 2012 c. 12												Parental Responsibility and Protection of Children, 2001
Services de police interprovinciaux, 2003			M 2004 c.4	2008 c.C-35.5		2005 c.4			M 2009 c.30		S 2009, c. 59			n/a	Cross-border Policing, 2003
Sociétés en nom collectif à responsabilité limitée, 2000	E 2000 c P-3	M 2004 c.38	M 2002 c.30	M 2003 c.43, c.44	2008 c.24	E 1989, c.259	S 2007 c.10		S 1998 c.2 2006 c.34 s. 19		S 2001 c.34	2001 c.27		n/a	Limited Liability Partnerships, 2000
Statut de l'enfant, 2010		S 2011, c. 25													Child Status Act, 2010
Testaments (modification), 2000	2010 c.W-12.2			E							E Art. 703 à 775 C.c.Q.			n/a	Wills (amendment), 2000
Testaments (modification), 2003	2010 c.W-12.2	M 2009 c.13		E				2005 c.6			E Art. 703 à 775 C.c.Q			n/a	Wills (amendment), 2003

Title	AB	BC	MB	NB	NL	NS	NT	NU	ON	PE	QC	SK	YT	CAN	Titre
Transactions révisables, 2012															Reviewable Transactions Act, 2012
Transferts de valeurs mobilières, 2004	2006 c.S-4.5	2007 c.10	2008 c.14	2008 c. S-5.8	2007 c. S-13.01	M 2010 c.8	M 2009 c.14		2006 c.8		M 2008 c. 20	2007 c.S-42.3			Securities Transfer, 2004
Vol d'identité : obligation de nonner avis 2010															Identity Theft – Breach Notification 2010

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

INDEXES

CUMULATIVE INDEX (Ce Tableau n'est disponible qu'en anglais seulement)

EXPLANATORY NOTE

This index was ceased to be published in the *Annual Proceedings* after 2009. Some researchers still find this index of use and so it is restored. This index is based on the 2009 version but updated.

The Cumulative Index specifies the years in which a matter was dealt with by the Conference. One may refer to the *Annual Proceedings* for that year, documents for that year or the meeting minutes.

If a subject was dealt with in three or more consecutive years, only the first and last years of the sequence are mentioned in the text.

The Cumulative Index is arranged in four parts as follows:

- Part I – General;
- Part II – Drafting Section;
- Part III – Civil Section;
- Part IV – Criminal Section.

In each issue of the *Annual Proceedings* from 1979 to 2008, there is a reference to the 1939 *Proceedings*, pages 242 to 257. The 1939 *Proceedings* does contain a *Table and Index of Model Uniform Statutes Suggested, Proposed, Reported on, Drafted or Approved, as Appearing in the Printed Proceedings of the Conference 1918-1939*, however it may be found at pages 10 to 25 of the 1939 *Proceedings*. This table appears to have been merged into an abbreviated table of the form that appears in *Annual Proceedings* volumes 1976 to 2008 – referring only to years and no longer with a pinpoint reference to a page. A report of the Executive Secretary partially explains the rationale for the change in 1976 and may be found at page 61, Appendix E of the 1975 *Proceedings*.

Cet index n'est disponible qu'en anglais seulement.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

PART I – GENERAL

- accreditation of members - see members
- annual proceedings - 2003
- auditors - 1979
- Australia and New Zealand, Standing Committee of Attorneys General - 2007
- Banking and Signing Officers - 1960-1961, 2001, 2002
- bilingualism and bijuralism - 2004, 2011
 - see also under CIVIL SECTION
- Canadian Intergovernmental Conference Secretariat - 1978, 1979, 1995
- Civil Section - named 1996
- Coimmittees -
 - on the agenda – 1922, 1987
 - on finances – 1977, 1981, 1987, 1988
 - on finances and procedures – 1961-1963, 1969, 1971, 1973-1979, 1983, 1985
 - on future business - 1932
 - on law reform – 1956, 1957
 - on new business - 1947
 - on organization and function – 1949, 1953, 1954, 1971
 - on program development and and management – 2008-2012
 - on translation and drafting - 2003
- communications policy - 2000
- constitution - 1918, 1944, 1960, 1961, 1974, 1996, 2007
 - see also statement of renewal
- copyright - 1973
- cumulative indexes - 1939, 1975, 1976, 1977, 2012
- date of conference - 2004, 2005
- ethics component at ulcc meetings: 2011
- executive secretary - 1973-1978, 1981
- governance - 1990
 - see statement of renewal
- government contributions - 1919, 1922, 1929, 1960, 1961, 1973, 1977, 1979, 1981, 1986
- honorary presidents, list of, 1923-1950 - 1950; 1918-1977 - 1977
- international conventions on Private International Law - 1971-1991
 - See also under CIVIL SECTION
- law reform - 1956-1958, 1969, 1971, 1972, 1986
- legal ethics and professional conduct – 1973, 2011
- liaison committee with NCCUSL - 1979, 1986, 1987
- living past presidents, list of - 1991
- mandate - 1990, 1996
 - see statement of renewal
- media relations - 1979, 1983, 1996
- members,
 - academics as - 1960
 - accreditation of - 1974, 1975, 1977
 - defence counsels as - 1959, 1960
 - list of, 1918-1944 - 1944; 1918-1977 - 1977
 - memorials to deceased members - 1977-1979, 1985, 1986, 2000
 - Mexican Centre for Uniform Law - 2004
 - mid-winter meeting - 1943
 - name in french - 1995
 - national coordinator, Commercial Law Strategy - 2000, 2003
 - officers - 1948, 1951, 1977, 1990
 - participation - 1990
 - see statement of renewal
 - by drafters - 2003
 - presentations by outsiders - 1975
 - presidents, list of, 1918-
 - press - 1943-1949, 1961, 1996
 - press representative - 1949
 - procedures - 1990
 - see statement of renewal
 - projects coordinator – 2007-2012
 - public relations - 1949, 1979, 2000
 - publications committee – 2005-2012
 - publications policy - 2002
 - research,
 - co-ordinator - 1976
 - general - 1973, 1974, 1979
 - interest - 1977, 1979
 - rules - 1974, 1975, 1988
 - Rules of Drafting - 1918, 1919, 1924, 1941-1943, 1948, 1986, 1989
 - sales tax refunds - 1952, 1961
 - secretary, list of - 1918-1950 - 1950; 1918-1977 - 1977
 - secretary, office of - 1974
 - staff - 1928-1930, 1953, 1959, 1961-1963, 1969, 1973, 2010
 - statement of policy - 1990
 - see statement of renewal
 - statement of renewal - 1990, 1996
 - stenographic service - 1937, 1942, 1943
 - structure - 1990, 1996, 2007
 - translation - 2003, 2004
- treasurer,
 - as signing officer - 1960
 - list of, 1918-1950 - 1950; 1918-1977 - 1977
- UNCITRAL - 2003, 2004
- Uniform Acts,
 - amendments - 1929
 - changes in drafts to be indicated - 1939
 - consolidation - 1939, 1941, 1948-1952, 1958-1960, 1972, 1974-1978, 1989
 - explanatory notes - 1942, 1976
 - footnotes - 1939, 1941
 - form of - 1919, 1976
 - french language drafts of uniform acts - 1985, 1989
 - implementation of: 1975-1977
 - marginal notes: 1941, 1976-1978
 - promotion of: 1961-1963, 1975-1977
 - revision of: 1979

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Uniform Construction (Interpretation) Section -
1941, 1959, 1960, 1966-1969
vice-presidents,
list of, 1918-1950 - 1950; 1918-1977; 1977
vice-president, replacement, 1994
website – 2008-2012

PART II - DRAFTING SECTION

bilingual drafting - 1968, 1969, 1979, 1982, 1985-
1987, 1989
Canadian Law Information Council (CLIC) - 1974-
1979, 1985, 1986
Canadian Legislative Drafting Conventions - 1974-
1979, 1986, 1987, 1989
see also Drafting Conventions
Commonwealth Association of Legislative Counsel
- 1986
computers - 1968, 1969, 1975-1978
drafting conventions - 1968-1971, 1973, 1989
see also Canadian Legislative Drafting
Conventions and Rules of Drafting
drafting styles - 1968, 1976
drafting workshop, established - 1967
French language drafting conventions - 1984, 1986,
1987, 1989
French language drafts of Uniform Acts - 1985
interpretation Act renewal - 2014
jurors, qualifications, etc - 1975, 1976
legislative draftsmen, training, etc - 1975-1979,
1985
metric conversion - 1973-1978
principles for drafting uniform legislation giving
force of law to an international convention - 2014
purposes and procedures - 1977, 1978, 1982-1988
Quicklaw Systems - 1985
regulations, indexing - 1974
rules of drafting - 1973
see also Canadian Legislative Drafting
Conventions and Drafting Conventions and
under Conference - General
section,
established - 1967
name - 1974, 1975, 1990
officers - annual
sexist language - 1985, 1986
statutes,
Act - 1971-1975
automated printing - 1968, 1969, 1975
computerization - 1976, 1977, 1979
indexing - 1974, 1978, 1979
translation - 1978
subordinate legislation - 1985
transitional provisions - 1985
Uniform Acts, style - 1976
PART III - CIVIL SECTION
aboriginal laws - 2002, 2006
abuse of process - 2008-2010, *See also* Strategic
Lawsuits Against Public Participation

accumulations - 1967, 1968
actions against the Crown, *continued sub nom*
Proceedings Against the Crown - 1946, 1948,
1949
administrative procedures - 1990, 1991
adoption, *See* Effect of Adoption Act; International
Adoption - 1947, 1966-1969
adoption of Uniform Acts, statement on - 1984
Advisory Committee on Program Development and
Management-International Committee Reports:
2010-2012
age,
consent to medical, surgical and dental treatment
- 1972-1975
majority - 1971
marriage, minimum - *See* marriage
amendments to Uniform Acts - 1949-1983
apology legislation - 2007
arbitration - 1930, 1931, 1986, 1989, 1990, 1995,
2002
arbitration and builders' liens - 1995-1998
arbitration of family disputes - 2005, 2006
domestic - 2014
assignment of book debts - 1926-1928, 1930-1936,
1939, 1941, 1942, 1947-1955
assisted human reproduction – 2008-2009, *See also*
child status.
automobile Insurance - *See* insurance - automobile
Bank Act Security - 2002
bijuralism – 2001, 2011
Bill of Rights - 1961
bills of sale,
general - 1923-1928, 1931, 1932, 1934, 1936,
1937, 1939, 1948-1960, 1962-1965, 1972
mobile homes - 1973, 1974
birth certificates - *See* evidence, birth certificates
builders' liens and arbitration - 1995-1998
bulk sales - 1918-1921, 1923-1929, 1938, 1939,
1947-1961, 1963-1967
business association - 2005-07
Canada Evidence Act - s 36 - 1962, 1963
Canada-France Convention on Judgments - 1996,
1997
Canada-UK Convention on the Recognition and
Enforcement of Judgments - 1980-1982
cemetery plots - 1949, 1950
change of name - 1960-1963, 1984, 1985, 1987
charitable fundraising - 2004; 2005
chattel mortgages - 1923-1926
child abduction - 1981, 1984
child status - 1980-1982, 1990, 1991, 2008-201, *see*
assisted human reproduction
child witnesses - 1991-1993
children born outside marriage - 1974-1977
Choice of Court Agreements, Hague Convention
on – 2009-2010
civil jurisdiction of courts - 1992-1994
class actions - 1977-1979, 1984-1990, 1995, 1996,

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

- 2005, 2006
collateral use of crown brief disclosure, Joint Working Group, 2006-2010, *see* prosecution records production
collection agencies - 1933, 1934
commercial franchises - 1979, 1980
Commercial Law Strategy - 1996-2006
commercial leasing - 1999
commercial liens - 1993-1996
commercial tenancies - 2011-2014
common trust funds - 1965-1969
commonmortes - 1936-1939, 1942, 1948, 1949 *See also* under survivorship
company law - 1919-1928, 1932, 1933, 1938, 1942, 1943, 1945-1947, 1950-1966, 1973-1979, 1982-1985
compensation
 victims of crime - 1969, 1970
 wrongful conviction - 2006
complementary provincial legislation - 2010-2013
computer records - (*See* evidence - electronic records)
conditional sales - 1919-1922, 1926-1939, 1941-1947, 1950-1960, 1962
condominium insurance - *See also* insurance
conflict of laws,
 matrimonial property - 1996
 traffic accidents - 1970
construction liens and arbitration - 1995-1998
consumer credit - 1966, 1990-1997
consumer protection - 1967, 1968, 1970, 1971
 Jurisdiction - 2002-2004
consumer sales contract form - 1972, 1973
contempt, law of - 1989-1992
contingency fees - 1985
contributory
 fault - 1982-1984
 negligence - 1923, 1924, 1928-1936, 1950-1957
 last clear chance rule - 1966-1969
 tortfeasors - 1966-1977, 1979
Convention on the Limitation Period in the International Sale of Goods - 1975, 1976, 1998
Convention on the Use of Electronic Communications in International Contracts, 2009-2011
copyright - 1973, 2005
cornea transplants - 1959, 1963 *See also* eye banks and human tissue
coroners - 1938, 1939, 1941
corporation securities registration - 1926, 1930-1933
Court Orders Compliance Act - 1989-1992
courts martial - *See also* Evidence
criminal injuries compensation - *See* compensation for victims of crime - 1983
criminal rate of interest - 2002, 2003, 2007
custody jurisdiction and enforcement - 1986-1990
See also interprovincial child abduction
data protection (privacy) 1995-1999
daylight saving time - 1946, 1952
decimal system of numbering - 1966-1968
defamation - 1944, 1947-1949, 1962, 1963, 1979, 1983-1991, 1994 *See also* libel and slander
dependants relief - 1972-1974 *See also* family relief
devolution of
 estates - 1919-1921, 1923, 1924, 1960
 real estate (real property) - 1924, 1926, 1927, 1954, 1956, 1957, 1961, 1962
disadvantaged witnesses - 1991-1993
disclosure of cost of consumer credit - 1990-1998
distribution - 1923
documents of title - 1991, 1992, 1995, 2003, 2004
domestic property, choice of law and jurisdiction - 1996, 1997
domicile - 1955, 1957-1961, 1976
effect of adoption - 1947, 1966-1969, 1983-1986
elections
 Model Elections Amendment Law - 2013
electronic data interchange - 1993
electronic commerce - 1997-2001 *See also*
 international conventions
 amendments - 2011
 real estate transactions 2011
elder abuse, a harmonized approach to financial abuse in powers of attorney legislation - 2014
enactments of Uniform Acts - annual since 1949
enforcement of judgments,
 against income protection plans, 1996, 1999
 Canadian decrees - 1996-1997, 2004 *See* Non-money judgments
 Canadian judgments - 1991-1994, 2004 *See also* Judgments
civil protection orders - 2005, 2010-2011
employment standards - 2005-07
Enforcement of Canadian Judgments and Decrees Act - Foreign Civil Protection Orders - 2010-2011
exemptions - 2004
money judgments - 1998-2004
tax judgments - 2005-07
ethics - 2011
evidence,
 children - 1991-1993
 computer data - 1993-1998
 courts martial - 1973-1975
 Crown Brief disclosure - 2006-2008
 DNA - 1993
 electronic records - 1993-1998 (Joint Sessions)
 federal-provincial project - 1977
 foreign affidavits - 1938, 1939, 1945, 1951
 General - 1935-1939, 1941, 1942, 1945, 1947-1953, 1959-1965, 1969-1981, 1985
 Hollington v. Hewthorne - 1971-1977

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

- photographic records - 1939, 1941-1944, 1953, 1976, 1994, 1998, (Joint Session)
- proof of birth certificates - 1948-1950
- proof of foreign documents - 1934
- Russell vs Russell* - 1943-1945
- Section 6, Uniform Act - 1949-1951
- Section 38, Uniform Act - 1942-1944
- Section 62, Uniform Act - 1957, 1960
- Self-Criminating Evidence Before Military Boards of Inquiry - 1976
- taking of evidence abroad - 1977
- expropriation - 1958-1990
- extraordinary remedies - 1943-1949
- Extra-Provincial Child Welfare Guardianship and Adoption Orders, *see* Inter-Jurisdictional Child Welfare Orders - 1987, 1988
- Extra-Provincial Custody Orders Enforcement - 1972, 1974, 1976-1984
- Extra-Provincial Recognition of Health Care Directives Act - 1992
- eye banks - 1958, 1959 *See also* cornea transplants, human tissue, human tissue gifts
- factors - 1920, 1932, 1933
 - See also* international factoring
- family arbitration (and religion) - 2005, 2006
- family dependents - 1943-1945 *See also* family relief
- family relief - 1969-1973 *See also* testators family maintenance and dependants relief
- Family Support Act - 1980, 1985, 1986
- family support obligations - 1980
- fatal accidents - 1959-1964
- federal security interests - 1999-2001, 2005
- financial exploitation of crime - 1984-1989, 1995-1997
- fire insurance - *see* insurance
- foreign affidavits - *see* evidence, proof of foreign affidavits
- foreign arbitral awards - 1985
- foreign documents - *see* evidence, proof of foreign affidavits
- foreign judgments *see also* foreign money judgments and reciprocal enforcement of judgments - 1923-1925, 1927-1933, 1959, 1961, 1962, 1982, 1994-2001, 2003
- foreign money claims - 1989, 1990
- foreign money judgments - 1963, 1964
- foreign torts - 1956-1970
- franchises - 1983-1985, 2002-2005
- fraudulent conveyances - 1921, 1922, 2004, 2006-2009
- French version of consolidation of uniform acts - 1985-1989
- frustrated contracts - 1945-1948, 1972-1974
- goods sold on consignment - 1939, 1941-1943
- guarantees and letters of credit - 2006
- Hague Conference on Private International Law - 1966-1970, 1973-1978
- health care directives - 1990-1992
- highway traffic and vehicles, common carriers - 1948-1952
- financial responsibility - 1951-1952
- parking lots - 1965
- registration of vehicles and drivers - 1948-1950, 1952
- responsibility for accidents - 1948-1950, 1952, 1954, 1956-1960, 1962
- rules of the road - 1948-1954, 1956-1967
- safety responsibility - 1948-1950
- title to motor vehicles - 1951, 1952
- home owner's protection - 1984, 1985
- hotelkeepers - 1969 *see also* innkeepers (*see also* commercial liens)
- human tissue - 1963-1965, 1969-1971, 1986-1989
 - see also* cornea transplants, eye banks
- identification cards - 1972
- identity theft - 2007-2010
- illegal contracts - 2003, 2004
- illegitimates - 1973
- implementation of international conventions, uniform legislation for the - 2009-2011
- income security plans, exigibility - 1996-1999
- income tax - 1939, 1941
- income trusts - 2006-2008
- infants' trade contracts - 1934
- informal public appeals
 - civil law - 2011-2-12
 - common law - 2010-2011
- innkeepers - 1952, 1954-1960, 1962 *see also* hotelkeepers
- installment buying - 1946, 1947
- insurance,
 - automobile - 1932, 1933
 - condominium - 1970-1973
 - fire - 1918-1924, 1933
 - life - 1921-1923, 1926, 1930, 1931, 1933
 - limitation periods - 2005-07
- intellectual property, security interests - 2002
- interest, *Canada Interest Act*, 2007-2010
- interest, criminal rate - *see* criminal rate of interest
- interest act review - 2009-2010
- inter-jurisdictional child welfare orders - *see* extra-provincial child welfare, guardianship and adoption orders - 1988-1990
- Interjurisdictional subpoena Act - 2013
- [international] commercial mediation - 2005
- international adoption - 1993
- international administration of estates of deceased persons - 1977-1979
- international commercial arbitration - 1986, 2013
- International Convention on Assignment of Receivables - 2005-07
- International Convention on Choice of Court (Hague) - 2007-2010

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

- International Convention on Electronic Communications in International Contracts (UN) - 2008
- International Convention on Independent Guarantees, etc (UN) – 2007-2012
- International Convention on Securities Held with an Intermediary - 2005, 2007, 2010-2011
- International Convention on Travel Agents *See* Travel Agents
- International Convention on the Use of Electronic Communications in International Contracts – 2010-2011
- international conventions on enforcement of judgments - 1997
- international conventions on Private International Law *See also* under PART I, CONFERENCE, general matters - 1973-1983
- international conventions, law of nationality vis-à-vis law of domicile - 1955
- international factoring (unidroit convention) - 1995
- international financial leasing (unidroit convention) - 1995
- International Institute for the Unification of Private Law (Unidroit) - 1966, 1969, 1971, 1972, 1995
- international interests in mobile equipment - 2001
- international protection of adults - 2001
- international protection of children - 2001
- international sale of goods - 1983-1985, 1998
- International Trusts Act - 1987, 1988
- international wills - *see also* wills
- interpretation - 1933-1939, 1941, 1942, 1948, 1950, 1953, 1957, 1961, 1962, 1964-1973, 2010-2012
- sections 9-11 - 1975-1977
- section 11 - 1974
- Interpretation Act* renewal - 2013
- interprovincial child abduction - 1985-1988 *see also* custody, jurisdiction and enforcement
- interprovincial service of offence notices, joint working group – 2008-2010
- interprovincial subpoenas - 1972-1974, 1997-1998, 2011-2012
- intestate succession - 1922-1927, 1948-1950, 1955-1957, 1963, 1966, 1967, 1969, 1983-1986 *see also* devolution of real property
- investment securities, transfer - 1993-2004
- joint tenancies, termination of - 1964
- judgments - *see* enforcement of judgments, foreign judgments, foreign money judgments, non money judgments, reciprocal enforcement of judgments, unsatisfied judgments
- judgments - Reciprocal Enforcement of Judgments (United Kingdom Convention) - 1980-1982
- judicial decisions affecting Uniform Acts - 1951-1983
- judicial notice, statutes - 1930, 1931
- state documents - 1930, 1931
- jurisdiction - assumption and transfer - 1992-1994
- consumer protection - 2002
- domestic property proceedings - 1996, 1997
- jurors, qualifications, etc - 1974-1976, 1992-1994 (joint session, 1994)
- labour laws - 1920
- land titles - 1957
- landlord and tenant - 1932-1937, 1939, 1954
- law of contempt - 1989-1992
- law reform - 1956-1958, 1969, 1971-1980, 1986
- leasing - 1999 (and *see* international financial leasing)
- legislative assembly - 1956-1962
- legislative titles - 1964
- legitimation - 1918-1920, 1932, 1933, 1950, 1951, 1954-1956, 1958, 1959
- libel and slander - 1935-1939, 1941, 1943 continued
- sub nom defamation
- liens (commercial non-possessory) - 1992-1996, 2000
- liens (builders', and arbitration) - 1995-1998
- limitation of actions, *see also* insurance
- 1926-1932, 1934, 1935, 1942-1944, 1954, 1955, 1966-1979, 1982, 2004-07
- limited liability partnerships - 1999, 2000
- limitation period in the international sale of goods - *see* convention on the limitation period in the international sale of goods
- limitations (enemies and war prisoners) - 1945
- limited partnerships - *see also* partnerships
- lunacy - 1962
- maintenance orders and custody enforcement - 1984, 1985
- maintenance orders - *see* reciprocal enforcement of maintenance orders
- majority - *see* age of majority
- malicious prosecution, joint working group – 2006-2010
- mandatory testing *see also* blood samples (criminal section) - 2004
- marriage, minimum age - 1970-1974
- solemnization - 1947
- married women's property - 1920-1924, 1932, 1935-1939, 1941-1943
- matrimonial property - 1977-1979, 1985-1989, 1996, 1997
- jurisdiction and choice of law - 1996, 1997
- mechanics' liens - 1921-1924, 1926, 1929, 1943-1949, 1957-1960
- and arbitration - 1995-1998
- mediation, international commercial - 2005
- Medical Consent of Minors Act - 1972-1975, 1989
- mental diseases, etc - 1962
- missing persons - 2013
- Uniform Act and commentaries - 2014
- Model Law on International Commercial Arbitration - 1988

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

- Model Law on International Commercial Mediation - 2005
- mental health law project - 1984-1988, 1993
- mortgage fraud - 2006
- motor vehicles,
 central registration of encumbrances - 1938, 1939, 1941-1944
 registration of title - 2006
- new reproductive technologies - 1989, 1990
- non-money judgments - 1996, 1997
- non-possessory liens - 1993-1996 *see* commercial liens
- occupiers liability - 1964-1971, 1973, 1975
- partnership
 general - 1918-1920, 1942, 1957, 1958, 2006, 2007
 limited - 1932-1934
 limited liability - 1999, 2000
- registration - 1929-1938, 1942-1946
- pension trust funds - *see* rule against perpetuities, application to pension trust funds
- pension trusts and plans, appointment of beneficiaries - 1956, 1957, 1973-1975
- perpetuities - 1965-1972
- personal property security - 1963-1971, 1982-1986, 1999, 2000, 2002-2005, 2007, 2008, 2009
- personal representatives - 1923
- pleasure boat owners' accident liability - 1972-1976
- powers of attorney - 1942, 1975-1978
- prejudgment interest on damage awards - 1975-1979, 1982
- presumption of advancement or resulting trust - 2007
- presumption of death - 1947, 1958-1960, 1970-1976
- privacy
 data breach notification - 2007 - 2010
 data protection - 1995-1999
 identity theft - 2007 - 2009
 protection of privacy, general - 1970-1977, 1979, 1985-1991, 1995-1999
 tort - 1990-1991, 1994
- Private International Law - 1973-2011
- privileged information - 1938
- privity of contract - 2007, 2008
- probate code - 1989
- procedures of the uniform law section - *see* uniform law section, civil section
- proceedings against the crown - 1950, 1952 *see also* actions against the crown
- products liability - 1980, 1982
- prosecution records production - 2006-2010 *see* collateral use of crown brief disclosure
- Provincial Offences Procedures - 1989-1992
- Public Inquiries - 2002-2004
- Purposes and Procedures - 1983, 1985
- Quebec Civil Code - 2005
- reciprocal enforcement of custody orders - 1972-1974 *see also* extra-provincial custody orders enforcement
- reciprocal enforcement of judgments - 1919-1924, 1925, 1935-1939, 1941-1958, 1962, 1967, 1989, 1991 1994
- reciprocal enforcement of maintenance orders - 1921, 1924, 1928, 1929, 1945, 1946, 1950-1963, 1969 1973, 1975-1979, 1982-1986
- reciprocal enforcement of tax judgments - 1963-1966, 2005, 2006
- regulations, central filing and publication - 1942, 1943, 1963, 1982
- regulatory offences procedures - *see* provincial offences procedures
- registered plan (retirement income) exemption - 1996-1999
- residence - 1947-1949, 1961
- Reviewable Transactions Act, see* fraudulent conveyances
- revision of Uniform Acts - 1979, 1980
- Reviewable Transactions Act* - 2004, 2006-2012
 see fraudulent conveyances
- RRSPs - exigibility - 1996-1999
- rule against perpetuities, application to pension trust funds - 1952-1955 *see also* perpetuities
- rules of drafting - 1918, 1919, 1941-1943, 1947, 1948, 1962, 1963, 1965, 1966, 1970, 1971, 1973
 See also in Part II
- sale of goods,
 general - 1918-1920, 1941-1943, 1979-1982, 1984, 1985, 1987-1991, 1999, 2000
 international - *see* international sale of goods act; Convention on the Limitation Period in the International Sale of Goods
- Sales on consignment - 1928, 1929, 1938, 1939, 1941, 1942
- search and seizure under the charter of rights - 1990
- securities, hague convention - 2010-2013
- securities, transfers - 1993-2004
- security interests, *see also* federal security interests
 Bank Act Security - 2002
 intellectual property - 2002, 2003
- service abroad of judicial and extra-judicial documents in civil and commercial matters - 1979, 2014
- service of process by mail - 1942-1945, 1982
- soldiers' divorces - *see* evidence - *Russell v. Russell*
- state documents - *see* judicial notice
- statement of renewal - 1990
- status of women - 1971
- statute books, preparation, etc - 1919, 1920, 1935, 1936, 1939, 1947, 1948
- statutes -
 Act - 1971-1974, 1975, 1982
 form of - 1935, 1936, 1939
 judicial notice of - *see* judicial notice
 proof of, in evidence - *see* evidence
- strategic lawsuits against public participation -

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

- 2008-2010
 - steering committee - 1987, 1988
 - subrogation - 1939, 1941
 - substitute decision making
 - in health care - 1990-1992, 2009
 - joint project with Uniform Law Commission - 2013-2014
 - succession
 - duties - 1918, 1920-1926
 - digital assets - 2014
 - support obligations - 1974-1979
 - survival of actions - 1960-1963
 - survivorship - 1953-1960, 1969-1971 *see also* commorientes
 - taking of evidence abroad in civil or commercial matters - 1979
 - testators family maintenance - 1947, 1955-1957, 1963, 1965-1969 *see also* family relief
 - time sharing - 1983-1987
 - trade marks - 1992
 - trades and businesses licensing - 1975, 1976 *see also* travel agents
 - trade secrets - 1987, 1988, 2005, 2006
 - traffic accidents - *see* conflict of laws, traffic accidents
 - trafficking in children - 1990, 1991
 - transactions at undervalue and preferential transferes (see also fraudulent conveyances) – 2010-2011
 - transboundary pollution reciprocal access act - 1980-1985, 1989, 2000
 - transfer of investment securities - 1993-2004
 - transfer of jurisdiction - 1992-1994
 - transgendered - *see Vital Statistics Act* renewal - 2013
 - travel agents - 1971-1975
 - treaties and conventions, provincial implementation - 1960, 1961
 - trust indenture provisions – 2009-2011
 - Trustee Act – 2009-2011
 - trustees,
 - general - 1924-1929, 2008-2012
 - investments - 1946, 1947, 1951, 1954-1957, 1965-1970, 1995-1997
 - trusts,
 - general - 2008
 - conflict of laws - 1986-1988
 - international trust convention - 1985-1987
 - testamentary additions - 1966-1969
 - variation of - 1959-1961, 1965, 1966
 - unclaimed goods with laundries, dry cleaners - 1946
 - unclaimed intangible property - 1991, 1998-2003
 - unfair newspaper reports - 1942
 - unidroit - *see* international institute
 - Uniform Acts -
 - amendments to and enactments of - 1949-1983
 - consolidation - 1939, 1941, 1948-1952, 1954, 1960, 1961, 1974-1979
 - judicial decisions affecting - 1951-1983
 - Uniform Commercial Code, Article 8 - 1993-99
 - see* securities transfer
 - Uniform Commercial Code, Article 9 - 1999
 - uniform construction section - *See also* Uniform Acts in Part I
 - Uniform Law Section, organization, procedures, purposes - 1954, 1973-1979, 1983, 1985 *see also* under part i
 - unincorporated associations - 2006-2008
 - uninsured pension plans, appointment of beneficiaries - 1956, 1957
 - United Kingdom - 1980-1982 *See also* Judgments
 - United Nations Convention on Independent Guarantees and Stand-by Letters of Credit, 2009-2013
 - University of Toronto Law Journal - 1956
 - unsatisfied judgment - 1967-1969
 - variation of trusts - *see* trusts, variation of
 - vehicle safety code - 1966
 - vital statistics - 1947-1950, 1958, 1960, 1976-1978, 1983-1986, 2002
 - renewal - 2014
 - voter residency, identification requirements and absentee military voting – 2010-2012
 - wagering contracts - 1932
 - warehousemen's liens - 1919-1921, 1934 *see also* commercial liens
 - warehouse receipts - 1938, 1939, 1941-1945, 1954 *see also* documents of title
 - wills,
 - conflict of laws - 1951, 1953, 1959, 1960, 1962-1966, 2008-2010
 - electronic - 2001-2003
 - execution - 1980, 1987
 - general - 1918-1929, 1952-1957, 1960, 1961, 1982-1987, 2010-2011
 - impact of divorce on existing wills - 1977, 1978
 - international - 1974, 1975
 - renewal - 2013
 - section 5 (re fiszhaut) - 1968
 - section 17 - 1978
 - section 21(2) - 1972
 - section 33 - 1965-1967
 - substantial compliance - 2000
 - Uniform Act and commentaries - 2014
 - wills and succession conflict provisions – 2009-2010
 - women - *see* status of women
 - workmen's compensation - 1921, 1922, 1982
- PART IV - CRIMINAL SECTION**
Subjects considered each year are listed in the minutes of the year and published in the Proceedings of that year. This note refers only to Section papers published in the Annual Proceedings or on the Conference web site.
- alternative courts
 - Yukon - 2012

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

- agents in criminal courts - 1997
- appeals,
 - frivolous - 2009
 - interlocutory and third Party - 2002, 2003
 - power of court to remand accused to specific date - 2012
 - review of release or remand decisions - 2012
- appearance
 - compelling - 2010
 - failure to appear - 2008
 - telephone - 2010
 - waive appearance - 2012
- appellate review - 2010-2011
- assignment of counsel - 2009
- bail
 - hearing, reversal of onus of proof - 2010
 - new hearings - 2009
- bribery - 2008
- Canadian Victims Bill of Rights* - 2013
- Charter applications - 2000
- child pornography
 - review of defence - 2009
- communications
 - annoying and harassing - 2010
 - encryption - 2008
 - place of origin - 2009
- complementary provincial legislation - 2009 (AB criminal resolution 06), 2010-2012
- conditional discharge
 - revocation of - 2010
- conditional order
 - prohibition of use of computer or internet - 2011
- confidentiality
 - Criminal Section deliberations - 2009
- Controlled Drugs and Substances Act* (Canada)
 - graduated scheme of minimum punishment - 2009
- Corbett applications - 2000
- corporate criminal liability - 1999
- Corrections and Conditional Release Act* (Canada)
 - 2009-2010, 2012
- costs - 2008-2009
- criminal harassment - 2008
- criminal rate of interest - 2007, 2008
- Criminal Records Act* (Canada)
 - pardons for impaired driving offences - 2011
- detention
 - arrest without warrant - 2012
 - authority - 2010
 - review of process following arrest or seizure - 2010
- disclosure - 2004
 - civil use of crown brief - 2006-2008
 - deemed service and notice to admit - 2008
 - expert reports - 2011
 - improper - 2009
- dual procedure offences - 2009
- evidence -
 - Canada Evidence Act* - 2011-2012
 - collateral use of crown brief disclosure, Joint working group, 2009-2010
 - DNA - 2008
 - DNA collection order - 2011
 - electronic - 1994-1998 (Joint sessions)
 - expert - 2010
 - KGB statements - 2011-2013
 - notice provisions, modernization - 2013
 - private communications - 2009
 - pre-trial decisions - 2009
 - spousal - 1998, 2005, 2012
 - victims 14-18 - 2009
 - weapons authorization, reverse onus - 2008
 - wiretaps, removal of naming requirement in annual reports to Parliament - 2012
- ex parte* hearings - 2009, 2012
- finances
 - adverse inferences from inability to pay - 2011-2012
 - in lieu of forfeiture for money spent on legal fees - 2008
- financial exploitation of crime - *See* Civil Section table
- hardship
 - French translation - 2010
- hybrid offences - 2006
- identity
 - covert - 2009
 - false name - 2009
 - theft - 2007, 2008
- impaired driving and transportation related offences, critique - 2010
- in-custody informant testimony - 2000
- interpretation
 - reconcile use of "convicted" and "found guilty" - 2008
- interprovincial service of offence notices, Joint Working Group - 2009-2010
- intimidation - 2009
- judges
 - status at preliminary inquiries - 2009
- jury, model instructions - 2010
- kidnapping instruments - 2008
- malicious prosecution, Joint Working Group - 2007-2010
- mental capacity - 2008, 2012
- minimum penalties - 2013
- missing persons index - 2005
- mode of trial - 2005
- National Defence Act* (Canada)
 - composition of appeals committee - 2008
 - salary of military judges - 2008
 - security of tenure for military judges - 2008
- notice,
 - modernization of provisions - 2014

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

- review of federal statutes - 2012
- obstruction - 2009
- offences
 - assault, aggravated - 2012
 - counterfeit currency - 2012
 - primary designated – 2011
 - violation of undertaking – 2011
- offenders
 - review of dangerous and long term offender provisions - 2012
- orders
 - ancillary – 2008
 - fine - 2008
 - judicial interim release – 2008
 - national scope - 2011
 - non-communication – 2010
 - release – 2008, 2012
 - restitution - 2010
- parole, eligibility – 2009-2010
- pathology, forensic in Ontario criminal justice system - 2014
- peace bond
 - variation of conditions, application by Attorney General - 2012
- police
 - extra-territorial powers - 2001-2003
 - protection of identity of undercover officers – 2008
 - statements to be true and deemed under oath - 2008
- privacy
 - information technology - 2009
 - invasion of, review of Part VI - 2009
- private prosecutions - 1995
- probation - 2005
- proceeds of crime - 2009
- public nudity - 1998
- publication bans – 1996, 2009
- recognizance, forfeiture - 2011
- Rules of Procedure of the Civil Section – 2011-2013
- samples of bodily substances
 - blood samples - 2002, 2003
 - presence of certain persons not required - 2009
 - screening device, failure to provide sample – 2009
- summons - 2012
- sentencing
 - administrative suspension - 2009
 - assessment of competence - 2011
 - counting time spent in custody - 2010
 - intermittent – 2009
 - mandatory minimum – 2011-2012
 - maximums for breaches adequately reflect risk posed by offender – 2010-2011
 - pre-sentence custody – 2003, 2008-2009
- service on counsel of record - 2009
- serious personal injury offence - 2012
- sex offender registry, national - 2010
- statements, recanting (KGB) - 2012-2013
- state-funded counsel - 2004
- strangulation - 2006
- subpoena
 - Interprovincial Subpoena Act - 2013
 - repeal 2014 Act - 2014
- swarming - 2000
- telecommunications – 2010
- tracking, warrants and record numbers - 2009
- trial
 - commit accused to stand trial if jurisdictional error by lower court – 2010
 - election – 2008, 2011-2012
- victims
 - white collar crimes – 2010
- voyeurism - 2012
- warrant
 - ancillary – 2009
 - committal - 2008
 - default - 2008
 - enforcement of extra-provincial search warrants - 2012 - 2014
 - general – 2008-2009
 - interprovincial execution endorsement - 2014
 - national enforceability – 2008
 - subscriber information - *R. v. Spencer* - 2014
 - telephone - 2012
- weapons
 - brass knuckles – 2008, 2012
 - review of *Prohibited Weapons Order* (SOR/98-462)
- witness
 - failure to appear, fine – 2009
- young persons
 - police to keep records of offences committed - 2012
- Youth Criminal Justice Act* – 2009, 2011-2012



ISSN 0318-4900